



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 13 август 2014 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2014/0234 (NLE)

12477/14
ADD 1

WTO 225
SERVICES 39
COMER 180
COLAC 51

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	6 август 2014 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2014) 503 final ANNEX 1
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключването от името на Европейския съюз и на неговите държави членки на Допълнителния протокол към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед отчитане на присъединяването на Хърватия към Европейския съюз

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2014) 503 final ANNEX 1.

Приложение: COM(2014) 503 final ANNEX 1



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 6.8.2014 г.
COM(2014) 503 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

предложение за Решение на Съвета

**за сключването от името на Европейския съюз и на неговите държави членки на
Допълнителния протокол към Споразумението за търговия между Европейския
съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга
страна, с оглед отчитане на присъединяването на Хърватия към Европейския
съюз**

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДОПЪЛНИТЕЛЕН ПРОТОКОЛ

към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с оглед отчитане на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,
ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,
КРАЛСТВО ДАНИЯ,
ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,
РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,
ИРЛАНДИЯ, РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,
КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,
ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,
РЕПУБЛИКА ХЪРВАТИЯ,
ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,
РЕПУБЛИКА КИПЪР,
РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,
РЕПУБЛИКА ЛИТВА,
ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,
УНГАРИЯ,
РЕПУБЛИКА МАЛТА,
КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,
РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,
РЕПУБЛИКА ПОЛША,
ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,
РУМЪНИЯ,

РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

договарящи страни по Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, наричани по-нататък „държавите — членки на Европейския съюз“, представлявани от Съвета на Европейския съюз,

и

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

от една страна, и

РЕПУБЛИКА КОЛУМБИЯ (наричана по-нататък „Колумбия“)

и

РЕПУБЛИКА ПЕРУ (наричана по-нататък „Перу“)

наричани по-нататък също „андските държави, подписали настоящото споразумение“,

от друга страна,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна (наричано по-нататък „споразумението“) беше подписано в Брюксел на 26 юни 2012 г. и в съответствие с член 330 от него някои от неговите разпоредби се прилагат между ЕС и Перу от 1 март 2013 г. и между ЕС и Колумбия от 1 август 2013 г.;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Договорът за присъединяване на Република Хърватия (наричана по-нататък „Хърватия“) към Европейския съюз (наричан по-нататък „Договорът за присъединяване“) беше подписан в Брюксел на 9 декември 2011 г. и влезе в сила на 1 юли 2013 г.;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че в съответствие с член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на Хърватия, приложен към Договора за присъединяване, присъединяването ѝ към споразумението трябва да придобие официална форма чрез сключването на протокол към споразумението;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че в член 6 от споразумението се посочва, че „за целите на настоящото споразумение „страна по споразумението“ означава Европейския съюз или неговите държави членки в рамките на съответните им области на компетентност, произтичащи от Договора за Европейския съюз и от Договора за функционирането на Европейския съюз (наричани по-нататък „ЕС страна по споразумението“), или всяка от андските държави, подписали настоящото споразумение“;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че в член 9 от споразумението се посочва, че „настоящото споразумение се прилага, от една страна, за териториите, в които се прилагат Договорът за Европейски съюз и Договорът за функционирането на Европейския съюз, съгласно условията, установени в посочените договори, а от друга страна, съответно за териториите на Колумбия и Перу“;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че в споразумението се определят разпоредбите за отчитане на последиците за споразумението от присъединяването на нови държави членки към Европейския съюз;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че когато Хърватия се присъедини към Европейския съюз, споразумението все още не се прилагаше в Колумбия, и че в него не бе предвидено подобно положение, при което дадена държава се присъединява към Европейския съюз преди самото споразумение да се прилага по отношение на трите страни по споразумението;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че страните по споразумението разбират от предмета и целта на член 328 от споразумението, че той позволява присъединяването на нови държави членки на Европейския съюз към споразумението в случаи като този на Хърватия;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че страните по споразумението в съответствие с горепосоченото се споразумяха да решат въпросите, свързани с присъединяването на Хърватия към Европейския съюз, както и с въздействието върху споразумението от това присъединяване посредством настоящия протокол.

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

РАЗДЕЛ I

ДОГОВАРЯЩИ СТРАНИ

Член 1

Хърватия става страна по споразумението.

РАЗДЕЛ II

ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД

Член 2

Член 17, параграф 4 и член 18, параграф 2 от приложение II към споразумението се изменят в съответствие с разпоредбите на приложение I към настоящия протокол.

Член 3

Допълнение 4 от приложение II към споразумението се заменя с приложение II към настоящия протокол.

Член 4

1. Разпоредбите на споразумението се прилагат за стоки, изнасяни от Колумбия или Перу за Хърватия или от Хърватия за Колумбия или Перу, които са в съответствие с разпоредбите на приложение II към споразумението и които към датата на влизане в сила на настоящия протокол се намират под режим транзит или под режим временно складиране, в митнически склад или в свободна зона в Колумбия, Перу или Хърватия.
2. В тези случаи се предоставя преференциално третиране, при условие че в срок от дванадесет месеца от датата на влизане в сила на настоящия протокол на митническите органи на страната по споразумението вносител се представи доказателство за произход, издадено или съставено впоследствие в страната по споразумението износител, при поискване заедно с документи, доказващи, че стоките са транспортирани директно в съответствие с член 13 от приложение II към споразумението.

РАЗДЕЛ III

ТЪРГОВИЯ С УСЛУГИ, УСТАНОВЯВАНЕ И ЕЛЕКТРОННА ТЪРГОВИЯ

Член 5

Раздел Б от приложение VII към споразумението се заменя с разпоредбите на приложение III към настоящия протокол.

Член 6

Раздел Б от приложение VIII към споразумението се заменя с разпоредбите на приложение IV към настоящия протокол.

Член 7

Раздел Б от допълнение 1 към приложение IX към споразумението се заменя с разпоредбите на приложение V към настоящия протокол.

Член 8

Раздел Б от допълнение 2 към приложение IX към споразумението се заменя с разпоредбите на приложение VI към настоящия протокол.

Член 9

Приложение X към споразумението се заменя с разпоредбите на приложение VII към настоящия протокол.

РАЗДЕЛ IV

ДЪРЖАВНИ ПОРЪЧКИ

Член 10

1. Субектите от Хърватия, изброени в приложение VIII към настоящия протокол, се добавят в съответните подраздели от раздел Б от допълнение 1 към приложение XII към споразумението.
2. Хърватия се включва в списъка със стоките и оборудването, закупувани от министерствата на обраната и от агенциите, изпълняващи дейности в областта на отбраната или сигурността в подраздел 1 от раздел Б от допълнение 1 към приложение XII към споразумението.
3. Списъкът на начините за публикуване на Хърватия, изброени в приложение IX към настоящия протокол, се добавя към допълнение 2 към приложение XII към споразумението.

РАЗДЕЛ V

СТО

Член 11

Колумбия и Перу се ангажират да не отправят никакъв иск, искане или сезиране, нито да изменят или оттеглят каквато и да е концесия в съответствие с членове XXIV.6 и XXVIII от ГАТТ от 1994 г. или с член XXI от ГАТС във връзка с присъединяването на Хърватия към Европейския съюз.

РАЗДЕЛ VI

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 12

1. Настоящият протокол е сключен от ЕС страната по споразумението, от Колумбия и от Перу в съответствие с техните вътрешни процедури.
2. ЕС страната по споразумението и всяка андска държава, подписала настоящото споразумение, нотифицира в писмена форма всички останали страни по споразумението и депозитаря, посочен в параграф 5, за приключването на своите вътрешни процедури, необходими за влизането в сила на настоящия протокол.
3. Настоящият протокол влиза в сила между ЕС страната по споразумението и всяка андска държава, подписала настоящото споразумение, на първия ден от месеца, следващ датата на получаване на последната нотификация, предвидена

в параграф 2, съответно за ЕС страната по споразумението и тази андска държава, подписала настоящото споразумение.

4. Независимо от разпоредбите на параграф 3 страните по споразумението се договарят, че до приключването на вътрешните процедури на ЕС страната по споразумението относно влизането в сила на настоящия протокол те могат временно да прилагат настоящия протокол¹. Всяка страна по споразумението нотифицира депозитаря и всички останали страни по споразумението за приключването на вътрешните процедури, необходими за съответното прилагане на настоящия протокол. Прилагането на настоящия протокол между ЕС страната по споразумението и дадена андска държава, подписала настоящото споразумение, започва десет (10) дни след датата на получаването от депозитаря на последната нотификация от ЕС страната по споразумението и тази андска държава, подписала настоящото споразумение.
5. Нотификациите се изпращат до генералния секретар на Съвета на Европейския съюз, който действа като депозитар на настоящия протокол.
6. Когато в съответствие с параграф 4 страните по споразумението прилагат разпоредба от споразумението в очакване на влизането в сила на настоящия протокол, всяко позоваване в такава разпоредба на датата на влизане в сила на настоящия протокол се разбира като позоваване на датата, от която страните по споразумението се споразумяват да прилагат тази разпоредба в съответствие с параграф 4.

Член 13

Настоящият протокол е съставен в три екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всеки един от тези езици са еднакво автентични.

Европейският съюз предоставя на Колумбия и Перу текста на споразумението на хърватски език. Към момента на влизане в сила на настоящия протокол текстът на хърватски език става автентичен при същите условия, както и текстовете на езиците, на които понастоящем е изготвен протоколът. Член 337 от споразумението се изменя съответно.

Член 14

Настоящият протокол представлява неразделна част от споразумението.

Приложенията към настоящия протокол представляват неразделна част от него.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните упълномощени представители, надлежно упълномощени за тази цел, положиха подписите си под настоящия протокол.

¹ Тази разпоредба се прилага от всяка страна по споразумението след приключването на нейните съответни вътрешни процедури.

Съставено в [място] на [ден] [месец] [година].

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И НЕГОВИТЕ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ

ЗА РЕПУБЛИКА КОЛУМБИЯ

ЗА РЕПУБЛИКА ПЕРУ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Нови езикови варианти на административните бележки от приложение II към Споразумението за търговия

1. Член 17, параграф 4 се изменя, както следва:

(...)

„Сертификатите за движение EUR.1, издадени впоследствие, съдържат един от следните изрази:

BG „ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ“

ES „EXPEDIDO A POSTERIORI“

CS „VYSTAVENO DODATEČNE“

DA „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“

DE „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“

ET „TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD“

EL „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“

EN „ISSUED RETROSPECTIVELY“

FR „DÉLIVRÉ A POSTERIORI“

HR „NAKNADNO IZDANO“

IT „RILASCIATO A POSTERIORI“

LV „IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI“

LT „RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS“

HU „KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL“

MT „MAHRUG RETROSPETTIVAMENT“

NL „AFGEGEVEN A POSTERIORI“

PL „WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE“

PT „EMITIDO A POSTERIORI“

RO „EMIS A POSTERIORI“

SK „VYDANÉ DODATOČNE“

SL „IZDANO NAKNADNO“

FI „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“

SV „UTFÄRDAT I EFTERHAND““

2. Член 18, параграф 2 се изменя, както следва:

(...)

„Дубликатът, издаден в съответствие с параграф 1, съдържа една от следните думи:

BG „ДУБЛИКАТ“

ES „DUPLICADO“

CS „DUPLIKÁT“

DA „DUPLIKAT“

DE „DUPLIKAT“

ET „DUPLIKAAT“

EL „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“

EN „DUPLICATE“

FR „DUPLICATA“

HR „DUPLIKAT“

IT „DUPLICATO“

LV „DUBLIKĀTS“

LT „DUBLIKATAS“

HU „MÁSODLAT“

MT „DUPLIKAT“

NL „DUPLICAAT“

PL „DUPLIKAT“

PT „SEGUNDA VIA“

RO „DUPLICAT“

SK „DUPLIKÁT“

SL „DVOJNIK“

FI „KAKSOISKAPPALE“

SV „DUPLIKAT““

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ДОПЪЛНЕНИЕ 4

ДЕКЛАРАЦИЯ ВЪРХУ ФАКТУРА

Особени изисквания, които трябва да бъдат изпълнени за изготвянето на декларация върху фактура

Декларацията върху фактура, чийто текст е даден по-долу, се изготвя, като се използва една от следните езикови версии и в съответствие с националното законодателство на страната по споразумението износител. Ако декларацията се изготвя на ръка, тя трябва да е написана с мастило и с печатни букви. При изготвянето на декларацията върху фактура трябва да се вземат предвид съответните бележки под линия. Не е необходимо бележките под линия да бъдат възпроизвеждани.

Текст на български език

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Текст на испански език

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Текст на чешки език

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Текст на датски език

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... ⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Текст на немски език

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... ⁽²⁾ sind.

Текст на естонски език

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Текст на гръцки език

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Текст на английски език

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Текст на френски език

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Текст на хърватски език

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Текст на италиански език

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Текст на латвийски език

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ... ⁽²⁾.

Текст на литовски език

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Текст на унгарски език

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak ⁽²⁾.

Текст на малтийски език

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Текст на нидерландски език

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ... ⁽¹⁾) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Текст на полски език

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Текст на португалски език

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Текст на румънски език

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Текст на словашки език

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Текст на словенски език

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo .

Текст на фински език

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita⁽²⁾.

Текст на шведски език

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. __.⁽²⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande __ ursprung⁽³⁾

.....⁽⁴⁾

(Място и дата)

.....⁽⁵⁾

(Подпис на износителя, като освен това името на лицето, подписващо декларацията, се изписва четливо)

² Когато декларацията върху фактура е изготвена от одобрен износител по смисъла на член 21 от настоящото приложение, на това място трябва да бъде вписан номерът на разрешителното на одобрения износител. Когато декларацията върху фактура не се съставя от одобрен износител, думите в скобите се изпускат или мястото се оставя непопълнено.

³ Трябва да бъде посочен произходът на продуктите. Когато декларацията върху фактура се отнася изцяло или отчасти до продукти с произход от Сеута и Мелиля по смисъла на член 36 от настоящото приложение, износителят трябва ясно да ги посочи в документа, въз основа на който се изготвя декларацията, като ги обозначи със символа „СМ“.

⁴ Тези обозначения могат да се пропуснат, ако информацията се съдържа в самия документ.

⁵ Вж. член 20, параграф 5 от настоящото приложение. В случаите, когато не се изисква подпис на износителя, освобождаването от подписване означава също, че не е необходимо да се посочва името на подписващия.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

(Раздел Б от приложение VII към споразумението, посочено в член 114 от споразумението)

СПИСЪК НА ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ОТНОСНО УСТАНОВЯВАНЕТО

(посочени в член 114 от настоящото споразумение)

„РАЗДЕЛ Б

ЕС СТРАНА ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО

Използвани са следните съкращения:

AT	Австрия
BE	Белгия
BG	България
CY	Кипър
CZ	Чешка република
DE	Германия
DK	Дания
ES	Испания
EE	Естония
EU	Европейски съюз, включително всички негови държави членки
FI	Финландия
FR	Франция
EL	Гърция
HR	Хърватия
HU	Унгария
IE	Ирландия
IT	Италия
LV	Латвия
LT	Литва

LU	Люксембург
MT	Малта
NL	Нидерландия
PL	Полша
PT	Португалия
RO	Румъния
SK	Словашка република
SI	Словения
SE	Швеция
UK	Обединено кралство

1. В изложения по-долу списък на задълженията са посочени икономическите дейности, либерализирани в съответствие с член 114 от настоящото споразумение, както и ограниченията под формата на резерви по отношение на достъпа до пазара и на националното третиране, приложими за предприятия и инвеститори от андските държави, подписали настоящото споразумение, в областта на същите дейности. Списъците съдържат следните елементи:

- а) първа колона, в която са посочени секторът или подсекторът, в рамките на който страната по споразумението е поела задължението, и обхватът на либерализацията, към който се прилагат резервите; и
- б) втора колона с описание на приложимите резерви.

Когато колоната, посочена в буква б), включва само специфичните резерви на държава — членка на Европейския съюз, неупоменатите държави — членки на Европейския съюз, поемат задължения в съответния сектор без резерви⁶.

Не се поемат задължения за секторите и подсекторите, които не са посочени в списъка по-долу.

2. За определянето на отделните сектори и подсектори:

- а) „ISIC rev 3.1“ означава Международната стандартна отраслова класификация на икономическите дейности, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 4, ISIC REV 3.1, 2002 г.;

⁶ Липсата на специфични резерви на държава — членка на Европейския съюз, в даден сектор не засяга хоризонталните резерви или секторните резерви за целия ЕС, които могат да се прилагат.

- б) „СРС“ означава Централната класификация на продуктите, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 77, CPC prov, 1991 г.; и
 - в) „СРС ver. 1.0“ означава Централната класификация на продуктите, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 77, CPC ver 1.0, 1998 г.
- 3. Списъкът по-долу не включва мерки, свързани с изискванията и процедурите за квалификация, с техническите стандарти и с изискванията и процедурите за лицензиране, когато те не представляват ограничение по отношение на достъпа до пазара или на националното третиране по смисъла на членове 112 и 113 от настоящото споразумение. Дори и да не са включени в списъка, тези мерки (напр. необходимостта от получаване на лиценз, задълженията за универсална услуга, необходимостта от признаване на квалификации в регулирани сектори, необходимостта от полагане на специални изпити, включително езикови, недискриминационното изискване за това някои дейности да не могат да се провеждат в защитени екологични райони или в зони с особено историческо и културно значение) при всички положения се прилагат за инвеститори от андските държави, подписали настоящото споразумение.
 - 4. В съответствие с член 107, параграф 3 от настоящото споразумение списъкът по-долу не включва мерки във връзка със субсидии, отпуснати от страните по споразумението.
 - 5. В съответствие с член 112 от настоящото споразумение списъкът по-долу не включва недискриминационни изисквания във връзка с вида на правната форма при установяване.
 - 6. Правата и задълженията, произтичащи от настоящия списък на задълженията, нямат пряко-действие и съответно не предоставят пряко никакви права на отделни физически или юридически лица.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Недвижими имоти AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Ограничения относно придобиването на земя и недвижими имоти от чуждестранни инвеститори⁷.
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Обществени услуги EU: Икономическите дейности, които се считат за обществени услуги на национално или местно ниво, могат да бъдат предмет на държавен монопол или изключителни права, предоставени на частни оператори⁸.
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Видове установяване EU: Третирането, което се предоставя на дъщерни дружества (на дружества от трета държава), учредени в съответствие със законодателството на държава — членка на Европейския съюз, и със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност на територията на Европейския съюз, не се прилага за клонове или представителства, които са учредени в държава — членка на Европейския съюз, от дружества от трета държава. BG: Установяването на клонове става след получаване на разрешение. EE: Най-малко половината от членовете на съвета на директорите трябва да пребивават в Европейския съюз. FI: Чуждестранно лице, извършващо търговска дейност в качеството си на съдружник във финландско командитно или събирателно дружество, се нуждае от разрешително за извършване на търговска дейност и трябва да пребивава постоянно в Европейския съюз. За всички сектори, с изключение на далекосъобщителните услуги, са налице изисквания за гражданство или пребиваване на поне половината от членовете и заместник-членовете на съвета на директорите. Въпреки това за някои дружества е възможно да се правят изключения. Ако дадена чуждестранна организация възнамерява да извършва стопанска или търговска дейност чрез учредяване на клон във Финландия, се изисква разрешително за осъществяване на търговска дейност. От чуждестранна организация или лице, което не е гражданин на Европейския съюз, се изисква разрешително, за да може да действа като учредител на дружество с ограничена отговорност. В областта на далекосъобщителните услуги се изисква половината от учредителите и половината от членовете на съвета на директорите да са постоянно пребиваващи. Ако

⁷ По отношение на секторите в сферата на услугите тези ограничения не надхвърлят ограниченията, отразени в съществуващите задължения в рамките на ГАТС.

⁸ Предвид факта, че обществените услуги често съществуват и на ниво по-ниско от централното, от практическа гледна точка не е подходящо да се прави изчерпателно изброяване по сектори. С оглед на по-лесното разбиране в списъка на задълженията ще има специални бележки под линия, които ще посочват примерно и неизчерпателно секторите, в които обществените услуги играят основна роля.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	учредителят е юридическо лице, съществува също така изискване за пребиваване в страната на това юридическо лице. IT: Достъпът до промишлените, търговските или занаятчийските дейности зависи от издаването на разрешение за пребиваване и на специално разрешение за упражняване на дейността. BG, PL: Обхватът на дейностите, осъществявани от представителство на чуждестранно дружество, може да включва само реклама и популяризиране на дружеството майка, което представлява.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	PL: С изключение на финансовите услуги, нелиберализирани по отношение на клоновете. Инвеститорите извън Европейския съюз могат да предприемат и осъществяват икономическа дейност само в рамките на командитно дружество, командитно дружество с акции, дружество с ограничена отговорност и акционерно дружество (когато се предоставят правни услуги, само в рамките на регистрирано съдружие и командитно дружество). RO: Едноличният управител или председателят на съвета на директорите, както и половината от всички управители на търговски дружества, трябва да са румънски граждани, освен ако не е посочено друго в дружествения договор или в устава на дружеството. Мнозинството от одиторите на търговски дружества и техните заместници трябва да бъдат румънски граждани. SE: Чуждестранно дружество (което не е учредено като правен субект в Швеция) може да упражнява търговска дейност посредством клон, установен в Швеция, който има независимо ръководство и отделно счетоводство. Строителните проекти с продължителност по-малко от една година са освободени от задължението да установят клон или да назначават представител, пребиваващ в страната. Дружество с ограничена отговорност (акционерно дружество) може да бъде установено от един или няколко учредители. Един от учредителите трябва или да пребивава в Швеция, или да представлява шведски правен субект. Съдружие може да бъде учредител само ако всеки партньор, който го съставлява, пребивава в Швеция. Подобни условия съществуват за установяването на всички останали видове правни субекти. Поне 50 процента от членовете на съвета на директорите трябва да пребивават в Швеция. Чуждестранните или шведските граждани, които не пребивават в Швеция и желаят да упражняват търговска дейност в Швеция, трябва да посочат и да регистрират пред местните органи представител, пребиваващ в страната, който да отговаря за тази дейност. Ако в даден случай се докаже, че условията за пребиваване са ненужни, те могат да бъдат отменени. SI: За да могат да установяват клонове, чуждестранните дружества трябва да са вписани в търговския регистър на своята държава на произход от най-малко една година. SK: Чуждестранно физическо лице, което трябва да се впише в търговския регистър като лице, упълномощено да представлява предприемача, е длъжно да представи разрешително за пребиваване в Словашката република.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Инвестиции ES: За инвестициите в Испания от чуждестранни правителства и чуждестранни публичноправни субекти (при които обикновено има не само стопански, но и-нестопански интереси от страна на тези субекти), осъществени пряко или посредством дружества или други субекти, пряко или непряко контролирани от чуждестранни правителства, се изисква предварителното разрешение на испанското правителство. BG: В предприятия, в които публичният дял (държавен или общински) в собствения капитал надхвърля 30 процента, за прехвърлянето на тези дялове на трети страни се изисква разрешение. Някои икономически дейности, свързани с експлоатацията или използването на държавна или публична собственост, са предмет на концесии, предоставяни съгласно разпоредбите на Закона за концесиите. Чуждестранни инвеститори не могат да участват в приватизацията. Чуждестранните инвеститори и българските юридически лица с контролно участие на чуждестранни дружества трябва да получат разрешение за а) проучване, разработване или добив на природни ресурси от териториалните води на морето, континенталния шелф или изключителната икономическа зона, и б) придобиване на контролен дял от капитала на дружества, участващи в някоя от дейностите, изброени в буква а). FR: За придобиване от страна на чуждестранни лица на повече от 33,33 процента от дяловия капитал или от правата за гласуване в съществуващо френско предприятие или на повече от 20 процента във френски дружества с публично търгувани акции се прилагат следните правила: - инвестиции в размер на по-малко от 7,6 милиона евро във френски предприятия, чиито оборот не надхвърля 76 милиона евро, се освобождават в срок от 15 дни след предварително уведомяване и проверка за съответствието с посочените размери; - след изтичане на едномесечен срок от предварителното уведомяване се дава мълчаливо съгласие за други инвестиции, освен в извънредни случаи, когато министърът по икономическите въпроси е упражнил правото си да отложи инвестицията. Чуждестранното участие в наскоро приватизирани дружества може да бъде ограничено до променлива част от публично предложения дружествен капитал, която се определя за всеки отделен случай от френското правителство. За установяване при упражняване на определени търговски, промишлени или занаятчийски дейности се изисква специално разрешение, ако изпълнителният директор не притежава разрешително за постоянно пребиваване. FI: Придобиването от чуждестранни собственици на дялове, които им предоставят повече от една трета от правата на глас в рамките на голямо финландско дружество или на голямо търговско предприятие

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	(с над 1000 наети лица или чийто оборот надхвърля 168 милиона евро, или чието общо балансово число надхвърля 168 милиона евро) трябва да бъде одобрено от финландските органи; това одобрение може да бъде отказано само ако биха били засегнати важни национални интереси. Тези ограничения не се отнасят за далекосъобщителните услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	HU: Нелиберализирани по отношение на чуждестранното участие в наскоро приватизирани дружества. IT: Могат да бъдат предоставени или запазени изключителни права за наскоро-приватизирани дружества. Правата на глас в тези дружества могат да бъдат ограничени в някои случаи. В продължение на пет години за придобиване на голям дял от дружествения капитал на дружества, които действат в областта на отбраната, транспортните услуги, далекосъобщенията или енергетиката, може да се изисква одобрението на компетентните органи.
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Географски зони FI: На острови Оланд са налице ограничения по отношение на правото на установяване на физически лица, които нямат местно оландско гражданство, или на юридически лица, които не са получили разрешение от компетентните органи на острови Оланд.
1. СЕЛСКО, ЛОВНО И ГОРСКО СТОПАНСТВО	
А. Селско и ловно стопанство (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015), с изключение на съветнически и консултантски услуги⁹	AT, HR, HU, MT, RO: Нелиберализирани по отношение на селскостопански дейности. CY: Разрешено е участие с произход извън Европейския съюз само в размер до 49 процента. FR: За установяване на селскостопански предприятия от лица, които не са граждани на Европейския съюз, и за придобиване на лозя от инвеститори, които не са от Европейския съюз, е необходимо разрешение. IE: За установяване от лица, които не пребивават в Европейския съюз, в рамките на дейности в областта на мелничарството е необходимо разрешение.
Б. Горско стопанство и дърводобив (ISIC rev 3.1: 020) с изключение на съветнически и консултантски услуги	BG: Нелиберализирани по отношение на дърводобив.

⁹

Съветническите и консултантските услуги, свързани със селското, ловното и горското стопанство и риболова, фигурират в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ 6.Е.е) и 6.Е.ж).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
2. РИБАРСТВО И АКВАКУЛТУРИ (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) с изключение на съветнически и консултантски услуги	АТ: Минимум 25 процента от плавателните съдове трябва да бъдат регистрирани в Австрия. BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: Чуждестранни инвеститори, които не са регистрирани и нямат седалище съответно в Белгия, Финландия, Ирландия, Латвия, Нидерландия, Португалия и Словашката република, не могат да притежават плавателни съдове съответно под белгийски, финландски, ирландски, латвийски, нидерландски, португалски и словашки флаг. CY, EL: Разрешено е участие с произход извън Европейския съюз само в размер до 49 процента. DK: Лица, които не пребивават в Европейския съюз, не могат да притежават една трета или повече от една трета от предприятие, занимаващо се със стопански риболов. Лица, които не пребивават в Европейския съюз, не могат да притежават плавателни съдове под датски флаг, освен посредством регистрирано в Дания предприятие. FR: Лица, които не са граждани на Европейския съюз, не могат да имат участие в морска държавна собственост с оглед осъществяване на дейности, свързани с рибовъдство, развъждане на мекотели или отглеждане на водорасли. Чуждестранни инвеститори, които не са регистрирани и нямат седалище във Франция, не могат да притежават повече от 50 процента от плавателен съд под френски флаг.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	DE: Лиценз за морски риболов се предоставя единствено на плавателните съдове, които имат право да плават под немски флаг. Това са риболовни кораби, от които по-голямата част принадлежи на граждани или дружества от Европейския съюз, установени в съответствие с действащите правила на Европейския съюз и чието основно място на стопанска дейност се намира в държава — членка на Европейския съюз. Използването на такива плавателни съдове трябва да се осъществява под ръководството и надзора на лица, пребиваващи в Германия. За да получат лиценз за риболов, всички риболовни кораби трябва да бъдат регистрирани в съответната крайбрежна държава, в която се намира пристанището им на домуване. EE: Корабите имат право да плават под естонски флаг, ако се намират в Естония и ако по-голямата част от собствеността върху тях принадлежи на естонски граждани в рамките на събирателно или командитно дружество, или на всяко друго юридическо лице, установено в Естония, като мнозинството от гласовете в съвета на директорите принадлежи на естонски граждани. BG, HR, HU, LT, MT, RO: Нелиберализирани. IT: Чуждестранни граждани, които не пребивават в Европейския съюз, не могат да имат мажоритарно участие в плавателни съдове, които плават под италиански флаг, или да притежават контролен дял от дружества собственици на кораби със седалище и адрес на управление в Италия. Риболов в италиански териториални води може да се осъществява само от кораби, плаващи под италиански флаг. SE: Чуждестранни инвеститори, които не са регистрирани и нямат седалище в Швеция, не могат да притежават повече от 50 процента от плавателен съд под шведски флаг. За да може чуждестранни инвеститори да придобият участие в размер от 50 процента или повече в предприятия, които осъществяват стопански риболов в шведски води, е необходимо разрешение. SI: Корабите имат право да плават под словенски флаг, ако повече от половината от кораба е притежание на граждани на Европейския съюз или на юридически лица със седалище и адрес на управление в държава — членка на Европейския съюз. UK: Резерва относно придобиването на кораби, които плават под флага на Обединеното кралство, освен ако най-малко 75 процента от инвестицията са собственост на британски граждани и/или на предприятия, от които най-малко 75 процента принадлежат на британски граждани, които във всички случаи са постоянно пребиваващи и с местожителство в Обединеното кралство. Плавателните съдове трябва да бъдат управлявани, ръководени и контролирани от територията на Обединеното кралство.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
3. ДОБИВНА ПРОМИШЛЕННОСТ¹⁰ А. Добив на каменни и лигнитни въглища; добив на торф (ISIC rev 3.1: 10) Б. Добив на суров нефт и природен газ¹¹ (ISIC rev 3.1: 1110) В. Добив на метални руди (ISIC rev 3.1: 13) Г. Други видове добивна промишленост (ISIC rev 3.1: 14)	EU: Възможно е да бъде забранено придобиване на контрол върху дейността от страна на инвеститори от държави, които са доставчици на енергия. Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). Нелиберализирани по отношение на добив на суров нефт и природен газ. ES: Нелиберализирани по отношение на чуждестранни инвестиции в стратегически минерали.
4. ПРОИЗВОДСТВО ¹²	
А. Производство на хранителни продукти и напитки (ISIC rev 3.1: 15)	Няма.
Б. Производство на тютюневи изделия (ISIC rev 3.1: 16)	Няма.
В. Производство на текстил и текстилни изделия (ISIC rev 3.1: 17)	Няма.
Г. Производство на облекло; апретиране и багрене на кожухарски кожи (ISIC rev 3.1: 18)	Няма.

¹⁰ Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

¹¹ Не включва услуги, свързани с минното дело, извършени срещу възнаграждение или по договор на петролни и газови полета, които фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ 18.А.

¹² Не включва консултантски услуги, свързани с преработвателната промишленост, които фигурират в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ 6.Е.з).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Д. Дъбене и апретиране на кожи; производство на куфари, чанти, сарашки и седларски изделия и обувки (ISIC rev 3.1: 19)	Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Е. Производство на дървен материал и изделия от дървен материал и корк, без мебели; производство на изделия от слама и материали за сплитане (ISIC rev 3.1: 20)	Няма.
Ж. Производство на хартия и хартиени изделия (ISIC rev 3.1: 21)	Няма.
З. Издателска и полиграфическа дейност, възпроизвеждане на записани носители ¹³ (ISIC rev 3.1: 22, с изключение на издателска и полиграфическа дейност срещу възнаграждение или по договор ¹⁴)	IT: Условие за гражданство на собственика на издателско или печатарско дружество
И. Производство на продукти от коксуване (ISIC rev 3.1: 231)	Няма.
Й. Производство на рафинирани нефтопродукти ¹⁵ (ISIC rev 3.1: 232)	EU: Възможно е да бъде забранено придобиването на контрол върху дейността от страна на инвеститори от държави, които са доставчици на енергия. Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация).
К. Производство на химични вещества и химични продукти, различни от експлозиви (ISIC rev 3.1: 24, с изключение на производството на експлозиви)	Няма.

¹³ Този сектор се ограничава до преработвателните дейности. Не включва свързани с аудио-визия дейности или дейности с културно съдържание.

¹⁴ Издателската и полиграфическата дейност срещу възнаграждение или по договор фигурира в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ 6.Е.п).

¹⁵ Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Л. Производство на изделия от каучук и от пластмаса (ISIC rev 3.1: 25)	Няма.
М. Производство на изделия от други неметални минерални суровини (ISIC rev 3.1: 26)	Няма.
Н. Производство на основни метали (ISIC rev 3.1: 27)	Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
О. Производство на изделия от метали, без машини и оборудване (ISIC rev 3.1: 28)	Няма.
П. Производство на машини	
а) Производство на машини с общо предназначение (ISIC rev 3.1: 291)	Няма.
б) Производство на машини със специално предназначение, различни от въоръжение и муниции (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Няма.
в) Производство на домакински уреди, неклаифицирани другаде (ISIC rev 3.1: 293)	Няма.
г) Производство на офис техника и електронноизчислителна техника (ISIC rev 3.1: 30)	Няма.
д) Производство на електрически машини и апарати, неклаифицирани другаде (ISIC rev 3.1: 31)	Няма.
е) Производство на радио-, телевизионна и далекосъобщителна техника (ISIC rev 3.1: 32)	Няма.
Р. Производство на медицински, прецизни и оптични инструменти; производство на часовници (ISIC rev 3.1: 33)	Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
С. Производство на превозни средства, ремаркета и полуремаркета (ISIC rev 3.1: 34)	Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Т. Производство на друго транспортно оборудване (което не е военно) (ISIC rev 3.1: 35, с изключение на производството на военни кораби, военни самолети и друго транспортно оборудване за военни цели)	Няма.
У. Производство на мебели; производство, неклассифицирано другаде (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Няма.
Ф. Рециклиране на отпадъци (ISIC rev 3.1: 37)	Няма.
5. ПРОИЗВОДСТВО; ПРЕНОС И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ, ГАЗ, ПАРА И ТОПЛА ВОДА ЗА СОБСТВЕНА СМЕТКА ¹⁶ (С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ЯДРЕНА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ)	
А. Производство на електроенергия; пренос и разпределение на електроенергия за собствена сметка (част от ISIC rev 3.1: 4010) ¹⁷	ЕУ: Възможно е да бъде забранено придобиване на контрол върху дейността от страна на инвеститори от държави, които са доставчици на енергия. Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация).
Б. Производство на газ; разпределение на газообразни горива по газопровод за собствена сметка (част от ISIC rev 3.1: 4020) ¹⁸	ЕУ: Възможно е да бъде забранено придобиване на контрол върху дейността от страна на инвеститори от държави, които са доставчици на енергия. Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация).

¹⁶

¹⁷

Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Не включва експлоатиране на системи за пренос и разпределение на електроенергия срещу възнаграждение или по договор, които фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
В. Производство на пара и топла вода; разпределение на пара и топла вода за собствена сметка (част от ISIC rev 3.1: 4030) ¹⁹	ЕУ: Възможно е да бъде забранено придобиване на контрол върху дейността от страна на инвеститори от държави, които са доставчици на енергия. Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация).

¹⁸ Не включва пренос на природен газ и газообразни горива по тръбопроводи, пренос и разпределение на газ срещу възнаграждение или по договор и продажба на природен газ и газообразни горива, които фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ.

¹⁹ Не включва пренос и разпределение на пара и топла вода срещу възнаграждение или по договор и продажба на пара и топла вода, които фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
6. УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ	
A. Професионални услуги	
а) Правни услуги (CPC 861) ²⁰ с изключение на правни консултации и услуги във връзка с документи и удостоверявания, предоставяни от юристи, изпълняващи обществени функции, като например нотариуси, „ <i>huissiers de justice</i> “ или други „ <i>officiers publics et ministériels</i> “	АТ: Участието на чуждестранни юристи (които трябва да бъдат напълно правоспособни в своята държава по произход) в собствения капитал на адвокатска кантора и техният дял от резултатите от нейната дейност не могат да надхвърлят 25 процента. Те не могат да оказват определящо въздействие в процеса на вземане на решение. ВЕ: Прилагат се квоти за явяване пред „Cour de cassation“ по дела, които не са наказателни. FR: За достъпа на юристите до професията на „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>“ и „<i>avocat auprès du Conseil d’Etat</i>“ се прилагат квоти. ДК: Единствено юристите, които притежават датско разрешение за упражняване на професията и регистрирани в Дания адвокатски кантори могат да притежават дялове от датска адвокатска кантора. Единствено юристите с датско разрешение за упражняване на професията могат да участват в съвета на директорите или да са част от управлението на датска адвокатска кантора. За да му бъде издадено датско разрешение, лицето трябва да положи датски изпит по право.

20

Това включва правни консултации, процесуално представителство, арбитраж и помирение/медиация, както и правни услуги във връзка с документи и удостоверявания. Предоставянето на правни услуги е разрешено само ако се спазват международното публично право, правото на Европейския съюз и на всяка юрисдикция на мястото, където инвеститорът или неговият персонал има адвокатска правоспособност, и както при предоставянето на друг вид услуги, подлежи на изискванията и процедурите за предоставяне на разрешение, приложими в държавите — членки на Европейския съюз. За юристите, предоставящи правни услуги във връзка с международното публично право и чуждестранното право, тези изисквания и процедури могат *inter alia* да са под формата на спазване на местни етични кодекси, използване на полученото в държавата на произход звание (освен ако е признато званието, което съответства на тяхното в приемащата държава), изисквания за осигуряване, както и необходимост само от регистрация в адвокатската колегия на приемащата държава или облекчен режим за приемане в адвокатската колегия на приемащата държава чрез полагане на изпит за правоспособност и наличие на съдебен или служебен адрес в приемащата държава. Правните услуги по въпросите на правото на Европейския съюз по принцип трябва да се предоставят от или чрез напълно правоспособен юрист, членуващ в адвокатска колегия в Европейския съюз, действащ от свое име, а правните услуги по въпросите на правото на дадена държава — членка на Европейския съюз — от или чрез напълно правоспособен юрист, членуващ в адвокатската колегия на същата държава — членка на Европейския съюз, действащ от свое име. Ето защо, за да е възможно представителство пред съд или друг компетентен орган в Европейския съюз, може да е необходимо пълноправно членство в адвокатската колегия на съответната държава — членка на Европейския съюз, тъй като за това е нужна практика в областта на правото на Европейския съюз и на националното процесуалното право. Въпреки това в някои държави — членки на Европейския съюз, се позволява чуждестранни юристи, които не са пълноправни членове на адвокатската колегия, да представляват по граждански дела страна, която е гражданин или принадлежи на държавата, където този юрист има право да упражнява професията си.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	FR: Някои правни форми („association d’avocats“ и „société en participation d’avocat“) са запазени за юристи, които са пълноправни членове на адвокатската колегия във FR. Най-малко 75 процента от съдружниците, които притежават 75 процента от дяловете на адвокатска кантора, предоставяща правни услуги в областта на френското право или правото на Европейския съюз, трябва да бъдат юристи с пълноправно членство в адвокатската колегия във FR. HR: Представителство на страните пред съд може да се практикува само от членовете на адвокатския съвет на Хърватия (хърватско наименование „odvjetnici“). За членство в адвокатския съвет се изисква гражданство. HU: Търговското присъствие трябва да е под формата на съдружие с унгарски адвокат (ügyvéd), на адвокатска кантора (ügyvédi iroda) или на представителен офис. PL: Докато юристите от Европейския съюз могат да използват и други правни форми, чуждестранните юристи имат достъп само до правните форми на регистрирано съдружие и командитно дружество.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
б) 1. Счетоводство и счетоводни услуги (CPC 86212, различни от „одиторски услуги“, CPC 86213, CPC 86219 и CPC 86220)	АТ: Участието на чуждестранни счетоводители (които трябва да бъдат правоспособни съгласно законодателството на своята държава по произход) в собствения капитал на австрийски правен субект и техният дял от резултатите от неговата дейност не може да надхвърлят 25 процента, ако не са членове на съответния австрийски професионален съюз. СУ: За получаване на достъп се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: състоянието на заетостта в този подсектор. ДК: За да участват в съдружие с датски правоспособни счетоводители, чуждестранните счетоводители трябва да получат разрешение от Датската агенция за търговията и дружествата.
б) 2. Одиторски услуги (CPC 86211 и 86212 различни от счетоводни услуги)	АТ: Участието на чуждестранни одитори (които трябва да бъдат правоспособни съгласно законодателството на своята държава по произход) в собствения капитал на австрийски правен субект и техният дял от резултатите от неговата дейност не може да надхвърлят 25 процента, ако не са членове на съответния австрийски професионален съюз. СУ: За получаване на достъп се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: състоянието на заетостта в този подсектор. CZ, SK: Най-малко 60 процента от капиталовия дял или правата на глас са запазени за граждани на съответната държава. ДК: За да участват в съдружие с датски правоспособни счетоводители, чуждестранните счетоводители трябва да получат разрешение от Датската агенция за търговията и дружествата. FI: Изискване за пребиваване на поне един от одиторите във финландско дружество с ограничена отговорност. HR: Няма, с изключение на това, че одитирането може да се извършва само от юридически лица. LV: В търговски дружества на заклет одитор повече от 50 процента от дяловия капитал с право на глас трябва да бъдат собственост на заклет одитор или търговски дружества на заклет одитор от Европейския съюз. LT: Не по-малко от 75 процента от дяловете следва да принадлежат на одитори или одиторски дружества от Европейския съюз. SE: Само получили разрешение за практикуване в Швеция одитори могат да извършват правен одит на някои правни субекти, а по-специално на всички дружества с ограничена отговорност. Единствено те могат да притежават дялове или да се сдружават в дружества, които извършват професионален одит (за официални цели). За получаване на одобрение се изисква пребиваване.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	SI: Делът на чуждестранни лица в дружества за одит не може да надхвърля 49 процента от собствения капитал.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
в) Консултантски услуги в сферата на данъчното облагане (CPC 863)²¹	АТ: Участието на чуждестранни консултанти в областта на данъчното облагане (които трябва да бъдат правоспособни съгласно законодателството на своята държава по произход) в собствения капитал на австрийски правен субект и техният дял от резултатите от неговата дейност не може да надхвърлят 25 процента; това ограничение се прилага само за лица, които не са членове на австрийския професионален съюз. СУ: За получаване на достъп се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: състоянието на заетостта в този подсектор.
г) Архитектурни услуги и д) Услуги, свързани с градоустройственото планиране и ландшафтната архитектура (CPC 8671 и CPC 8674)	BG: За проекти от национално или регионално значение чуждестранните инвеститори трябва да действат в съдружие с местни инвеститори или като техни подизпълнители. LV: За да се получи разрешително във връзка с извършване на архитектурни услуги, даващо право за упражняване на стопанска дейност при наличието на всички законни права и отговорности за подписване на проект, се изискват 3-годишна практика в проектирането в Латвия и университетско образование.
е) Инженерингови услуги и ж) Интегрирани инженерингови услуги (CPC 8672 и CPC 8673)	BG: За проекти от национално или регионално значение чуждестранните инвеститори трябва да действат в съдружие с местни инвеститори или като техни подизпълнители.
з) Медицински (включително психологически) и стоматологични услуги (CPC 9312 и част от CPC 85201)	АТ: Нелиберализирани, с изключение на стоматологичните услуги и за дейността на психолози и психотерапевти, в който случай няма резерви. DE: Тест за икономическа необходимост, когато лекари и стоматолози притежават правоспособност да лекуват лица, регистрирани в схеми за обществено осигуряване. Основни критерии: недостиг на лекари и стоматолози в дадения регион. FI: Нелиберализирани. FR: Докато инвеститорите от Европейския съюз могат да ползват и други правни форми, чуждестранните инвеститори имат достъп само до правните форми на „société d'exercice liberal“ (дружество за упражняване на свободна професия) и „société civile professionnelle“ (професионално гражданско дружество). LV: Тест за икономическа необходимост. Основни критерии:

²¹

Не включва правни консултации и процесуално представителство по данъчноправни въпроси, които фигурират в I.A.a) „Правни услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	недостиг на лекари и стоматолози в дадения регион. BG, LT: За предоставянето на услуги се изисква разрешително въз основа на план за предоставяне на здравни услуги, изготвен според нуждите, като са взети предвид населението и вече съществуващите медицински и стоматологични услуги. SI: Нелиберализирани по отношение на социална медицина, санитарни, епидемиологични, медицински/екологични услуги; осигуряване на кръв, кръвни препарати и органи/тъкани за трансплантация; аутопсия. UK: Установяването на лекари в рамките на националната система на здравеопазването зависи от планирането във връзка с медицинския персонал.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
и) Ветеринарни услуги (CPC 932)	АТ: Нелиберализирани. BG: Тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите предприятия. HU: Тест за икономическа необходимост. Основни критерии: условия на пазара на труда в този сектор. FR: Докато инвеститорите от Европейския съюз могат да ползват и други правни форми, чуждестранните инвеститори имат достъп само до правните форми на „société d'exercice liberal“ и „société civile professionnelle“.
й) 1. Акушерски услуги (част от CPC 93191)	BG, FI, MT, SI: Нелиберализирани. FR: Докато инвеститорите от Европейския съюз могат да ползват и други правни форми, чуждестранните инвеститори имат достъп само до правните форми на „société d'exercice liberal“ и „société civile professionnelle“. LT: Възможно е да се направи тест за икономическа необходимост. Основни критерии: състоянието на заетостта в този подсектор.
й) 2. Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедицински персонал (част от CPC 93191)	АТ: Разрешено е участие на чуждестранни инвеститори само в следните дейности: на медицински сестри, физиотерапевти, ерготерапевти, логопеди, диетолози и специалисти по храненето. BG, MT: Нелиберализирани. FI, SI: Нелиберализирани по отношение на физиотерапевти и парамедицински персонал. FR: Докато инвеститорите от Европейския съюз могат да ползват и други правни форми, чуждестранните инвеститори имат достъп само до правните форми на „société d'exercice liberal“ и „société civile professionnelle“. LT: Възможно е да се направи тест за икономическа необходимост. Основни критерии: състоянието на заетостта в този подсектор. LV: Тест за икономическа необходимост за чуждестранни физиотерапевти и парамедицински персонал. Основни критерии: състоянието на заетостта в дадения регион.
к) Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки (CPC 63211) и други услуги, предоставяни от	АТ, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Нелиберализирани. BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: За получаване на разрешение се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на населението и гъстота на съществуващите аптеки.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
фармацевти ²²	

²²

Към доставките на фармацевтични продукти за населението, както и към предоставянето на други услуги съществуват изисквания и процедури за издаване на разрешения и за квалификация, приложими в държавите — членки на Европейския съюз. По принцип правото за извършване на тази дейност е запазено за фармацевти. В някои държави — членки на Европейския съюз, само доставките на лекарствата по рецепта са запазени за фармацевти.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Б. Компютърни и свързани с тях услуги (CPC 84)	Няма.
В. Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност (НИРД) ²³ а) Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност — естествени науки (CPC 851) б) Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност — обществени и хуманитарни науки (CPC 852, с изключение на психологически услуги) ²⁴ в) Интердисциплинарни услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност (CPC 853)	За а) и в): EU: За публично финансираните услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност изключителни права и/или разрешения могат да се предоставят само на граждани на Европейския съюз и на юридически лица от Европейския съюз със седалище и адрес на управление в Европейския съюз. За б): Няма.
Г. Услуги в областта на недвижимите имоти ²⁵	
а) Във връзка със собствени или наети имоти (CPC 821)	Няма.
б) Срещу възнаграждение или по договор (CPC 822)	Няма.
Д. Услуги по отдаване под наем или на лизинг без	

²³

Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

²⁴

Част от CPC 85201, която фигурира в 6.А.з) „Медицински и стоматологични услуги“.

²⁵

Въпросната услуга е свързана с професията на брокер на недвижими имоти и не засяга правата и/или ограниченията за физическите и юридическите лица, закупуващи недвижимо имущество.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
оператори	
а) На плавателни съдове (CPC 83103)	LT: Плавателните съдове трябва да бъдат собственост на литовски физически лица или на установени в Литва дружества. SE: За да може да се плава под шведски флаг, в случай на чуждестранно участие в собствеността на плавателните съдове трябва да се представи доказателство за действително преобладаващо шведско влияние.
б) На въздухоплавателни средства (CPC 83104)	EU: Използваните от въздушни превозвачи от Европейския съюз въздухоплавателни средства трябва да са вписани в търговския регистър на държавата — членка на Европейския съюз, която издава лиценз на въздушния превозвач, или на друго място в Европейския съюз. Въздухоплавателното средство трябва да бъде собственост на физически лица, отговарящи на специални критерии за гражданство, или на юридически лица, отговарящи на специални критерии за собственост на капитала и контрол (включително гражданството на управителите). Могат да бъдат предоставени дерогации за краткосрочни лизингови договори или при изключителни обстоятелства.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
в) На друго транспортно оборудване (CPC 83101, CPC 83102 и CPC 83105)	Няма.
г) На други машини и оборудване (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 и CPC 83109)	Няма.
д) На лични вещи и стоки за домакинството (CPC 832)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Нелиберализирани за CPC 83202.
е) Даване под наем на далекосъобщителна техника (CPC 7541)	Няма.
Е. Други услуги за предприятия	
а) Рекламни услуги (CPC 871)	Няма.
б) Проучване на пазара и общественото мнение (CPC 864)	Няма.
в) Консултантски услуги в сферата на мениджмънта (CPC 865)	Няма.
г) Услуги, сродни на консултантските услуги в сферата на мениджмънта (CPC 866)	HU: Нелиберализирани по отношение на арбитражни и помирителни услуги (CPC 86602).
д) Услуги по технически изпитвания и анализи ²⁶	Няма.

²⁶

Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага по отношение на услугите по технически изпитвания и анализи, които са задължителни при предоставяне на разрешение за пускане на пазара или за употреба (напр. технически преглед на автомобили, проверка на храни).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(CPC 8676)	
е) Съветнически и консултантски услуги, свързани със селското, ловното и горското стопанство (част от CPC 881)	CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI: Нелиберализирани.
ж) Съветнически и консултантски услуги, свързани с риболова (част от CPC 882)	Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
з) Съветнически и консултантски услуги, свързани с преработвателната промишленост (част от CPC 884 и част от CPC 885)	Няма.
и) Трудово посредничество и осигуряване на работна ръка	
и) 1. Набиране на ръководни кадри (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Нелиберализирани.
и) 2. Трудово посредничество (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Нелиберализирани. BE, FR, IT: Държавен монопол. DE: За получаване на разрешение се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: състояние и развитие на пазара на труда
и) 3. Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Нелиберализирани. IT: Държавен монопол.
и) 4. Услуги на агенции за модели (част от CPC 87209)	Няма.
й) 1. Детективска дейност (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Нелиберализирани.
й) 2. Охранителна дейност (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 и CPC 87305)	DK: Изискване за гражданство и пребиваване на членовете на съвета на директорите. Нелиберализирани по отношение на осигуряване на летищна охрана. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Разрешително може да се предоставя само на граждани и на регистрирани в държавата организации. ES: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). Достъпът подлежи на предварително разрешение.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	HR: Нелиберализирани.
к) Свързани научни и технически консултантски услуги ²⁷ (CPC 8675)	FR: Чуждестранните инвеститори се нуждаят от специално разрешение за услуги по изследване и проучване.
л) 1. Поддръжка и ремонт на плавателни съдове (част от CPC 8868)	Няма.
л) 2. Поддръжка и ремонт на оборудване за железопътен транспорт (част от CPC 8868)	LV: Държавен монопол. SE: Когато даден инвеститор възнамерява да инсталира собствени съоръжения на крайната гара, се прилагат тестове за икономическа необходимост. Основни критерии: ограничения по отношение на пространството и капацитета.

²⁷

За някои дейности, свързани с минното дело (полезни изкопаеми, нефт, газ и др.) се прилага хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
л) 3. Поддръжка и ремонт на моторни превозни средства, мотоциклети, снегомобили и пътнотранспортно оборудване (CPC 6112, CPC 6122, част от CPC 8867 и част от CPC 8868)	SE: Когато даден инвеститор възнамерява да инсталира собствени съоръжения на крайната гара, се прилагат тестове за икономическа необходимост. Основни критерии: ограничения по отношение на пространството и капацитета
л) 4. Поддръжка и ремонт на въздухоплавателни средства и техните компоненти (част от CPC 8868)	Няма.
л) 5. Услуги по поддръжка и ремонт на продукти от метали, техника (без офис техника), оборудване (без транспортно и офис оборудване) и лични вещи и стоки за домакинството ²⁸ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 и CPC 8866)	Няма.
м) Услуги по почистване на сгради (CPC 874)	Няма.
н) Фотографски услуги (CPC 875)	CY, EE, MT: Нелиберализирани.
о) Услуги по опаковане (CPC 876)	Няма.
п) Издателска и полиграфическа дейност (CPC 88442)	LT, LV: Правото на установяване в областта на издателската дейност се предоставя само на регистрирани в държавата юридически лица (без клонове). PL: Изискване за гражданство за главните редактори на вестници и списания.

²⁸

Услугите по поддръжката и ремонта на транспортно оборудване (CPC 6112, 6122, 8867 и CPC 8868) фигурират в позиции 6.Е.л) 1. — 6.Е.л) 4. Услугите по поддръжката и ремонта на офис техника и оборудване, включително компютри (CPC 845), фигурират в 6.Б. „Компютърни услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	SE: Изискване за пребиваване на издателя и собственика на издателство или печатница.
р) Услуги по организиране на конгреси (част от CPC 87909)	Няма.
с) 1. Услуги по писмени и устни преводи (CPC 87905)	DK: Разрешението, издавано на правоспособни публични писмени и устни преводачи, може да ограничи обхвата на тяхната дейност. HR: Нелиберализирани по отношение на услуги по писмени и устни преводи за/пред хърватските съдилища. PL: Нелиберализирани по отношение на предоставяне на услуги от заклети устни преводачи. BG, HU, SK: Нелиберализирани по отношение на официални писмени и устни преводи.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
с) 2. Услуги по вътрешен дизайн и други специализирани услуги в областта на дизайна (CPC 87907)	Няма.
с) 3. Услуги по събиране на парични вземания (CPC 87902)	IT, PT: Условие за гражданство на инвеститорите.
с) 4. Услуги по събиране на финансова информация за кредитния статус и платежоспособността (CPC 87901)	BE: Условие за гражданство на инвеститорите във връзка с базата данни за потребителски кредити. IT, PT: Условие за гражданство на инвеститорите.
с) 5. Копирни услуги (CPC 87904) ²⁹	Няма.
с) 6. Консултантски услуги в областта на далекосъобщенията (CPC 7544)	Няма.
с) 7. Телефонни услуги (CPC 87903)	Няма.

²⁹

Не включва полиграфически услуги, които са включени в позиция CPC 88442 и фигурират в 6.Е.п).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
7. СЪОБЩИТЕЛНИ УСЛУГИ	
А. Пощенски и куриерски услуги (Услуги, свързани с обработка³⁰ на пощенски пратки³¹ с вътрешно или международно местоназначение според следния списък на подсектори: i) обработка на адресирани писмени съобщения на всякакъв физически носител³², включително хибридни и преки пощенски услуги, ii) обработка на адресирани пакети и колети³³, iii) обработка на адресирани печатни издания³⁴, iv) обработка на пратките, посочени в подточки i) — iii) по-горе, като препоръчани пратки или пратки с обявена стойност, v) експресна доставка³⁵ във връзка с пратките, посочени в подточки i) — iii) по-горе, vi) обработка на неадресирани пратки, vii) обмен на документи³⁶)	Няма ³⁷ .

³⁰ Понятието „обработка“ включва събиране, сортиране, транспорт и доставка.

³¹ „Пощенска пратка“ означава пратките, обработени от всички видове търговски оператори, независимо дали са държавни или частни.

³² Напр. писма, пощенски картички.

³³ Включително книги и каталози.

³⁴ Списания, вестници, периодични издания.

³⁵ Експресната доставка може да включва, освен по-голяма бързина и надеждност на доставката, някои елементи с добавена стойност като вземане на пратките от първоначалния пункт, доставка лично на получателя, проследяване на пратката, възможност за промяна на местоназначението и получателя по време на транспорта и изпращане на обратна разписка.

³⁶ Предоставяне на средства, включително предоставяне на специални помещения и осигуряване на превоз от трето лице, които позволяват да се направи самостоятелна доставка чрез взаимна размяна на пощенски пратки между потребители, абониращи за тази услуга. „Пощенска пратка“ означава пратките, обработени от всички видове търговски оператори, независимо дали са държавни или частни.

³⁷ По отношение на подсектори i) — iv) могат да се изискват индивидуални разрешения, съгласно които се възлагат конкретни задължения за универсални услуги и/или финансово участие в компенсационен фонд.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Подсектори i), iv) и v) обаче са изключени, ако влизат в обхвата на услуги, които могат да бъдат запазени, а именно: за кореспондентски пратки, чиято цена е по-ниска от основната държавна тарифа, увеличена 2,5 пъти, при условие че тежат по-малко от 50 грама³⁸, и за използването на препоръчани пратки по време на съдебни или административни производства. (част от CPC 751, част от CPC 71235³⁹ и част от CPC 73210⁴⁰)	
Б. Далекосъобщителни услуги Тези услуги не обхващат икономическата дейност, състояща се в предоставяне на съдържание, за чийто пренос се изискват далекосъобщителни услуги.	

³⁸ „Кореспондентска пратка“ означава писмено съобщение върху какъвто и да е физически носител, което трябва да бъде доставено и връчено на адреса, посочен от подателя върху самата пратка или върху нейната опаковка. Книгите, каталозите, вестниците и периодичните издания не се считат за кореспондентски пратки.

³⁹ Всякакъв вид сухопътен превоз на пощенски пратки за собствена сметка.

⁴⁰ Въздушен превоз на пощенски пратки за собствена сметка.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
а) Всички услуги, състоящи се в предаване и приемане на сигнали чрез всякакви електромагнитни средства ⁴¹ , с изключение на разпръскването ⁴²	Няма ⁴³ .
б) Услуги за спътниково разпръскване ⁴⁴	EU: Доставчиците на услуги в този сектор могат да бъдат задължени да гарантират изпълнението на целите от общ интерес, свързани с предаването на съдържание по тяхната мрежа в съответствие с регулаторната рамка на Европейския съюз в областта на електронните комуникации. BE: Нелиберализирани.
8. СТРОИТЕЛСТВО И СВЪРЗАНИ С НЕГО ИНЖЕНЕРИНГОВИ УСЛУГИ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 и CPC 518)	BG: За проекти от национално или регионално значение чуждестранните инвеститори трябва да действат в съдружие с местни инвеститори или като техни подизпълнители. CY, CZ, HU, MT, SK: Нелиберализирани.
9. ДИСТРИБУТОРСКИ УСЛУГИ (с изключение на дистрибуцията на оръжие, муниции, експлозивни и други военни материали) Всички подсектори, изброени по-долу⁴⁵	AT: Нелиберализирани по отношение на пиротехнически изделия, запалими изделия и взривни устройства, и токсични вещества. Изключителни права и/или разрешения във връзка с дистрибуцията на фармацевтични продукти и тютюневи изделия се предоставят само на граждани на Европейския съюз и на юридически лица от Европейския съюз, чието седалище и адрес на управление се намира в Европейския съюз. FI: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на алкохолни

⁴¹ Тези услуги не включват онлайн обработката на информация и/или данни (включително обработка на трансакции) (част от CPC 843), която фигурира в 1. Б. „Компютърни услуги“.

⁴² Радиоразпръскването се определя като непрекъсната предавателна верига, необходима за разпространение на сигналите на радио- и телевизионните програми за населението, но не включва линиите за пренос на данни между операторите.

⁴³ Бележка под линия за пояснение: някои държави — членки на Европейския съюз, са запазили държавно участие в някои оператори на далекосъобщителни услуги. Държавите — членки на Европейския съюз, си запазват правото да запазят такова държавно участие и в бъдеще. Това не е ограничение на достъпа до пазара. В Белгия държавното участие и правата за гласуване в „Belgascom“ се определят свободно според законодателните правомощия, каквото понастоящем е положението по Закона от 21 март 1991 г. за реформата на стопанските предприятия, които са държавна-собственост.

⁴⁴ Тези услуги включват далекосъобщителни услуги, състоящи се в предаване и приемане на радио- и телевизионни сигнали чрез спътник (непрекъснатата спътникова предавателна верига, необходима за разпространение на сигналите на радио- и телевизионните програми за населението). Те обхващат продажбата на спътникови услуги, но не включват продажбата на пакети от телевизионни програми за домакинствата.

⁴⁵ Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага по отношение на дистрибуцията на химически продукти, фармацевтични продукти, продукти за медицинска употреба, като медицински и хирургически апарати, медицински вещества и изделия с

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	напитки и фармацевтични продукти. HR: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на тютюневи изделия.

медицинско предназначение, военно оборудване и благородни метали (и скъпоценни камъни), а в някои държави — членки на Европейския съюз — и по отношение на дистрибуцията на тютюн и тютюневи изделия и на алкохолни напитки.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
А. Услуги по търговско посредничество	
а) Услуги по търговско посредничество за търговия с моторни превозни средства, мотоциклети и снегомобили, както и с части и принадлежности за тях (част от СРС 61111, част от СРС 6113 и част от СРС 6121)	Няма.
б) Други услуги по търговско посредничество (СРС 621)	Няма.
Б. Търговски услуги по продажби на едро	
а) Търговски услуги по продажби на едро на моторни превозни средства, мотоциклети и снегомобили, както и на части и принадлежности за тях (част от СРС 61111, част от СРС 6113 и част от СРС 6121)	Няма.
б) Търговски услуги по продажби на едро на крайни далекосъобщителни устройства (част от СРС 7542)	Няма.
в) Други търговски услуги по продажби на едро (СРС 622, с изключение на търговски услуги по продажби на едро на енергийни продукти ⁴⁶)	FR, IT: Държавен монопол върху тютюна. FR: За да се даде разрешение на аптеки за търговия на едро, се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на населението и гъстота на съществуващите аптеки.

⁴⁶

Услугите, които включват позиция СРС 62271, фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ 18.Г.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
В. Търговски услуги по продажби на дребно⁴⁷ Търговски услуги по продажби на дребно на моторни превозни средства, мотоциклети и снегомобили, както и на части и принадлежности за тях (CPC 61112, част от CPC 6113 и част от CPC 6121) Търговски услуги по продажби на дребно на крайни далекосъобщителни устройства (част от CPC 7542) Търговски услуги по продажби на дребно на хранителни продукти (CPC 631) (Търговски услуги по продажби на дребно на други (неенергийни) стоки, с изключение на търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки⁴⁸) (CPC 632, с изключение на CPC 63211 и 63297)	ES, FR, IT: Държавен монопол върху тютюна. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: За получаване на разрешение за супермаркети (във Франция само за големи магазини) се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на съществуващите магазини и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места. IE, SE: Нелиберализирани по отношение на търговия на дребно с алкохолни напитки. SE: За получаване на разрешение за временна търговия с облекла, обувки и хранителни продукти, които не се употребяват на мястото на продажба, може да се приложи тест за икономическа необходимост. Основни критерии: въздействие върху съществуващите магазини във въпросния географски район.
Г. Франчайзинг (CPC 8929)	Няма.

⁴⁷ Не включва услуги по поддръжка и ремонт, които фигурират в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ в 6.Б. и 6.Е.л).

Не включва търговски услуги по продажби на дребно на енергийни продукти, които фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ 18.Д и 18.Е.

⁴⁸ Търговията на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки фигурира в ПРОФЕСИОНАЛНИ УСЛУГИ, 1.А.к).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
10. ОБРАЗОВАТЕЛНИ УСЛУГИ (само частно финансирани услуги)	
А. Услуги в областта на началното образование (CPC 921) Б. Услуги в областта на прогимназиалното и средното образование (CPC 922) В. Услуги в областта на висшето образование (CPC 923) Г. Образователни услуги за възрастни (CPC 924)	EU: Частните оператори участват в образователната мрежа чрез концесия. AT: Нелиберализирани по отношение на услугите в областта на висшето образование. Нелиберализирани по отношение на услугите в областта на образованието за възрастни чрез радио- или телевизионни предавания. BG: Нелиберализирани по отношение на осигуряване на начално и/или прогимназиално и средно образование от чуждестранни физически лица и сдружения, и за предоставяне на услуги в областта на висшето образование. CZ, SK: Условие за гражданство по отношение на мнозинството от членовете на съвета на директорите. Нелиберализирани по отношение на предоставяне на услуги в областта на висшето образование, с изключение на техническо и професионално обучение след завършване на средно образование (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: Нелиберализирани. EL: Условие за гражданство по отношение на мнозинството от членовете на съвета на директорите в началните, прогимназиалните и средните училища. Нелиберализирани по отношение на висши учебни заведения, които издават признати от държавата дипломи. ES, IT: Анализ на необходимостта от откриване на частни университети, имащи право да издават признати дипломи или степени; процедурата включва консултиране с Парламента. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите заведения. HR: Нелиберализирани по отношение на услугите в областта на началното образование (CPC 921). За услугите в областта на прогимназиалното и средното образование: няма ограничения за юридическите лица. HU, SK: Броят на учредяваните училища може да бъде ограничен от местните органи (или от централните органи, когато става дума за висши учебни заведения и други институции за висше образование), отговарящи за лицензирането. LV: Нелиберализирани по отношение на осигуряване на образователни услуги във връзка с техническото и професионалното средно образование за ученици с увреждания (CPC 9224). SI: Нелиберализирани по отношение на началните училища. Условие за гражданство по отношение на мнозинството от членовете на съвета на директорите в прогимназиалните, средните и висшите учебни заведения.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Д. Други образователни услуги (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Нелиберализирани. CZ, SK: Частните оператори участват в образователната мрежа чрез концесия. Условие за гражданство по отношение на мнозинството от членовете на съвета на директорите.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
11. УСЛУГИ, СВЪРЗАНИ С ОКОЛНАТА СРЕДА⁴⁹ А. Услуги във връзка с отпадъчните води (CPC 9401)⁵⁰ Б. Управление на твърди/опасни отпадъци, с изключение на трансграничен превоз на опасни отпадъци а) Услуги по обезвреждане на отпадъци (CPC 9402) б) Санитарно-хигиенни и подобни услуги (CPC 9403) В. Опазване на околния въздух и климата (CPC 9404)⁵¹ Г. Възстановяване и почистване на почвите и водите а) Третиране и възстановяване на заразени/замърсени почви и води (част от CPC 9406)⁵² Д. Намаляване на шума и вибрациите (CPC 9405) Е. Опазване на биологичното разнообразие и ландшафта а) Услуги по опазване на	Няма.

⁴⁹ Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

⁵⁰ Съответства на „Канализационни услуги“.

⁵¹ Съответства на „Услуги по пречистване на отработили газове“.

⁵² Съответства на части от „Услуги по опазване на природата и ландшафта“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
природата и ландшафта (част от CPC 9406) Ж. Други услуги, свързани с околната среда, и спомагателни услуги (CPC 9409)	

Сектор или подсектор	Описание на резервите
12. ФИНАНСОВИ УСЛУГИ	
А. Застрахователна дейност и свързани с нея услуги	АТ: Лицензът за клонове на чуждестранни застрахователи трябва да бъде отказан, ако в собствената си държава застрахователят няма правна форма, отговаряща или сравнима с акционерно дружество или взаимозастрахователно сдружение. BG, ES: Преди да установи клон или представителство в България или Испания за предоставянето на определени класове застраховки, чуждестранният застраховател трябва да е имал право да извършва дейност със същите класове застраховки в своята държава на произход за поне пет години. EL: Правото за установяване не обхваща създаването на представителни офиси или друго постоянно присъствие на застрахователни дружества, освен когато тези офиси се регистрират като представителства, клонове или главни управления. FI: Поне половината от учредителите и членовете на съвета на директорите и надзорния съвет на застрахователно дружество трябва да са с местопребиваване на територията на Европейския съюз, освен когато компетентните органи са разрешили изключение от това правило. Чуждестранните застрахователи не могат да получат лиценз за клон във Финландия за извършването на задължително пенсионно осигуряване. IT: Разрешението за установяване на клонове подлежи на окончателната преценка на надзорните органи. BG, PL: За застрахователните посредници се изисква местна регистрация (без клонове). PT: За да създадат клон в Португалия, чуждестранните застрахователни дружества трябва да докажат поне петгодишен предишен опит в тази дейност. Не се разрешава създаване на преки клонове за застрахователно посредничество, което се осъществява от дружества, учредени в съответствие със законодателството на държава — членка на Европейския съюз. SK: Чуждестранни граждани могат да учредят застрахователно дружество под формата на акционерно дружество или да осъществяват застрахователна дейност чрез дъщерни дружества със седалище в Словашката република (без клонове). SE: Застрахователните брокери, които не са регистрирани в Швеция, могат да се установяват само чрез клон.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Б. Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)	EU: Само дружествата със седалище в Европейския съюз могат да извършват дейност като депозитари на активите на инвестиционни фондове. За управлението на доверителни фондове и инвестиционни дружества се изисква установяването на специализирано управляващо дружество, което има главно управление и седалище в същата държава — членка на Европейския съюз. BG: Пенсионното осигуряване трябва да се осъществява чрез участие в регистрирани пенсионноосигурителни дружества (без клонове). Изисква се председателят на управителния съвет и председателят на съвета на директорите да пребивават постоянно в България. CY: Единствено членовете (брокери) на Кипърската фондова борса могат да осъществяват посреднически услуги по сделки с ценни книжа в Кипър. Дадено брокерско дружество може да бъде регистрирано като член на Кипърската фондова борса само ако е било установено и регистрирано в съответствие с дружественото право на Кипър (без клонове). FI: Най-малко половината от основателите, членовете на съвета на директорите, поне един от постоянните членове и един от заместник-членовете на надзорния съвет, и лицето, което се подписва от името на кредитната институция, трябва да са постоянно пребиваващи в Европейския съюз. Дерогация от тези изисквания може да бъде разрешена от компетентните органи. HR: Няма, с изключение на услугите по сетълмента и клиринга, по отношение на които единственият доставчик в Хърватия е Централната депозитарна агенция (ЦДА). Достъп до предлаганите от ЦДА услуги ще се предоставя на непребиваващи лица на недискриминационна основа. HU: Клоновете на чуждестранни институции нямат право да управляват активите на частни пенсионни фондове или рисков капитал. Съветът на дадена финансова институция следва да включва поне двама членове, които са унгарски граждани, пребиваващи по смисъла на съответните нормативни актове за чуждестранния обмен, и които са постоянно пребиваващи в Унгария от поне една година. IE: В случай на колективни инвестиционни схеми, създадени като доверителни тръстове и дружества с променлив капитал (различни от предприятия за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа — ПКИПЦК), доверителят/депозитарят и управляващото дружество трябва да са регистрирани в Ирландия или в друга държава — членка на Европейския съюз (без клонове). В случай на командитно инвестиционно дружество поне един от неограничено отговорните съдружници трябва да е регистриран в Ирландия. За да стане член на фондовата борса в Ирландия, даден субект трябва: I) да има разрешение в Ирландия, за което се изисква той да бъде регистриран или да е съдружие с главно управление/седалище в Ирландия, или II) да има разрешение в друга държава — членка на Европейския съюз, в съответствие с директивата на Европейския съюз относно

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	инвестиционните услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	IT: За да получи разрешение да управлява системата за сетълмънт на ценни книжа чрез установено в Италия дружество, дадено дружество трябва да бъде регистрирано в Италия (без клонове). За да получи разрешение да управлява дейностите на централен депозитар на ценни книжа, установен в Италия, дадено дружество трябва да бъде регистрирано в Италия (без клонове). В случай на колективни инвестиционни схеми, различни от ПКИПЦК, хармонизирани съгласно законодателството на Европейския съюз, доверителят/депозитарят трябва да е регистриран в Италия или в друга държава — членка на Европейския съюз, и установен посредством клон в Италия. От управляващите дружества на ПКИПЦК, които не са хармонизирани съгласно законодателството на Европейския съюз, също се изисква да бъдат регистрирани в Италия (без клонове). Единствено банките, застрахователните дружества, инвестиционните дружества и дружествата, които управляват ПКИПЦК, хармонизирани съгласно законодателството на Европейския съюз, и които имат главно управление в Европейския съюз, както и ПКИПЦК, регистрирани в Италия, могат да управляват ресурсите на пенсионни фондове. При осъществяване на продажби по домовете посредниците трябва да използват притежаващи разрешение търговци на финансови услуги, пребиваващи на територията на държава — членка на Европейския съюз. Представителствата на чуждестранните посредници не могат да извършват дейности с цел предоставяне на инвестиционни услуги. LT: За целите на управлението на активи се изисква да се регистрира специализирано управляващо дружество (без клонове). Само предприятия със седалище в Литва могат да действат като депозитари на активите. PT: Управлението на пенсионни фондове може да се извършва само от специализирани дружества, регистрирани за тази цел в Португалия, от учредени в Португалия застрахователни дружества, които са получили разрешение да извършват дейност по животозастраховане, или от субекти, които са получили разрешение да управляват пенсионни фондове в други държави — членки на Европейския съюз (нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове от страна на държави, които не са членки на Европейския съюз). RO: Клоновете на чуждестранни институции нямат право да управляват активи. SK: Инвестиционни услуги в Словакия могат да бъдат предоставяни от банки, инвестиционни дружества, инвестиционни фондове и дилъри на ценни книжа с правна форма на акционерни-дружества със собствен капитал в размер, съответстващ на законовия (без клонове). SI: Нелиберализирани за частни пенсионни фондове (фондове за незадължително пенсионно осигуряване). SE: Учредителят на спестовна каса трябва да бъде физическо лице, което пребивава в Европейския съюз.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
13. ЗДРАВНИ И СОЦИАЛНИ УСЛУГИ ⁵³ (само частно финансирани услуги)	
А. Услуги на болници (CPC 9311) Б. Превоз на пациенти с коли на спешна медицинска помощ (CPC 93192) В. Услуги на лечебни заведения, различни от услуги на болници (CPC 93193) Г. Социални услуги (CPC 933)	EU: Частните оператори участват в здравната и социалната мрежа чрез концесия. Може да се приложат тестове за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на съществуващите заведения и въздействие върху тях, транспортна инфраструктура, гъстота на населението, географско разпределение и откриване на нови работни места. AT, SI: Нелиберализирани по отношение на превоз на пациенти с коли на спешна медицинска помощ. BG: Нелиберализирани по отношение на болнични услуги, превоз на пациенти с коли на спешна медицинска помощ и услуги на лечебни заведения, различни от услуги на болници. CZ, FI, MT, SE, SK: Нелиберализирани. HU, SI: Нелиберализирани по отношение на социални услуги. PL: Нелиберализирани по отношение на превоз на пациенти с коли на спешна медицинска помощ, на услуги на лечебни заведения, различни от услуги на болници, и на социални услуги. BE, UK: Нелиберализирани по отношение на превоз на пациенти с коли на спешна медицинска помощ, на услуги на лечебни заведения, различни от услуги на болници, и на социални услуги, различни от санаториуми, почивни домове и домове за стари хора. CY: Нелиберализирани по отношение на болнични услуги, на превоз на пациенти с коли на спешна медицинска помощ, на услуги на лечебни заведения, различни от услуги на болници и на социални услуги, различни от санаториуми, почивни домове и домове за стари хора.
14. ТУРИСТИЧЕСКИ УСЛУГИ И УСЛУГИ, СВЪРЗАНИ С ПЪТУВАНИЯ	
А. Хотелиерство, ресторантьорство и кетъринг (CPC 641, CPC 642 и CPC 643) с изключение на кетъринг	BG: Изисква се регистрация (без клонове). IT: Прилагат се тестове за икономическа необходимост за барове, кафенета и ресторанти. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите заведения.

⁵³

Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
при услугите в областта на въздушния транспорт ⁵⁴	
Б. Услуги на туристически агенции и туроператори (включително организатори на екскурзии) (CPC 7471)	BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). PT: Изискване за учредяване на търговско дружество със седалище в Португалия (нелиберализирани по отношение на клонове). CZ: Тест за икономическа необходимост, основан на числения състав на населението.
В. Услуги на екскурзоводи (CPC 7472)	BG, CY, HU, LT, MT, PL: Нелиберализирани.

⁵⁴

Кетърингът при услугите в областта на въздушния транспорт фигурира в СПОМАГАТЕЛНИ УСЛУГИ КЪМ ТРАНСПОРТНИТЕ УСЛУГИ, в 17.Г.а) „Наземни услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
15. УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ОТДИХА, КУЛТУРАТА И СПОРТА (различни от аудио-визуалните услуги)	
А. Развлекателни услуги (включително тези, предлагани от театри, изпълнители на живо, циркове и дискотеки) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Нелиберализирани. BG: Нелиберализирани, с изключение на развлекателните услуги, предоставяни от театрални продуценти, вокални групи, вокално-инструментални групи и оркестри (CPC 96191), услугите, предоставяни от автори, композитори, скулптори, изпълнители и други индивидуални творци (CPC 96192) и спомагателните театрални услуги (CPC 96193). EE: Нелиберализирани по отношение на другите развлекателни услуги (CPC 96199), с изключение на услуги, предоставяни от кина и театри. LV: Нелиберализирани, с изключение на услугите по управление на кина и театри (част от CPC 96199).
Б. Услуги на информационни агенции и пресагенции (CPC 962)	FR: Чуждестранното участие в дружества, публикуващи издания на френски език, не може да надвишава 20 процента от капитала или правата на глас в дружеството. Учредяването на информационни агенции от чуждестранни инвеститори зависи от условие на реципрочност.
В. Услуги на библиотеки, архиви, музеи и други услуги в областта на културата ⁵⁵ (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани. AT, LT: Участието на частни оператори в библиотеки, архиви, музеи и други мрежи за услуги в областта на културата подлежи на концесия или лиценз.
Г. Услуги в областта на спорта (CPC 9641)	AT, SI: Нелиберализирани по отношение на услугите на скиучилищата и планинските водачи. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Нелиберализирани.
Д. Услуги на паркове за отдих и плажове (CPC 96491)	Няма.
16. ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ	

⁵⁵

Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
А. Морски транспорт ⁵⁶	
а) Международен превоз на пътници (CPC 7211 без национален каботажен транспорт) б) Международен Превоз на товари (CPC 7212, без национален каботажен транспорт)⁵⁷	EU: Нелиберализирани по отношение на учредяване на дружество, вписано в търговския регистър, с цел експлоатиране на флота, която плава под националния флаг на държавата, където е установено. BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SE: За услугите по извозване на пътници до транспортни пунктове (за по-нататъшен транспорт) се изисква разрешение.

⁵⁶ Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага за пристанищни услуги и други морски транспортни услуги, при които се налага да се използва публична собственост.

⁵⁷ Включва събиране на контейнери и превозването им до отправното пристанище и преместване на оборудване от международни морски превозвачи между пристанища, разположени в една и съща държава, в случай че не се реализират приходи.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Б. Транспорт по вътрешни водни пътища ⁵⁸	
а) Превоз на пътници (CPC 7221) б) Превоз на товари (CPC 7222)	EU: Мерките, които се основават на съществуващи или бъдещи споразумения за достъп до вътрешни водни пътища (вкл. споразумения, свързани с канала Рейн—Майн—Дунав), запазват някои права на движение за операторите, установени в съответните държави, които отговарят на критериите за гражданство по отношение на собствеността. Спазват се разпоредбите за прилагане на Конвенцията от Манхайм за корабоплаването по река Рейн. EU: Нелиберализирани по отношение на учредяване на дружество, вписано в търговския регистър, с цел експлоатиране на флота, която плава под националния флаг на държавата, където е установено. AT: Условие за гражданство за учредяване на корабно дружество от физически лица. В случай на установяване като юридическо лице е налице условие за гражданство по отношение на съвета на директорите и надзорния съвет. Изискване за вписване в търговския регистър или постоянно установяване в Австрия. Освен това по-голямата част от дяловете/акциите от предприятието трябва да бъде собственост на граждани на Европейския съюз. BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). FI: Услуги могат да се предоставят само от кораби, плаващи под финландски флаг. HR: Нелиберализирани.
В. Железопътен транспорт ⁵⁹ а) Превоз на пътници (CPC 7111) б) Превоз на товари (CPC 7112)	BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). HR: Нелиберализирани.
Г. Автомобилен транспорт ⁶⁰	

⁵⁸ Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага за пристанищни услуги и други услуги по транспорт по вътрешни водни пътища, при които се налага да се използва публична собственост.

⁵⁹ Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага за железопътни услуги, при които се налага да се използва публична собственост.

⁶⁰ Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
а) Превоз на пътници (CPC 7121 и CPC 7122)	EU: Чуждестранните инвеститори нямат право да предоставят транспортни услуги в рамките на държава — членка на Европейския съюз (каботаж), освен в случай на даване под наем на-автобус с водач за случаен превоз. EU: Таксиметровите услуги се подлагат на тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места. AT, BG: Изключителни права и/или разрешения могат да се предоставят само на граждани на Европейския съюз и на юридически лица от Европейския съюз със седалище и адрес на управление в Европейския съюз. BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). FI, LV: Изисква се разрешение, което не обхваща регистрираните в чужбина превозни средства. LV, SE: Изискване установените субекти да използват превозни средства с национална регистрация.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	ES: Тест за икономическа необходимост по отношение на CPC 7122. Основни критерии: местно търсене. IT, PT: Тест за икономическа необходимост от услуги за ползване на лимузини. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места. ES, IE, IT: Тест за икономическа необходимост от междуградски автобусни услуги. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места. FR: Тест за икономическа необходимост от междуградски автобусни услуги.
б) Превоз на товари⁶¹ (CPC 7123, с изключение на транспортирането на пощенски пратки за собствена сметка⁶²).	AT, BG: Изключителни права и/или разрешения могат да се предоставят само на граждани на Европейския съюз и на юридически лица от Европейския съюз със седалище и адрес на управление в Европейския съюз. BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). FI, LV: Изисква се разрешение, което не обхваща регистрираните в чужбина превозни средства. LV, SE: Изискване установените субекти да използват превозни средства с национална регистрация. IT, SK: Тест за икономическа необходимост. Основен критерий е местното търсене.
Д. Тръбопроводен транспорт на стоки, различни от горива^{63 64} (CPC 7139)	AT: Изключителни права могат да се предоставят само на граждани на Европейския съюз и на юридически лица от Европейския съюз със седалище и адрес на управление в Европейския съюз.
17. СПОМАГАТЕЛНИ УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ТРАНСПОРТА ⁶⁵	

⁶¹ В някои държави — членки на Европейския съюз, се прилага хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

⁶² Част от CPC 71235, която фигурира в СЪОБЩИТЕЛНИ УСЛУГИ, 7.А. „Пощенски и куриерски услуги“.

⁶³ Тръбопроводният транспорт на горива фигурира в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ, 18.Б.

⁶⁴ Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
А. Спомагателни услуги в областта на морския транспорт⁶⁶ а) Услуги по обработка на морски товари б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742) в) Услуги по митническо оформяне г) Услуги по съхранение и складиране на контейнери д) Услуги на морски агенции е) Морски спедиторски услуги	EU: Нелиберализирани за даване под наем на плавателни съдове с екипаж, за услуги по влачене и тласкане и за помощни услуги в областта на морския транспорт. IT: Тест за икономическа необходимост за услуги по обработка на морски товари. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение и откриване на нови работни места. BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). Участието в български дружества е ограничено до 49 процента. SI: Само юридически лица, установени в Република Словения (без клонове) могат да предоставят услуги по митническо оформяне. HR: Нелиберализирани по отношение на: в) Услуги по митническо оформяне, г) Услуги по съхранение и складиране на контейнери, д) Услуги на морски агенции и е) Морски спедиторски услуги. По отношение на: а) Услуги по обработка на морски товари, б) Услуги по съхранение и складиране, й) Други помощни и спомагателни и услуги (включително кетъринг), з) Услуги по влачене и тласкане и и) Помощни услуги в областта на морския транспорт: Няма, с изключение на това, че от чуждестранните юридически лица се изисква да имат установено в Хърватия дружество, на което да бъде предоставена концесия от пристанищните власти след процедура за възлагане на обществена поръчка. Броят на доставчиците на услуги може да бъде ограничен в съответствие с ограничения в пристанищния капацитет.

⁶⁵ Не включва услуги по поддръжка и ремонт на транспортно оборудване, които фигурират в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ, в позиции 6.Е.л) 1. — 6.Е.л) 4.

⁶⁶ Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага за пристанищни услуги, за спомагателни услуги в областта на морския транспорт, при които се налага да се използва публична собственост, и за услуги по влачене и тласкане.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ж) Даване под наем на плавателни съдове с екипаж (CPC 7213) з) Услуги по влачене и тласкане (CPC 7214) и) Помощни услуги в областта на морския транспорт (част от CPC 745) й) Други помощни и спомагателни услуги (включително кетъринг) (част от CPC 749)	
Б. Спомагателни услуги в областта на транспорта по вътрешни водни пътища⁶⁷ а) Услуги по обработка на товари (част от CPC 741) б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742) в) Услуги на агенции за превоз на товари (част от CPC 748) г) Даване под наем на плавателни съдове с екипаж (CPC 7223) д) Услуги по влачене и тласкане	EU: Мерките, които се основават на съществуващи или бъдещи споразумения за достъп до вътрешни водни пътища (вкл. споразумения, свързани с канала Рейн—Майн—Дунав), запазват някои права на движение за операторите, установени в съответните държави, които отговарят на критериите за гражданство по отношение на собствеността. Спазват се разпоредбите за прилагане на Конвенцията от Манхайм за корабоплаването по река Рейн. EU: Нелиберализирани за даване под наем на плавателни съдове с екипаж, за услуги по влачене и тласкане и за помощни услуги в областта на транспорта по вътрешни водни пътища. АТ: Условие за гражданство за учредяване на корабно дружество от физически лица. В случай на установяване като юридическо лице е налице условие за гражданство по отношение на съвета на директорите и надзорния съвет. Изискване за вписване в търговския регистър или постоянно установяване в Австрия. Освен това по-голямата част от дяловете/акциите от предприятието трябва да бъде собственост на граждани на Европейския съюз. BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). Участието в български дружества е ограничено до 49 процента. HU: Възможно е да се изисква участие на държавата при установяване.

⁶⁷

Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага за пристанищни услуги, за спомагателни услуги в областта на морския транспорт, при които се налага да се използва публична собственост, и за услуги по влачене и тласкане.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(CPC 7224) е) Помощни услуги в областта на транспорта по вътрешни водни пътища (част от CPC 745) ж) Други помощни и спомагателни услуги (част от CPC 749)	SI: Само юридически лица, установени в Република Словения (без клонове) могат да предоставят услуги по митническо оформяне. HR: Нелиберализирани.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
В. Спомагателни услуги в областта на железопътния транспорт⁶⁸ а) Услуги по обработка на товари (част от CPC 741) б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742) в) Услуги на агенции за превоз на товари (част от CPC 748) г) Услуги по влачене и тласкане (CPC 7113) д) Помощни услуги в областта на железопътния транспорт (CPC 743) е) Други помощни и спомагателни услуги (част от CPC 749) ж) Услуги по митническо оформяне	BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). Участието в български дружества е ограничено до 49 процента. SI: Само юридически лица, установени в Република Словения (без клонове) могат да предоставят услуги по митническо оформяне. HR: Нелиберализирани по отношение на: г) Услуги по влачене и тласкане и ж) Услуги по митническо оформяне. HU: Нелиберализирани по отношение на услуги по митническо оформяне. PL: Национални ограничения по отношение на прякото представляване при услуги по митническо оформяне: може да се извършва само от митнически агенти, които са със статут на пребиваващи на територията на Европейския съюз. FR: Нелиберализирани, освен ако има пълна реципрочност. FI: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове. NL: Допускането на физически или юридически лица да действат като митнически представители зависи от решение на инспектора, както е предвидено в член 1, параграф 3 и в член 1, параграф 9 от Общия митнически закон. Отказва се допускане, в случай че кандидатът е бил осъждан с влязла в сила присъда по наказателно дело през последните пет години. Митнически представители, които не са постоянно пребиваващи или не са установени в Нидерландия, е необходимо да придобият статут на постоянно пребиваващи или да установят постоянно местонахождение в Нидерландия, преди да започнат да упражняват дейност като допуснат митнически представител.
Г. Спомагателни услуги в областта на автомобилния транспорт⁶⁹ а) Услуги по обработка на товари (част от CPC 741) б) Услуги по съхранение и	AT: За даване под наем на търговски пътни превозни средства с водач се дава разрешение само на граждани на Европейския съюз и на юридически лица от Европейския съюз със седалище и адрес на управление в Европейския съюз. BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). Участието в български дружества е ограничено до 49 процента. FI: Изисква се разрешение за даване под наем на търговски пътни превозни средства с водач, което не обхваща регистрираните в

⁶⁸ Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага, когато за предоставяне на услугите се налага да се използва публична собственост.

⁶⁹ Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага, когато за предоставяне на услугите се налага да се използва публична собственост.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
складиране (част от CPC 742) в) Услуги на агенции за превоз на товари (част от CPC 748) г) Даване под наем на търговски пътни превозни средства с водач (CPC 7124) д) Помощни услуги в областта на пътнотранспортното оборудване (CPC 744) е) Други помощни и спомагателни услуги (част от CPC 749) ж) Услуги по митническо оформяне	чужбина превозни средства. SI: Само юридически лица, установени в Република Словения (без клонове) могат да предоставят услуги по митническо оформяне. HR: Нелиберализирани по отношение на: г) Даване под наем на търговски пътни превозни средства с водач и ж) Услуги по митническо оформяне. HU: Нелиберализирани по отношение на услуги по митническо оформяне. PL: Национални ограничения по отношение на прякото представяване при услуги по митническо оформяне: може да се извършва само от митнически агенти, които са със статут на пребиваващи на територията на Европейския съюз. FR: Нелиберализирани, освен ако има пълна реципрочност. FI: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове. NL: Допускането на физически или юридически лица да действат като митнически представители зависи от решение на инспектора, както е предвидено в член 1, параграф 3 и в член 1, параграф 9 от Общия митнически закон. Отказва се допускане, в случай че кандидатът е бил осъждан с влязла в сила присъда по наказателно дело през последните пет години. Митнически представители, които не са постоянно пребиваващи или не са установени в Нидерландия, е необходимо да придобият статут на постоянно пребиваващи или да установят постоянно местонахождение в Нидерландия, преди да започнат да упражняват дейност като допуснат митнически представител.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Г. Спوماгателни услуги в областта на въздушния транспорт	
а) Наземни услуги (включително кетъринг)	EU: Категориите дейности зависят от големината на летището. Броят на доставчиците на всяко летище може да бъде ограничен поради ограничения в наличното пространство и до не по-малко от двама доставчици по други съображения. BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). HR: Нелиберализирани.
б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742)	BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). PL: По отношение на услуги по съхранението на замразени или охладени стоки и услуги по складирането на течности или газове в резервоари, категориите дейности зависят от големината на летището. Броят на доставчиците на всяко летище може да бъде ограничен поради ограничения в наличното пространство и до не по-малко от двама доставчици по други съображения.
в) Услуги на агенции за превоз на товари (част от CPC 748)	BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). HU: Нелиберализирани. SI: Само юридически лица, установени в Република Словения (без клонове) могат да предоставят услуги по митническо оформяне.
г) Даване под наем на въздухоплавателни средства с екипаж (CPC 734)	EU: Използваните от въздушни превозвачи от Европейския съюз въздухоплавателни средства трябва да са вписани в търговския регистър на държавата — членка на Европейския съюз, която издава лиценз на въздушния превозвач, или ако лицензиращата държава — членка на Европейския съюз, го позволява — на друго място в Европейския съюз. За да бъде регистрирано, може да се изисква въздухоплавателното средство да бъде собственост на физически лица, отговарящи на специални критерии за гражданство, или на юридически лица, отговарящи на специални критерии за собственост на капитала и контрол. Въздухоплавателното средство трябва да се експлоатира от въздушни превозвачи, които са собственост на физически лица, отговарящи на специални критерии за гражданство, или на юридически лица, отговарящи на специални критерии за собственост на капитала и контрол.
д) Продажби и маркетинг	EU: Специфични задължения за инвеститори, експлоатиращи системи за компютърни резервации, които са притежание или са под

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	контрола на въздушни превозвачи.
е) Компютърни системи за резервация	EU: Специфични задължения за инвеститори, експлоатиращи системи за компютърни резервации, които са притежание или са под контрола на въздушни превозвачи.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ж) Управление на летища ⁷⁰	BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). PL: Чуждестранното участие е ограничено до 49 процента. HR: Нелиберализирани.
з) Услуги по митническо оформяне	BG: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация). SI: Само юридически лица, установени в Република Словения (без клонове) могат да предоставят услуги по митническо оформяне. HR, HU: Нелиберализирани. PL: Национални ограничения по отношение на прякото представяване при услуги по митническо оформяне: може да се извършва само от митнически агенти, които са със статут на пребиваващи на територията на Европейския съюз. FR: Нелиберализирани, освен ако има пълна реципрочност. FI: Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове. NL: Допускането на физически или юридически лица да действат като митнически представители зависи от решение на инспектора, както е предвидено в член 1, параграф 3 и в член 1, параграф 9 от Общия митнически закон. Отказва се допускане, в случай че кандидатът е бил осъждан с влязла в сила присъда по наказателно дело през последните пет години. Митнически представители, които не са постоянно пребиваващи или не са установени в Нидерландия, е необходимо да придобият статут на постоянно пребиваващи или да установят постоянно местонахождение в Нидерландия, преди да започнат да упражняват дейност като допуснат митнически представител.
Д. Спомагателни услуги в областта на тръбопроводния транспорт на стоки, различни от горива⁷¹ а) Услуги по съхранение и складиране на стоки, различни от горива, пренасяни по тръбопроводи⁷² (част от CPC 742)	Няма.

⁷⁰

Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

⁷¹

Спомагателните услуги в областта на тръбопроводния транспорт на горива фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ, 18.В.

⁷²

Прилагат се хоризонталните ограничения относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
18. ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ	
А. Услуги, свързани с минното дело ⁷³ (CPC 883) ⁷⁴	Няма.
Б. Тръбопроводен транспорт на горива ⁷⁵ (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани.
В. Услуги по съхранение и складиране на горива, транспортирани по тръбопроводи ⁷⁶ (част от CPC 742)	CY, CZ, MT, PL, SK: Възможно е да бъде забранено придобиване на контрол върху дейността от страна на инвеститори от държави, които са доставчици на енергия. Нелиберализирани по отношение на учредяване на преки клонове (изисква се регистрация).
Г. Търговски услуги по продажби на едро на твърди, течни и газообразни горива и свързани продукти (CPC 62271) и търговски услуги по продажби на едро на електроенергия, пара и топла вода ⁷⁷	EU: Нелиберализирани по отношение на търговски услуги по продажби на едро на електроенергия, пара и топла вода.
Д. Търговски услуги по продажби на дребно на гориво за двигатели	EU: Нелиберализирани по отношение на търговски услуги по продажби на дребно на гориво за двигатели, електроенергия, (небутилирана) газ, пара и топла вода.

⁷³

⁷⁴

Прилагат се хоризонталните ограничения относно обществените услуги.

Включва следните услуги, предоставяни срещу възнаграждение или по договор: съветнически и консултантски услуги във връзка с минното дело, подготвянето на терена, инсталирането на сондажна апаратура на терена, сондирането, услугите във връзка със сондирането, инсталирането на обсадни тръби и полагането на тръбопровод, подготвянето и осигуряването на сондиращ разтвор, контрола на твърдата фаза в разтвора, ваденето на попадналите в сондажния кладенец предмети и операциите в сондажния кладенец, геологията на сондажния кладенец и контрола на сондирането, извличането на ядка, вземането на проби от сондажния кладенец, въжените линии, осигуряването и прилагането на течни добавки (разсоли), осигуряването и инсталирането на допълнителни устройства, циментирането (нагнетяване с помпи), стимулирането (образуване на разломи, киселинна обработка и нагнетяване с помпи), увеличаването на дебита и ремонтните работи по сондажния кладенец, запущването и ликвидирането на сондажния кладенец. Не включва пряк достъп до или експлоатиране на природни ресурси. Не включва дейностите по подготвяне на терена за добив на ресурси, различни от нефт и газ (CPC 5115), които фигурират в 8. СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ.

⁷⁵

⁷⁶

⁷⁷

Прилагат се хоризонталните ограничения относно обществените услуги.

Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(CPC 613) Е. Търговия на дребно с течни горива за отопление, бутилирана газ, въглища и дърва (CPC 63297) и търговски услуги по продажби на дребно на електроенергия, (небутилирана) газ, пара и топла вода ⁷⁸	BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: За получаването на разрешение за търговия на дребно с течни горива за отопление, бутилирана газ, въглища и дърва в универсални магазини (във Франция само за големи магазини) се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на съществуващите магазини и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места.

⁷⁸

Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Ж. Услуги, свързани с енергоразпределението ⁷⁹ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Нелиберализирани, с изключение на консултантските услуги, в който случай няма резерви. SI: Нелиберализирани, с изключение на услугите, свързани с газоразпределение, в който случай няма резерви.
19. ДРУГИ УСЛУГИ, КОИТО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ	
а) Услуги по миене, почистване и боядисване (CPC 9701)	Няма.
б) Фризьорски услуги (CPC 97021)	IT: Прилагат се тестове за икономическа необходимост въз основа на национално третиране. Когато се прилага, тестът за икономическа необходимост ограничава броя на предприятията. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите предприятия.
в) Козметични процедури, маникюр и педикюр (CPC 97022)	IT: Прилагат се тестове за икономическа необходимост въз основа на национално третиране. Когато се прилага, тестът за икономическа необходимост ограничава броя на предприятията. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите предприятия.
г) Други грижи за красотата, некласифицирани другаде (CPC 97029)	IT: Прилагат се тестове за икономическа необходимост въз основа на национално третиране. Когато се прилага, тестът за икономическа необходимост ограничава броя на предприятията. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите предприятия.
д) СПА процедури и нелечебни масажи, доколкото представляват процедури за отмора и физическо благосъстояние и не са с медицинска или реhabилитационна цел ^{80 81} (CPC ver. 1.0 97230)	Няма.
ж) Далекосъобщителни услуги за осъществяване на	Няма.

⁷⁹ Прилага се хоризонталното ограничение относно обществените услуги, с изключение на консултантските услуги.

⁸⁰ Лечебните масажи и балнеоложките процедури фигурират в 6.А.з) „Медицински услуги“, 6.А.й) 2. „Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедицински персонал“, и „Здравни услуги“ (13.А и 13.В).

⁸¹ Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага за СПА процедури и нелечебни масажи, при които се налага да се използва обществена собственост от типа на някои водни източници.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
връзка (CPC 7543)	

“

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

(Раздел Б от приложение VIII към споразумението, посочено в член 118 от споразумението)

СПИСЪК НА ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ОТНОСНО ТРАНСГРАНИЧНОТО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ

(посочен в член 118 от настоящото споразумение)

„РАЗДЕЛ Б

ЕС СТРАНА ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО

Използвани са следните съкращения:

AT	Австрия
BE	Белгия
BG	България
CY	Кипър
CZ	Чешка република
DE	Германия
DK	Дания
ES	Испания
EE	Естония
EU	Европейски съюз, включително всички негови държави членки
FI	Финландия
FR	Франция
EL	Гърция
HR	Хърватия
HU	Унгария
IE	Ирландия
IT	Италия
LV	Латвия

LT	Литва
LU	Люксембург
MT	Малта
NL	Нидерландия
PL	Полша
PT	Португалия
RO	Румъния
SK	Словашка република
SI	Словения
SE	Швеция
UK	Обединено кралство

1. В изложения по-долу списък на задълженията са посочени секторите в сферата на услугите, либерализирани в съответствие с член 121 от настоящото споразумение, и ограниченията под формата на резерви по отношение на достъпа до пазара и на националното третиране, приложими към услугите и доставчиците на услуги в тези сектори от андските държави, подписали настоящото споразумение. Списъкът се състои от следните елементи:

- а) първа колона, в която са посочени секторът или подсекторът, в рамките на който страната по споразумението е поела задължението, и обхватът на либерализацията, към който се прилагат резервите; и
- б) втора колона с описание на приложимите резерви.

Когато колоната, посочена в буква б), включва само специфичните резерви на държава — членка на Европейския съюз, неупоменатите държави — членки на Европейския съюз, поемат задължения в съответния сектор без резерви⁸².

Не се поемат задължения относно трансграничното предоставяне на услуги в обхванати от настоящото споразумение сектори или подсектори, които не са посочени в списъка по-долу.

2. За определянето на отделните сектори и подсектори:

- а) „CPC“ означава Централната класификация на продуктите, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 77, CPC prov, 1991 г.; и

⁸² Липсата на специфични резерви на държава — членка на Европейския съюз, в даден сектор не засяга хоризонталните резерви или секторните резерви за целия Европейски съюз, които могат да се прилагат.

- б) „CPC ver. 1.0“ означава Централната класификация на продуктите, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 77, CPC ver 1.0, 1998 г.
3. Списъкът по-долу не включва мерки, свързани с изискванията и процедурите за квалификация, с техническите стандарти и с изискванията и процедурите за лицензиране, когато те не представляват ограничение по отношение на достъпа до пазара или на националното третиране по смисъла на членове 119 и 120 от настоящото споразумение. Дори и да не са включени в списъка, тези мерки (напр. необходимостта от получаване на лиценз, задълженията за универсална услуга, необходимостта от признаване на квалификации в регулирани сектори, необходимостта от полагане на специални изпити, включително езикови) при всички положения се прилагат за доставчиците на услуги от андските държави, подписали настоящото споразумение.
4. Списъкът по-долу не засяга възможността за осъществяване на начин 1 в някои сектори и подсектори в сферата на услугите, нито съществуването на публичен монопол и изключителни права съгласно списъка на задълженията относно установяването.
5. В съответствие с член 107, параграф 3 от настоящото споразумение списъкът по-долу не включва мерки във връзка със субсидии, отпуснати от страните по споразумението.
6. Правата и задълженията, произтичащи от настоящия списък на задълженията, нямат пряко действие и съответно не предоставят пряко никакви права на отделни физически или юридически лица.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Недвижими имоти За начини 1 и 2 AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Ограничения относно придобиването на земя и недвижими имоти от чуждестранни инвеститори⁸³.
1. УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ	
A. Професионални услуги	

⁸³

По отношение на секторите в сферата на услугите тези ограничения не надхвърлят ограниченията, отразени в съществуващите задължения в рамките на ГАТС.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
а) Правни услуги (CPC 861)⁸⁴ с изключение на правни консултации и услуги във връзка с документи и удостоверявания, предоставяни от юристи, изпълняващи обществени функции, като например нотариуси, „<i>huissiers de justice</i>“ или други „<i>officiers publics et ministériels</i>“	За начини 1 и 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: За упражняване на професията в областта на вътрешното право (правото на Европейския съюз и на неговите държави членки) се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия, към което се прилага условие за гражданство. HR: Нелиберализирани по отношение на упражняването на хърватското право. BE, FI: За пълноправното членство в адвокатската колегия, което е необходимо за услугите по процесуално представителство, се прилагат условие за гражданство и изисквания за пребиваване. В Белгия се прилагат квоти за явяване пред „<i>Cour de cassation</i>“ по дела, които не са наказателни. BG: Чуждестранни юристи могат да предоставят услуги по процесуално представителство само на граждани на своята държава и при условия на реципрочност и в сътрудничество с български юрист. За услуги по правна медиация се изисква постоянно пребиваване. FR: За достъпа на юристите до професията „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>“ и „<i>avocat auprès du Conseil d'État</i>“ се прилагат квоти и условие за гражданство. HU: За пълноправното членство в адвокатската колегия се прилагат

⁸⁴

Това включва правни консултации, процесуално представителство, арбитраж и помирение/медиация, както и правни услуги във връзка с документи и удостоверявания. Предоставянето на правни услуги е разрешено само ако се спазват международното публично право, правото на Европейския съюз и на всяка юрисдикция на мястото, където доставчикът на услугата или неговият персонал има адвокатска правоспособност, и както при предоставянето на друг вид услуги, подлежи на изискванията и процедурите за предоставяне на разрешение, приложими в държавите — членки на Европейския съюз. За юристите, предоставящи правни услуги във връзка с международното публично право и чуждестранното право, тези изисквания и процедури могат *inter alia* да са под формата на спазване на местни етични кодекси, използване на полученото в държавата на произход звание (освен ако е признато званието, което съответства на тяхното в приемащата държава), изисквания за осигуряване, както и необходимост само от регистрация в адвокатската колегия на приемащата държава или облекчен режим за приемане в адвокатската колегия на приемащата държава чрез полагане на изпит за правоспособност и наличие на съдебен или служебен адрес в приемащата държава. Правните услуги по въпросите на правото на Европейския съюз по принцип трябва да се предоставят от или чрез напълно правоспособен юрист, членуващ в адвокатска колегия в Европейския съюз, действащ от свое име, а правните услуги по въпросите на правото на дадена държава — членка на Европейския съюз — от или чрез напълно правоспособен юрист, членуващ в адвокатската колегия на същата държава — членка на Европейския съюз, действащ от свое име. Ето защо, за да е възможно представителство пред съд или друг компетентен орган в Европейския съюз, може да е необходимо пълноправно членство в адвокатската колегия на съответната държава — членка на Европейския съюз, тъй като за това е нужна практика в областта на правото на Европейския съюз и на националното процесуално право. Въпреки това в някои държави — членки на Европейския съюз, се позволява чуждестранни юристи, които не са пълноправни членове на адвокатската колегия, да представляват по граждански дела страна, която е гражданин или принадлежи на държавата, където този юрист има право да упражнява професията си.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	условие за гражданство и изисквания за пребиваване. Обхватът на правните дейности на чуждестранните юристи се ограничава до предоставяне на правни консултации.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	LV: За положилите клетва адвокати, за които е запазено правото на процесуално представителство по наказателни производства, се прилага изискване за гражданство. DK: Предлагането на пазара на правни консултации е ограничено до юристи, които имат датско разрешение за упражняване на професията, и до адвокатски кантори, регистрирани в търговския регистър на Дания. За да му бъде издадено датско разрешение, лицето трябва да положи датски изпит по право. SE: За придобиване на адвокатска правоспособност, необходима единствено за използването на шведското звание „advokat“, се прилага изискване за пребиваване.
б) 1. Счетоводство и счетоводни услуги (CPC 86212, различни от „одиторски услуги“, CPC 86213, CPC 86219 и CPC 86220)	За начин 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Нелиберализирани. AT: Условие за гражданство за представителство пред компетентните органи. За начин 2 Няма.
б) 2. Одиторски услуги (CPC 86211 и 86212 различни от счетоводни услуги)	За начин 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Нелиберализирани. AT: Условие за гражданство за представителство пред компетентните органи и за извършване на одитите, предвидени в конкретни австрийски закони (напр. Закона за акционерните дружества, Закона за фондовата борса, Закона за банковата дейност и др.). HR: Чуждестранни одиторски предприятия могат да предоставят одиторски услуги на хърватска територия, в случай че са учредили клон на тази територия. SE: Само получили разрешение за практикуване в Швеция одитори могат да извършват правен одит на някои правни субекти, а по-специално на всички дружества с ограничена отговорност. Единствено те могат да притежават дялове или да се сдружават в дружества, които извършват професионален одит (за официални цели). За получаване на одобрение се изисква пребиваване. LT: Одиторският доклад трябва да е изготвен съвместно с одитор, който има разрешение да упражнява професията в Литва. За начин 2

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	Няма.
в) Консултантски услуги в сферата на данъчното облагане (CPC 863) ⁸⁵	За начин 1 АТ: Условие за гражданство за представителство пред компетентните органи. СУ: Данъчните служители трябва да получат надлежно разрешение от министъра на финансите. За получаване на разрешение се прилага тест за икономическа необходимост. Прилаганите критерии са аналогични на критериите за издаване на разрешение за чуждестранни инвестиции (които са изброени в рамките на хоризонталните резерви), и тъй като те се прилагат за този подсектор, винаги се взема предвид трудовата заетост в подсектора. BG, MT, RO, SI: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.

⁸⁵

Не включва правни консултации и процесуално представителство по данъчноправни въпроси, които фигурират в I.A.a). „Правни услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
г) Архитектурни услуги и д) Услуги, свързани с градоустройственото планиране и ландшафтната архитектура (CPC 8671 и CPC 8674)	За начин 1 АТ: Нелиберализирани, с изключение на проектантските услуги. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Нелиберализирани. DE: Прилагане на националните правила за хонорарите и възнагражденията за всички предоставяни от чужбина услуги. HR: Физически и юридически лица могат да предоставят архитектурни услуги след одобрение от хърватската камара на архитектите. Изготвените в чужбина дизайни или проекти трябва да бъдат признати (валидирани) от упълномощени физически или юридически лица в Хърватия по отношение на съответствието им с хърватското право. Нелиберализирани по отношение на услугите по градоустройствено планиране. HU, RO: Нелиберализирани по отношение на услугите по ландшафтна архитектура. За начин 2 Няма.
е) Инженерингови услуги и ж) Интегрирани инженерингови услуги (CPC 8672 и CPC 8673)	За начин 1 АТ, SI: Нелиберализирани, с изключение на чисто проектантските услуги. BG, CY, EL, IT, MT, PT: Нелиберализирани. HR: Физически и юридически лица могат да предоставят инженерингови услуги след одобрение от хърватската камара на инженерите. Изготвените в чужбина дизайни или проекти трябва да бъдат признати (валидирани) от упълномощени физически или юридически лица в Хърватия по отношение на съответствието им с хърватското право. За начин 2 Няма.
з) Медицински (включително психологически) и стоматологични услуги (CPC 9312 и част от CPC 85201)	За начин 1 АТ, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Нелиберализирани. HR: Нелиберализирани, с изключение на телемедицината. SI: Нелиберализирани по отношение на социалната медицина, санитарните, епидемиологичните, медицинските и екологичните услуги, осигуряването на кръв, кръвни препарати и органи/тъкани

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	за трансплантация и аутопсиите. За начин 2 Няма.
и) Ветеринарни услуги (CPC 932)	За начин 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Нелиберализирани. UK: Нелиберализирани, с изключение на услугите на ветеринарни лаборатории и техническите услуги, предоставяни на ветеринарни хирурзи, общите консултации, даването на съвети и информирането (например в областта на храненето, поведението и грижите за домашните любимци). За начин 2 Няма.
й) 1. Акушерски услуги (част от CPC 93191) й) 2. Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедицински персонал (част от CPC 93191)	За начин 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Нелиберализирани. FI, PL: Нелиберализирани, с изключение на услугите, предоставяни от медицински сестри. HR: Нелиберализирани, с изключение на телемедицината. За начин 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
к) Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки (CPC 63211) и други услуги, предоставяни от фармацевти⁸⁶	За начин 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани. CZ, LV, LT: Нелиберализирани, с изключение на поръчките по пощата. HU: Нелиберализирани, с изключение на CPC 63211. За начин 2 Няма.
Б. Компютърни и свързани с тях услуги (CPC 84)	За начини 1 и 2 Няма.
В. Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност (НИРД)	
а) Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност — естествени науки (CPC 851) б) Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност — обществени и хуманитарни науки (CPC 852, с изключение на психологически услуги)⁸⁷ в) Интердисциплинарни услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност (CPC 853)	За а) и в): За начини 1 и 2 EU: За публично финансираните услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност изключителни права и/или разрешения могат да се предоставят само на граждани на Европейския съюз и на юридически лица от Европейския съюз със седалище и адрес на управление в Европейския съюз. За б): Няма.

⁸⁶ Към доставките на фармацевтични продукти за населението, както и към предоставянето на други услуги съществуват изисквания и процедури за издаване на разрешения и за квалификация, приложими в държавите — членки на Европейския съюз. По принцип правото за извършване на тази дейност е запазено за фармацевти. В някои държави — членки на Европейския съюз, само доставките на лекарствата по рецепта са запазени за фармацевти.

⁸⁷ Част от CPC 85201, която фигурира в 1.А.з) „Медицински и стоматологични услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Г. Услуги в областта на недвижимите имоти ⁸⁸	
а) Във връзка със собствени или наети имоти (CPC 821)	За начин 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Нелиберализирани. HR: Изисква се търговско присъствие. За начин 2 Няма.
б) Срещу възнаграждение или по договор (CPC 822)	За начин 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Нелиберализирани. HR: Изисква се търговско присъствие. За начин 2 Няма.
Д. Услуги по отдаване под наем или на лизинг без оператори	
а) На плавателни съдове (CPC 83103)	За начин 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.

⁸⁸

Въпросната услуга е свързана с професията на брокер на недвижими имоти и не засяга правата и/или ограниченията за физическите и юридическите лица, закупуващи недвижимо имущество.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
б) На въздухоплавателни средства (CPC 83104)	За начини 1 и 2: BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Нелиберализирани. EU: Използваните от въздушни превозвачи от Европейския съюз въздухоплавателни средства трябва да са вписани в търговския регистър на държавата — членка на Европейския съюз, която издава лиценз на въздушния превозвач, или на друго място в Европейския съюз. Могат да бъдат предоставени дерогации за краткосрочни лизингови договори или при изключителни обстоятелства.
в) На друго транспортно оборудване (CPC 83101, CPC 83102 и CPC 83105)	За начин 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
г) На други машини и оборудване (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 и CPC 83109)	За начин 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
д) На лични вещи и стоки за домакинството (CPC 832)	За начини 1 и 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Нелиберализирани. EE: Нелиберализирани, с изключение на услугите по отдаване под наем или на лизинг на предварително записани видеокасети за използване с цел развлечения в домашни условия.
е) Даване под наем на далекосъобщителна техника (CPC 7541)	За начини 1 и 2: Няма.
Е. Други услуги за предприятия	
а) Рекламни услуги (CPC 871)	За начини 1 и 2: Няма.
б) Проучване на пазара и общественото мнение	За начини 1 и 2: Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(CPC 864)	
в) Консултантски услуги в сферата на мениджмънта (CPC 865)	За начини 1 и 2: Няма.
г) Услуги, сродни на консултантските услуги в сферата на мениджмънта (CPC 866)	За начини 1 и 2: HU: Нелиберализирани по отношение на арбитражни и помирителни услуги (CPC 86602).
д) Услуги по технически изпитвания и анализи (CPC 8676)	За начин 1 IT: Нелиберализирани по отношение на професиите „биолог“ и „химик-аналитик“. HR: Нелиберализирани по отношение на услугите, свързани с издаването на задължителни сертификати и сходни официални документи. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Нелиберализирани. За начин 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Нелиберализирани. HR: Нелиберализирани по отношение на услугите, свързани с издаването на задължителни сертификати и сходни официални документи.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
е) Съветнически и консултантски услуги, свързани със селското, ловното и горското стопанство (част от CPC 881)	За начин 1 IT: Нелиберализирани по отношение на дейностите, запазени за агрономи и „periti agrari“. CY, EE, MT, RO, SI: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
ж) Съветнически и консултантски услуги, свързани с риболова (част от CPC 882)	За начин 1 LV, MT, RO, SI: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
з) Съветнически и консултантски услуги, свързани с преработвателната промишленост (част от CPC 884 и част от CPC 885)	За начини 1 и 2 Няма.
и) Трудово посредничество и осигуряване на работна ръка	
и) 1. Набиране на ръководни кадри (CPC 87201)	За начин 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Нелиберализирани. За начин 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Нелиберализирани.
и) 2. Трудово посредничество (CPC 87202)	За начин 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Нелиберализирани. За начин 2 AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Нелиберализирани.
и) 3. Осигуряване на помощен персонал за работа в офис	За начин 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL,

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(CPC 87203)	PL, PT, RO, SE, SK, SI: Нелиберализирани. За начин 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Нелиберализирани.
й) 1. Детективска дейност (CPC 87301)	За начини 1 и 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Нелиберализирани.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
й) 2. Охранителна дейност (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 и CPC 87305)	За начини 1 и 2 HU: Нелиберализирани по отношение на CPC 87304, CPC 87305. BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Нелиберализирани.
к) Свързани научни и технически консултантски услуги (CPC 8675)	За начин 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Нелиберализирани по отношение на услугите по проучване. HR: Консултантските услуги по основни въпроси в областта на геологията, геодезията и минното дело, както и свързаните консултантски услуги по въпросите на опазването на околната среда на територията на Хърватия могат да се предоставят само съвместно със/или чрез местни юридически лица. За начин 2 Няма.
л) 1. Поддръжка и ремонт на плавателни съдове (част от CPC 8868)	За начин 1 За морски плавателни съдове: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Нелиберализирани. За транспортни плавателни съдове по вътрешни водни пътища: EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
л) 2. Поддръжка и ремонт на оборудване за железопътен транспорт (част от CPC 8868)	За начин 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
л) 3. Поддръжка и ремонт на моторни превозни средства, мотоциклети, снегомобили и пътнотранспортно оборудване (CPC 6112, CPC 6122, част от CPC 8867 и част от CPC 8868)	За начини 1 и 2 Няма.
л) 4. Поддръжка и ремонт на	За начин 1

Сектор или подсектор	Описание на резервите
въздухоплавателни средства и техните компоненти (част от CPC 8868)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
л) 5. Услуги по поддръжка и ремонт на продукти от метали, техника (без офис техника), оборудване (без транспортно и офис оборудване) и лични вещи и стоки за домакинството ⁸⁹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 и CPC 8866)	За начини 1 и 2 Няма.
м) Услуги по почистване на сгради (CPC 874)	За начин 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
н) Фотографски услуги (CPC 875)	За начин 1 CY, MT: Нелиберализирани. BG, EE, LV, LT, PL, SE, SI: Нелиберализирани по отношение на фотографски услуги за снимки от въздуха. HR, LV: Нелиберализирани по отношение на специализирани фотографски услуги (CPC 87504). За начин 2 Няма.
о) Услуги по опаковане (CPC 876)	За начини 1 и 2 Няма.
п) Издателска и полиграфическа дейност (CPC 88442)	За начини 1 и 2 Няма.
р) Услуги по организиране на конгреси (част от CPC 87909)	За начини 1 и 2 Няма.

⁸⁹

Услугите по поддръжката и ремонта на транспортно оборудване (CPC 6112, 6122, 8867 и CPC 8868) фигурират в позиции 1.Е.л) 1. — 1.Е.л) 4. Услугите по поддръжката и ремонта на офис техника и оборудване, включително компютри (CPC 845), фигурират в 1.Б. КОМПЮТЪРНИ УСЛУГИ.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
с) 1. Услуги по писмени и устни преводи (CPC 87905)	За начин 1 PL: Нелиберализирани по отношение на услугите, предоставяни от заклетите устни преводачи. HU, SK: Нелиберализирани по отношение на официални писмени и устни преводи. HR: Нелиберализирани по отношение на официални документи. За начин 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
с) 2. Услуги по вътрешен дизайн и други специализирани услуги в областта на дизайна (CPC 87907)	За начин 1 DE: Прилагане на националните правила за хонорарите и възнагражденията за всички предоставяни от чужбина услуги. За начин 2 Няма.
с) 3. Услуги по събиране на парични вземания (CPC 87902)	За начини 1 и 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани.
с) 4. Услуги по събиране на финансова информация за кредитния статус и платежоспособността (CPC 87901)	За начини 1 и 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани.
с) 5. Копирни услуги (CPC 87904) ⁹⁰	За начин 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
с) 6. Консултантски услуги в областта на далекосъобщенията (CPC 7544)	За начини 1 и 2 Няма.
с) 7. Телефонни услуги (CPC 87903)	За начини 1 и 2 Няма.

⁹⁰

Не включва полиграфически услуги, които са включени в позиция CPC 88442 и фигурират в I.Е.п).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
2. СЪОБЩИТЕЛНИ УСЛУГИ	
А. Пощенски и куриерски услуги (Услуги, свързани с обработка⁹¹ на пощенски пратки⁹² с вътрешно или международно местоназначение според следния списък на подсектори: i) обработка на адресирани писмени съобщения на всякакъв физически носител⁹³, включително хибридни и преки пощенски услуги, ii) обработка на адресирани пакети и колет⁹⁴, iii) обработка на адресирани печатни издания⁹⁵, iv) обработка на пратките, посочени в подточки i) — iii) по-горе, като препоръчани пратки или пратки с обявена стойност, v) експресна доставка⁹⁶ във връзка с пратките, посочени в подточки i) — iii) по-горе, vi) обработка на неадресирани пратки, vii) обмен на документи⁹⁷	За начини 1 и 2 Няма⁹⁸.

⁹¹ Понятието „обработка“ включва събиране, сортиране, транспорт и доставка.

⁹² „Пощенска пратка“ означава пратките, обработени от всички видове търговски оператори, независимо дали са държавни или частни.

⁹³ Напр. писма, пощенски картички.

⁹⁴ Включително книги и каталози.

⁹⁵ Списания, вестници, периодични издания.

⁹⁶ Експресната доставка може да включва, освен по-голяма бързина и надеждност на доставката, някои елементи с добавена стойност като вземане на пратките от първоначалния пункт, доставка лично на получателя, проследяване на пратката, възможност за промяна на местоназначението и получателя по време на транспорта и изпращане на обратна разписка.

⁹⁷ Предоставяне на средства, включително предоставяне на специални помещения и осигуряване на превоз от трето лице, които позволяват да се направи самостоятелна доставка чрез взаимна размяна на пощенски пратки между потребители, абониращи за тази услуга. „Пощенска пратка“ означава пратките, обработени от всички видове търговски оператори, независимо дали са държавни или частни.

⁹⁸ По отношение на подсектори i) — iv) могат да се изискват индивидуални разрешения, съгласно които се възлагат конкретни задължения за универсални услуги и/или финансово участие в компенсационен фонд.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Подсектори i), iv) и v) обаче могат да бъдат изключени, ако влизат в обхвата на услуги, които могат да бъдат запазени, а именно: за кореспондентски пратки, чиято цена е по-ниска от основната държавна тарифа, увеличена два и половина пъти, при условие че тежат по-малко от 50 грама⁹⁹, и за използването на препоръчани пратки по време на съдебни или административни производства. (част от CPC 751, част от CPC 71235¹⁰⁰ и част от CPC 73210¹⁰¹)	
Б. Далекосъобщителни услуги Тези услуги не обхващат икономическата дейност, състояща се в предоставяне на съдържание, за чийто пренос се изискват далекосъобщителни услуги.	
а) Всички услуги, състоящи се в предаване и приемане на сигнали чрез всякакви електромагнитни средства¹⁰², с изключение на разпръскването¹⁰³	За начини 1 и 2 Няма.

⁹⁹ „Кореспондентска пратка“ означава писмено съобщение върху какъвто и да е физически носител, което трябва да бъде доставено и връчено на адреса, посочен от подателя върху самата пратка или върху нейната опаковка. Книгите, каталозите, вестниците и периодичните издания не се считат за кореспондентски пратки.

¹⁰⁰ Всякакъв вид сухопътен превоз на пощенски пратки за собствена сметка.

¹⁰¹ Въздушен превоз на пощенски пратки за собствена сметка.

¹⁰² Тези услуги не включват онлайн обработката на информация и/или данни (включително обработка на трансакции) (част от CPC 843), която фигурира в 1.Б. „Компютърни услуги“.

¹⁰³ Радиоразпръскването се определя като непрекъсната предавателна верига, необходима за разпространение на сигналите на радио- и телевизионните програми за населението, но не включва линиите за пренос на данни между операторите.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
б) Услуги за спътниково разпръскване ¹⁰⁴	За начини 1 и 2 EU: Няма, с изключение на това, че доставчиците на услуги в този сектор могат да бъдат задължени да гарантират изпълнението на целите от общ интерес, свързани с предаването на съдържание по тяхната мрежа в съответствие с регулаторната рамка на Европейския съюз в областта на електронните комуникации. BE: Нелиберализирани.
3. СТРОИТЕЛСТВО И СВЪРЗАНИ С НЕГО ИНЖЕНЕРИНГОВИ УСЛУГИ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 и CPC 518)	За начин 1 CY, CZ, HU, LV, MT, SK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
4. ДИСТРИБУТОРСКИ УСЛУГИ (с изключение на дистрибуцията на оръжие, муниции, експлозиви и други военни материали) А. Услуги по търговско посредничество а) Услуги по търговско посредничество за търговия с моторни превозни средства, мотоциклети и снегомобили, както и с части и принадлежности за тях (част от CPC 61111, част от CPC 6113 и част от CPC 6121) б) Други услуги по търговско посредничество (CPC 621) Б. Търговски услуги по	За начини 1 и 2 EU: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на химически продукти и благородни метали (и скъпоценни камъни). AT: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на пиротехнически изделия, запалими изделия и взривни устройства, и токсични вещества. AT, BG: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на продукти за медицинска употреба, като например медицински и хирургически изделия, медицински вещества и стоки с медицинско предназначение. HR: Нелиберализирани по отношение на тютюневите изделия. За начин 1 AT, BG, PL, RO: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на тютюн и тютюневи изделия. IT: Държавен монопол върху тютюна по отношение на търговските услуги по продажби на едро. BG, FI, PL, RO: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на алкохолни напитки.

¹⁰⁴

Тези услуги включват далекосъобщителни услуги, състоящи се в предаване и приемане на радио- и телевизионни сигнали чрез спътник (непрекъснатата спътникова предавателна верига, необходима за разпространение на сигналите на радио- и телевизионните програми за населението). Те обхващат продажбата на спътникови услуги, но не включват продажбата на пакети от телевизионни програми за домакинствата.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
продажби на едро а) Търговски услуги по продажби на едро на моторни превозни средства, мотоциклети и снегомобили, както и на части и принадлежности за тях (част от CPC 61111, част от CPC 6113 и част от CPC 6121)	SE: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на дребно на алкохолни напитки. AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Нелиберализирани по отношение на дистрибуцията на фармацевтични продукти. BG, HU, PL: Няма задължения по отношение на посредническите услуги по сделки със стоки. FR: В областта на търговското посредничество — нелиберализирани по отношение на търговци и брокери, действащи на 17 пазара (от национален интерес) за пресни хранителни продукти. Нелиберализирани по отношение на търговията на едро с фармацевтични продукти. MT: Нелиберализирани по отношение на услугите по търговско посредничество. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Нелиберализирани в областта на услугите по продажби на дребно, с изключение на поръчките по пощата.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
б) Търговски услуги по продажби на едро на крайни далекосъобщителни устройства (част от СРС 7542) в) Други търговски услуги по продажби на едро (СРС 622, с изключение на търговски услуги по продажби на едро на енергийни продукти¹⁰⁵) В. Търговски услуги по продажби на дребно¹⁰⁶ Търговски услуги по продажби на дребно на моторни превозни средства, мотоциклети и снегомобили, както и на части и принадлежности за тях (СРС 61112, част от СРС 6113 и част от СРС 6121) Търговски услуги по продажби на дребно на крайни далекосъобщителни устройства (част от СРС 7542) Търговски услуги по продажби на дребно на хранителни продукти (СРС 631) Търговски услуги по продажби на дребно на други (неенергийни) стоки, с изключение на търговия на дребно с фармацевтични	

¹⁰⁵

¹⁰⁶

Услугите, които включват позиция СРС 62271, фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ 18.Г.
Не включва услуги по поддръжка и ремонт, които фигурират в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ, в 1.Б. и 1.Е.л). Не включва търговски услуги по продажби на дребно на енергийни продукти, които фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ 13.Д и 13.Е.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
продукти, медицински и ортопедични стоки¹⁰⁷ (СРС 632, с изключение на СРС 63211 и 63297) Г. Франчайзинг (СРС 8929)	

¹⁰⁷

Търговията на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки фигурира в ПРОФЕСИОНАЛНИ УСЛУГИ, 1.А.к).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
5. ОБРАЗОВАТЕЛНИ УСЛУГИ (само частно финансирани услуги)	
А. Услуги в областта на началното образование (CPC 921)	За начин 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: Нелиберализирани. За начин 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: Нелиберализирани.
Б. Услуги в областта на прогимназиалното и средното образование (CPC 922)	За начин 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Нелиберализирани. За начин 2 CY, FI, MT, RO, SE: Нелиберализирани. За начини 1 и 2 LV: Нелиберализирани по отношение на образователни услуги във връзка с техническото и професионалното средно образование за ученици с увреждания (CPC 9224).
В. Услуги в областта на висшето образование (CPC 923)	За начин 1 AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Нелиберализирани. За начин 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Нелиберализирани. За начини 1 и 2 CZ, SK: Нелиберализирани по отношение на услугите в областта на висшето образование, с изключение на техническо и професионално обучение след завършване на средно образование (CPC 92310).
Г. Образователни услуги за възрастни (CPC 924)	За начини 1 и 2 AT: Нелиберализирани по отношение на услугите в областта на образованието за възрастни чрез радио- или телевизионни предавания. CY, FI, MT, RO, SE: Нелиберализирани.
Д. Други образователни услуги (CPC 929)	За начини 1 и 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Нелиберализирани.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	HR: Няма ограничения за дистанционно обучение чрез кореспонденция или чрез използване на телекомуникационни средства.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
6. УСЛУГИ, СВЪРЗАНИ С ОКОЛНАТА СРЕДА А. Услуги във връзка с отпадъчните води (CPC 9401)¹⁰⁸ Б. Управление на твърди/опасни отпадъци, с изключение на трансграничен превоз на опасни отпадъци а) Услуги по обезвреждане на отпадъци (CPC 9402) б) Санитарно-хигиенни и подобни услуги (CPC 9403) В. Опазване на околния въздух и климата (CPC 9404)¹⁰⁹ Г. Възстановяване и почистване на почвите и водите а) Третиране и възстановяване на заразени/замърсени почви и води (част от CPC 94060)¹¹⁰ Д. Намаляване на шума и вибрациите (CPC 9405) Е. Опазване на биологичното разнообразие и ландшафта а) Услуги по опазване на природата и ландшафта	За начин 1 EU: Нелиберализирани, с изключение на консултантските услуги. За начин 2 Няма.

¹⁰⁸ Съответства на „Канализационни услуги“.

¹⁰⁹ Съответства на „Услуги по пречистване на отработили газове“.

¹¹⁰ Съответства на части от „Услуги по опазване на природата и ландшафта“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(част от CPC 9406) Ж. Други услуги, свързани с околната среда, и спомогателни услуги (CPC 94090)	

Сектор или подсектор	Описание на резервите
7. ФИНАНСОВИ УСЛУГИ	
А. Застрахователна дейност и свързани с нея услуги	За начини 1 и 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани по отношение на услугите по пряко застраховане с изключение на застраховането срещу рискове, свързани с: i) морското корабоплаване, търговския въздушен транспорт, изстрелването на космически кораби и средства (включително спътници), като застраховката покрива всички или част от изброените по-долу елементи: превозваните стоки, транспортното средство със стоките и всяка отговорност, произтичаща от тях; и ii) стоките, превозвани в режим международен транзит. AT: Рекламната дейност и посредничеството от името на дъщерно дружество, което не е установено в Европейския съюз, или на клон, който не е установен в Австрия (освен за презастраховане и ретроцесия), са забранени. Задължителната авиационна застраховка, с изключение на застраховането на международния търговски въздушен транспорт, може да бъде сключвана само от дъщерно дружество, установено в Европейския съюз, или от клон, установен в Австрия. По-висок данък върху премиите се събира за договори за застраховане (с изключение на договорите за презастраховане и ретроцесия), сключени от дъщерно дружество, което не е установено в Европейския съюз, или от клон, който не е установен в Австрия. Може да бъде предоставена дерогация от по-високия данък. DK: Задължителната застраховка за въздушен транспорт може да бъде сключвана единствено от предприятия, установени в Европейския съюз. Никое лице, нито дружество (включително застрахователни дружества) не може да участва в Дания с търговска цел в изпълнението на договори за пряко застраховане на лица, пребиваващи в Дания, на датски кораби или на собственост, които се намират в Дания, с изключение на застрахователните дружества, лицензирани според датското законодателство или от датските компетентни органи. DE: Задължителните застрахователни полици за въздушен транспорт могат да бъдат сключвани единствено от дъщерно дружество, установено в Европейския съюз, или от клон, установен в Германия. Ако чуждестранно застрахователно дружество установи клон в Германия, то може да сключва в Германия договори за застраховка за международен транспорт само с посредничеството на клона, установен в Германия. FR: Застраховането срещу рискове за наземен транспорт може да се извършва само от застрахователни дружества, установени в Европейския съюз.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	PL: Нелиберализирани по отношение на презастраховането и ретроцесията, с изключение на застраховка срещу рискове във връзка със стоки, с които се осъществява международна търговия.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	PT: Застраховките на въздушен и морски транспорт, които покриват стоките, въздухоплавателните средства, плавателните съдове и отговорността, могат да бъдат сключвани само от дружества, установени в Европейския съюз. Единствено физически лица или дружества, установени в Европейския съюз, могат да действат като посредници при сключването на такива застраховки в Португалия. RO: Презастраховане на международния пазар се разрешава само ако презастрахованият риск не може да бъде отнесен към вътрешния пазар. ES: За актюерски услуги се изискват пребиваване и подходящ тригодишен професионален опит. За начин 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани по отношение на услугите по посредничество при пряко застраховане с изключение на застраховането срещу рискове, свързани с: i) морското корабоплаване, търговския въздушен транспорт, изстрелването на космически кораби и средства (включително спътници), като застраховката покрива всички или част от изброените по-долу елементи: превозваните стоки, транспортното средство със стоките и всяка отговорност, произтичаща от тях; и ii) стоките, превозвани в режим международен транзит. BG: Нелиберализирани по отношение на пряко застраховане, с изключение на услугите, предоставяни от чуждестранни доставчици на чуждестранни лица на територията на Република България. Транспортните застраховки, покриващи стоките, застраховките на превозни средства като такива и застраховките за отговорност по отношение на рискове в Република България не могат да бъдат сключвани пряко от чуждестранни застрахователни дружества. Чуждестранно застрахователно дружество може да сключва договори за застраховка само посредством клон. Нелиберализирани по отношение на застраховане на депозити и аналогични компенсационни схеми, както и по отношение на схеми за задължително застраховане. CY, LV, MT: Нелиберализирани по отношение на услугите по пряко застраховане с изключение на застраховането срещу рискове, свързани с: i) морското корабоплаване, търговския въздушен транспорт, изстрелването на космически кораби и средства (включително спътници), като застраховката покрива всички или част от изброените по-долу елементи: превозваните стоки, транспортното средство със стоките и

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	всяка отговорност, произтичаща от тях; и ii) стоките, превозвани в режим международен транзит. LT: Нелиберализирани по отношение на услугите по пряко застраховане с изключение на застраховането срещу рискове, свързани с: i) морското корабоплаване, търговския въздушен транспорт, изстрелването на космически кораби и средства (включително спътници), като застраховката покрива всички или част от изброените по-долу елементи: превозваните стоки, транспортното средство със стоките и всяка отговорност, произтичаща от тях; и ii) стоките, превозвани в режим международен транзит, с изключение на рискове в Литва, свързани със сухопътен транспорт.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	BG, LV, LT, PL: Нелиберализирани по отношение на застрахователно посредничество. FI: Единствено застрахователите с главно управление в Европейския съюз или с клон във Финландия могат да предлагат услуги по пряко застраховане (включително съзастраховане). За предоставянето на застрахователни услуги от брокери се изисква постоянното място на стопанска дейност да бъде в Европейския съюз. HR: Нелиберализирани по отношение на прякото застраховане и услугите по посредничество при пряко застраховане, с изключение на: а) животозастраховане: за предлагане на животозастраховане на чуждестранни лица, пребиваващи в Хърватия; б) общо застраховане: за предлагане на общо застраховане, различно от застраховка „Гражданска отговорност“ за автомобили, на чуждестранни лица, пребиваващи в Хърватия; в) морско, авиационно, транспортно застраховане. HU: Прякото застраховане на територията на Унгария от застрахователни дружества, които не са установени в Европейския съюз, е разрешено само посредством офис на клон, вписан в търговския регистър в Унгария. IT: Нелиберализирани по отношение на актюерите. Застраховките на товари по време на превоз, застраховките на превозни средства като такива и застраховките за отговорност срещу рисковете в Италия могат да бъдат сключвани само от застрахователни дружества, установени в Европейския съюз. Тази резерва не се прилага за международни превози, които включват внос в Италия. SE: Прякото застраховане е разрешено само посредством доставчик на застрахователни услуги, който е получил разрешение в Швеция, при условие че чуждестранният доставчик на услуги и шведското застрахователно дружество са част от една и съща група от дружества или са сключили помежду си споразумение за сътрудничество. За начин 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани по отношение на посредничеството. BG: В областта на прякото застраховане български физически и юридически лица, както и чуждестранни лица, които развиват стопанска дейност на територията на Република България, могат

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	по отношение на своята дейност в България да сключват договори за застраховане само с доставчици, които са лицензирани за осъществяването на такава застрахователна дейност на територията на България. Застрахователните обезщетения по тези договори се изплащат в България. Нелиберализирани по отношение на застраховане на депозити и аналогични компенсационни схеми, както и по отношение на схеми за задължително застраховане. HR: Нелиберализирани по отношение на прякото застраховане и услугите по посредничество при пряко застраховане, с изключение на: а) животозастраховане: за възможността чуждестранни лица, пребиваващи в Хърватия, да получат животозастраховане; б) общо застраховане: i) за възможността чуждестранни лица, пребиваващи в Хърватия, да получат общо застраховане, различно от застраховка „Гражданска отговорност“ за автомобили; ii) - лично или имуществено застраховане за рискове, което не се предлага в Република Хърватия; - дружества, сключващи застраховка в чужбина във връзка с инвестиционни дейности в чужбина, включително оборудването, необходимо за тези дейности; - за гарантиране връщането на външни заеми (допълнително застраховане); - лично или имуществено застраховане на изцяло притежавани предприятия и съвместни предприятия, упражняващи икономическа дейност в чужда държава, ако това е в съответствие с нормативните разпоредби на съответната държава или ако се изисква за целите на регистрацията; - кораби, които се строят или са подложени на основен ремонт, ако това е заложено в договора, сключен с чуждестранния клиент (купувач); в) морско, авиационно, транспортно застраховане. IT: Застраховките на товари по време на превоз, застраховките на превозни средства като такива и застраховките за отговорност срещу рисковете в Италия могат да бъдат сключвани само от застрахователни дружества, установени в Европейския съюз. Тази резерва не се прилага за международни превози, които включват внос в Италия.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Б. Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)	За начин 1 AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Нелиберализирани, с изключение на предоставянето на финансова информация и обработката на финансови данни, както и консултантските и другите спомагателни услуги, без посредничество. BE: За инвестиционни консултантски услуги се изисква установяване в Белгия. BG: Възможно е да се прилагат ограничения и условия във връзка с използването на далекосъобщителната мрежа. CY: Нелиберализирани, с изключение на търговията с прехвърлими ценни книжа, предоставянето на финансова информация и обработката на финансови данни, както и консултантските и другите спомагателни услуги, без посредничество. EE: За приемане на депозити съществува изискване за получаване на разрешение от естонския орган за финансов надзор и за регистриране като акционерно дружество, дъщерно дружество или клон в съответствие с естонското законодателство. EE: Изисква се установяване на специализирано управляващо дружество за управление на инвестиционни фондове и само дружества със седалище в Европейския съюз могат да извършват дейност като депозитари на активите на инвестиционни фондове. HR: Нелиберализирани, с изключение на отпускане на заеми, финансов лизинг, услуги във връзка с плащания и парични преводи, гаранции и задължения, парично посредничество, предоставяне и прехвърляне на финансова информация и консултантски и други спомагателни финансови услуги, с изключение на посредничество. LT: Изисква се установяване на специализирано управляващо дружество за управление на доверителни фондове и инвестиционни дружества и само дружествата със седалище в Европейския съюз могат да извършват дейност като депозитари на активите на инвестиционни фондове. IE: За предоставянето на инвестиционни услуги или инвестиционни консултации се прилага някое от следните изисквания: i) да има разрешение в Ирландия, за което по правило е необходимо субектът да бъде регистриран или да бъде дружество или едноличен търговец, като във всеки от случаите трябва да има главно управление/седалище в Ирландия (в някои случаи, например когато доставчик на услуги от трета държава няма търговско присъствие в Ирландия и услугата не се предоставя на отделни физически лица, е възможно да не се изисква разрешение), или ii) да има разрешение в друга държава — членка на

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	Европейския съюз, в съответствие с Директивата на Европейския съюз относно инвестициите и услугите. IT: Нелиберализирани по отношение на „promotori di servizi finanziari“ (търговци на финансови услуги). LV: Нелиберализирани, с изключение на участието в издаване на всякакви видове ценни книжа, предоставянето на финансова информация и обработката на финансови данни, както и консултантските и другите спомагателни услуги, без посредничество. LT: За управление на пенсионни фондове се изисква търговско присъствие. MT: Нелиберализирани, с изключение на приемането на депозити, отпускането на всякакви видове заеми, предоставянето на финансова информация и обработката на финансови данни, както и консултантските и другите спомагателни услуги, без посредничество.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	PL: За предоставяне и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване: изискване за използване на обществената далекосъобщителна мрежа или на мрежата на друг одобрен оператор. RO: Нелиберализирани по отношение на финансов лизинг, за търговия с инструменти на паричния пазар, търговия с валута, производни продукти, инструменти, свързани с обменния курс и лихвения процент, прехвърляеми ценни книжа и други договорни инструменти и финансови активи, за участие в издаване на всякакви видове ценни книжа, за управление на активи и за сетълмент и клиринг на финансови активи. Услугите във връзка с плащанията и паричните преводи са разрешени само чрез местна банка. SI: 1) Участие в издаването на съкровищни облигации, и управлението на пенсионни фондове: Нелиберализирани. 2) Всички останали подсектори, с изключение на предоставянето и прехвърлянето на финансова информация, приемането на кредити (заемането от всякакви видове) и приемането на гаранции и задължения от чуждестранни кредитни институции чрез местни правни субекти и еднолични търговци, и консултантските и другите спомагателни финансови услуги: Нелиберализирани. Членовете на Словенската фондова борса трябва да бъдат регистрирани в Република Словения или да бъдат клонове на чуждестранни инвестиционни дружества или банки. За начин 2 BG: Възможно е да се прилагат ограничения и условия във връзка с използването на далекосъобщителната мрежа. PL: За предоставяне и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване: изискване за използване на обществената далекосъобщителна мрежа или на мрежата на друг одобрен оператор.
8. ЗДРАВНИ И СОЦИАЛНИ УСЛУГИ (само частно финансирани услуги)	

Сектор или подсектор	Описание на резервите
А. Услуги на болници (CPC 9311) В. Услуги на лечебни заведения, различни от услуги на болници (CPC 93193)	За начин 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
Г. Социални услуги (CPC 933)	За начин 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Нелиберализирани. За начин 2 BE: Нелиберализирани по отношение на социални услуги, различни от санаториуми, почивни домове и домове за стари хора.
9. УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ТУРИЗМА И ПЪТУВАНИЯТА	
А. Хотелиерство, ресторантьорство и кетъринг (CPC 641, CPC 642 и CPC 643) с изключение на кетъринг при услугите в областта на въздушния транспорт¹¹¹	За начин 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани, с изключение на кетъринга. HR: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
Б. Услуги на туристически агенции и туроператори (включително организатори на екскурзии) (CPC 7471)	За начин 1 BG, CY, HU, MT, SK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
В. Услуги на екскурзоводи (CPC 7472)	За начин 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Нелиберализирани.

¹¹¹ Кетърингът при услугите в областта на въздушния транспорт фигурира в СПОМАГАТЕЛНИ УСЛУГИ КЪМ ТРАНСПОРТНИТЕ УСЛУГИ, в 12.Г.а) „Наземни услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	За начин 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
10. УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ОТДИХА, КУЛТУРАТА И СПОРТА (различни от аудио-визуалните услуги)	
А. Развлекателни услуги (включително тези, предлагани от театри, изпълнители на живо, циркове и дискотеки) (CPC 9619)	За начин 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Нелиберализирани. За начин 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI: Нелиберализирани. BG: Нелиберализирани, с изключение на развлекателните услуги, предоставяни от театрални продуценти, вокални групи, вокално-инструментални групи и оркестри (CPC 96191); услугите, предоставяни от автори, композитори, скулптори, изпълнители и други индивидуални творци (CPC 96192); спомагателните театрални услуги (CPC 96193). EE: Нелиберализирани по отношение на другите развлекателни услуги (CPC 96199), с изключение на услуги, предоставяни от кина и театри. LT, LV: Нелиберализирани, с изключение на услугите по управление на кина и театри (част от CPC 96199).
Б. Услуги на информационни агенции и пресагенции (CPC 962)	За начини 1 и 2 Няма.
В. Услуги на библиотеки, архиви, музеи и други услуги в областта на културата (CPC 963)	За начин 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани. За начин 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани.
Г. Услуги в областта на спорта (CPC 9641)	За начини 1 и 2 AT: Нелиберализирани по отношение на услугите на скиучилищата и планинските водачи. BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: Нелиберализирани. За начин 1 CY, EE: Нелиберализирани.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Д. Услуги на паркове за отдих и плажове (СРС 96491)	За начини 1 и 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
11. ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ	
А. Морски транспорт а) Международен превоз на пътници (CPC 7211 без национален каботажен транспорт) б) Международен превоз на товари (CPC 7212, без национален каботажен транспорт)¹¹²	За начини 1 и 2 BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI и SE: За услугите по извозване на пътници до транспортни пунктове (за по-нататъшен транспорт) се изисква разрешение.
Б. Транспорт по вътрешни водни пътища а) Превоз на пътници (CPC 7221) б) Превоз на товари (CPC 7222)	За начини 1 и 2 EU: Мерките, които се основават на съществуващи или бъдещи споразумения за достъп до вътрешни водни пътища (вкл. споразумения, свързани с канала Рейн—Майн—Дунав), запазват някои права на движение за операторите, установени в съответните държави, които отговарят на критериите за гражданство по отношение на собствеността. Спазват се разпоредбите за прилагане на Конвенцията от Манхайм за корабоплаването по река Рейн. АТ: Условие за гражданство за учредяване на корабно дружество от физически лица. В случай на установяване като юридическо лице е налице условие за гражданство по отношение на мнозинството от изпълнителните директори, съвета на директорите и надзорния съвет. Изискване за вписване в търговския регистър или постоянно установяване в Австрия. Освен това по-голямата част от дяловете/акциите от предприятието трябва да бъде собственост на граждани на Европейския съюз. BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Нелиберализирани.
В. Железопътен транспорт а) Превоз на пътници (CPC 7111) б) Превоз на товари	За начин 1 EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.

¹¹²

Включва събиране на контейнери и превозването им до отправното пристанище и преместване на оборудване от международни морски превозвачи между пристанища, разположени в една и съща държава, в случай че не се реализират приходи.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(CPC 7112)	

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Г. Автомобилен транспорт а) Превоз на пътници (CPC 7121 и CPC 7122) б) Превоз на товари (CPC 7123, с изключение на транспортирането на пощенски пратки за собствена сметка ¹¹³).	За начин 1 EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
Д. Тръбопроводен транспорт на стоки, различни от горива ¹¹⁴ (CPC 7139)	За начин 1: EU: Нелиберализирани. За начин 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани.
12. СПОМАГАТЕЛНИ УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ТРАНСПОРТА ¹¹⁵	
А. Спомагателни услуги в областта на морския транспорт а) Услуги по обработка на морски товари б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742) в) Услуги по митническо оформяне г) Услуги по съхранение и складиране на контейнери д) Услуги на морски агенции е) Морски спедиторски услуги	За начин 1: EU: Нелиберализирани по отношение на услугите по обработка на морски товари, услугите по съхранение и складиране, услугите по митническо оформяне, услугите по съхранение и складиране на контейнери, услугите по влачене и тласкане и помощните услуги в областта на морския транспорт. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Нелиберализирани по отношение на даването под наем на плавателни съдове с екипаж. HR: Нелиберализирани, с изключение на е) услуги на агенции за превоз на товари. За начин 2: Няма.

¹¹³ Част от CPC 71235, която фигурира в СЪОБЩИТЕЛНИ УСЛУГИ, 2.А. „Пощенски и куриерски услуги“.

¹¹⁴ Тръбопроводният транспорт на горива фигурира в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ, 13.Б.

¹¹⁵ Не включва услуги по поддръжка и ремонт на транспортно оборудване, които фигурират в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ, в позиции 6.Е.л) 1. — 6.Е.л) 4.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ж) Даване под наем на плавателни съдове с екипаж (CPC 7213) з) Услуги по влачене и тласкане (CPC 7214) и) Помощни услуги в областта на морския транспорт (част от CPC 745) й) Други помощни и спомагателни услуги (част от CPC 749)	

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Б. Спомагателни услуги в областта на транспорта по вътрешни водни пътища а) Услуги по обработка на товари (част от CPC 741) б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742) в) Услуги на агенции за превоз на товари (част от CPC 748) г) Даване под наем на плавателни съдове с екипаж (CPC 7223) д) Услуги по влачене и тласкане (CPC 7224) е) Помощни услуги в областта на транспорта по вътрешни водни пътища (част от CPC 745) ж) Други помощни и спомагателни услуги (част от CPC 749)	За начин 1 EU: Мерките, които се основават на съществуващи или бъдещи споразумения за достъп до вътрешни водни пътища (вкл. споразумения, свързани с канала Рейн—Майн—Дунав), запазват някои права на движение за операторите, установени в съответните държави, които отговарят на критериите за гражданство по отношение на собствеността. Спазват се разпоредбите за прилагане на Конвенцията от Манхайм за корабоплаването по река Рейн. EU: Нелиберализирани по отношение на услугите по обработка на морски товари, услугите по съхранение и складиране, услугите по влачене и тласкане и помощните услуги в областта на транспорта по вътрешни водни пътища. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Нелиберализирани по отношение на даването под наем на плавателни съдове с екипаж. HR: Нелиберализирани. За начин 2: Няма.
В. Спомагателни услуги в областта на железопътния транспорт а) Услуги по обработка на товари (част от CPC 741) б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742)	За начин 1 EU: Нелиберализирани по отношение на услугите по влачене и тласкане. HR: Нелиберализирани, с изключение на в) услуги на агенции за превоз на товари. За начин 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
в) Услуги на агенции за превоз на товари (част от CPC 748) г) Услуги по влачене и тласкане (CPC 7113) д) Помощни услуги в областта на железопътния транспорт (CPC 743) е) Други помощни и спомагателни услуги (част от CPC 749)	

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Г. Спомагателни услуги в областта на автомобилния транспорт а) Услуги по обработка на товари (част от CPC 741) б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742) в) Услуги на агенции за превоз на товари (част от CPC 748) г) Даване под наем на търговски пътни превозни средства с водач (CPC 7124) д) Помощни услуги в областта на автомобилния транспорт (CPC 744) е) Други помощни и спомагателни услуги (част от CPC 749)	За начин 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Нелиберализирани по отношение на даване под наем на търговски пътни превозни средства с водач. HR: Нелиберализирани, с изключение на в) услуги на агенции за превоз на товари и е) помощни услуги в областта на автомобилния транспорт, подлежащи на разрешителен режим. За начин 2 Няма.
Д. Спомагателни услуги в областта на въздушния транспорт	
а) Наземни услуги (включително кетъринг)	За начини 1 и 2 EU: Нелиберализирани, с изключение на кетъринга.
б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742)	За начини 1 и 2 Няма.
в) Услуги на агенции за превоз на товари (част от CPC 748)	За начини 1 и 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
г) Даване под наем на въздухоплавателни средства с екипаж (CPC 734)	За начини 1 и 2 EU: Използваните от въздушни превозвачи от Европейския съюз въздухоплавателни средства трябва да са вписани в търговския регистър на държавите — членки на Европейския съюз, които издават лиценз на въздушния превозвач, или на друго място в Европейския съюз. Могат да бъдат предоставени дерогации за краткосрочни лизингови договори или при изключителни обстоятелства.
д) Продажби и маркетинг е) Компютърни системи за резервация	За начини 1 и 2 EU: Специфични задължения за доставчици на услуги, експлоатиращи системи за компютърни резервации, които са притежание или са под контрола на въздушни превозвачи.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ж) Управление на летища	За начин 1 EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
Е. Спомагателни услуги в областта на тръбопроводния транспорт на стоки, различни от горива ¹¹⁶ а) Услуги по съхранение и складиране на стоки, различни от горива, пренасяни по тръбопроводи (част от CPC 742)	За начин 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
13. ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ	
А. Услуги, свързани с минното дело (CPC 883) ¹¹⁷	За начини 1 и 2 Няма.
Б. Тръбопроводен транспорт на горива (CPC 7131)	За начин 1: EU: Нелиберализирани. За начин 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани.

¹¹⁶ Спомагателните услуги в областта на тръбопроводния транспорт на горива фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ, 13.В.

¹¹⁷ Включва следните услуги, предоставяни срещу възнаграждение или по договор: съветнически и консултантски услуги във връзка с минното дело, подготвянето на терена, инсталирането на сондажна апаратура на терена, сондирането, услугите във връзка със сондирането, инсталирането на обсадни тръби и полагането на тръбопровод, подготвянето и осигуряването на сондиращ разтвор, контрола на твърдата фаза в разтвора, ваденето на попадналите в сондажния кладенец предмети и операциите в сондажния кладенец, геологията на сондажния кладенец и контрола на сондирането, извличането на ядка, вземането на проби от сондажния кладенец, въжените линии, осигуряването и прилагането на течни добавки (разсоли), осигуряването и инсталирането на допълнителни устройства, циментирането (нагнетяване с помпи), стимулирането (образуване на разломи, киселинна обработка и нагнетяване с помпи), увеличаването на дебита и ремонтните работи по сондажния кладенец, запущването и ликвидирането на сондажния кладенец. Не включва пряк достъп до или експлоатиране на природни ресурси. Не включва дейностите по подготвяне на терена за добив на ресурси, различни от нефт и газ (CPC 5115), които фигурират в 3. СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
В. Услуги по съхранение и складиране на горива, транспортирани по тръбопроводи (част от CPC 742)	За начин 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Г. Търговски услуги по продажби на едро на твърди, течни и газообразни горива и свързани продукти (CPC 62271) и търговски услуги по продажби на едро на електроенергия, пара и топла вода	За начин 1: EU: Нелиберализирани по отношение на търговски услуги по продажби на едро на електроенергия, пара и топла вода. За начин 2 Няма.
Д. Търговски услуги по продажби на дребно на гориво за двигатели (CPC 613)	За начин 1: EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
Е. Търговия на дребно с течни горива за отопление, бутилирана газ, въглища и дърва (CPC 63297) и търговски услуги по продажби на дребно на електроенергия, (небутилирана) газ, пара и топла вода	За начин 1: EU: Нелиберализирани по отношение на търговски услуги по продажби на дребно на електроенергия, (небутилирана) газ, пара и топла вода. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: За търговията на дребно с течни горива за отопление, бутилирана газ, въглища и дърва — нелиберализирани, с изключение на поръчките по пощата, в който случай няма резерви. За начин 2 Няма.
Ж. Услуги, свързани с енергоразпределението (CPC 887)	За начин 1: EU: Нелиберализирани, с изключение на консултантските услуги, в който случай няма резерви. За начин 2 Няма.
14. ДРУГИ УСЛУГИ, КОИТО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ	
а) Услуги по миене, почистване и боядисване (CPC 9701)	За начин 1: EU: Нелиберализирани.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	За начин 2 Няма.
б) Фризьорски услуги (СРС 97021)	За начин 1: EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
в) Козметични процедури, маникюр и педикюр (СРС 97022)	За начин 1: EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
г) Други грижи за красотата, неклатифицирани другаде (CPC 97029)	За начин 1: EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
д) СПА процедури и нелечебни масажи, доколкото представляват процедури за отмора и физическо благосъстояние и не са с медицинска или рехабилитационна цел ¹¹⁸ (CPC ver. 1.0 97230)	За начин 1: EU: Нелиберализирани. За начин 2 Няма.
ж) Далекосъобщителни услуги за осъществяване на връзка (CPC 7543)	За начини 1 и 2 Няма.

“

¹¹⁸ Лечебните масажи и балнеоложките процедури фигурират в 1.А.з) „Медицински услуги“, 1.А.й) 2. „Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедицински персонал“, и „Здравни услуги“ (8.А и 8.В).

ПРИЛОЖЕНИЕ V

(Раздел Б от допълнение 1 към приложение IX към споразумението, посочено в член 124 от споразумението)

РЕЗЕРВИ ОТНОСНО ВРЕМЕННОТО ПРИСЪСТВИЕ НА ФИЗИЧЕСКИ ЛИЦА СЪС СТОПАНСКА ЦЕЛ

ДОПЪЛНЕНИЕ 1

РЕЗЕРВИ ОТНОСНО КЛЮЧОВИЯ ПЕРСОНАЛ И ДИПЛОМИРАНИТЕ СТАЖАНТИ

(посочени в член 124 от настоящото споразумение)

„РАЗДЕЛ Б

ЕС СТРАНА ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО

Използвани са следните съкращения:

AT	Австрия
BE	Белгия
BG	България
CY	Кипър
CZ	Чешка република
DE	Германия
DK	Дания
ES	Испания
EE	Естония
EU	Европейски съюз, включително всички негови държави членки
FI	Финландия
FR	Франция
EL	Гърция
HR	Хърватия
HU	Унгария
IE	Ирландия

IT	Италия
LV	Латвия
LT	Литва
LU	Люксембург
MT	Малта
NL	Нидерландия
PL	Полша
PT	Португалия
RO	Румъния
SK	Словашка република
SI	Словения
SE	Швеция
UK	Обединено кралство

1. В изложения по-долу списък на резервите са посочени икономическите дейности, либерализирани в съответствие с член 114 от настоящото споразумение, за които се прилагат ограничения по отношение на ключовия персонал и дипломираните стажанти в съответствие с член 124 от настоящото споразумение, и се уточняват тези ограничения. Списъците съдържат следните елементи:

- а) първа колона, в която е посочен секторът или подсекторът, в който се прилагат ограничения; и
- б) втора колона с описание на приложимите ограничения.

Когато колоната, посочена в буква б), включва само специфичните резерви на държава — членка на Европейския съюз, неупоменатите държави — членки на Европейския съюз, поемат задължения в съответния сектор без резерви¹¹⁹.

Европейския съюз и неговите държави членки не поемат никакви задължения по отношение на ключов персонал и дипломирани стажанти в икономически дейности, които не са либерализирани (остават нелиберализирани) в съответствие с член 114 от настоящото споразумение.

¹¹⁹ Липсата на специфични резерви на държава — членка на Европейския съюз, в даден сектор не засяга хоризонталните резерви или секторните резерви за целия Европейски съюз, които могат да се прилагат.

2. За определянето на отделните сектори и подсектори:
- а) „ISIC rev 3.1“ означава Международната стандартна отраслова класификация на икономическите дейности, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002;
 - б) CPC означава Централната класификация на продуктите, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 77, CPC prov, 1991 г.; и
 - в) „CPC ver. 1.0“ означава Централната класификация на продуктите, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 77, CPC ver 1.0, 1998 г.
3. Задълженията за ключов персонал и дипломирани стажанти не се прилагат в случаите, когато замисълът или резултатът от временното им присъствие възпрепятства или въздейства по някакъв друг начин върху изхода от каквито и да е спорове или преговори в областта на трудовото законодателство или управлението.
4. Списъкът по-долу не включва мерки, свързани с изискванията и процедурите за квалификация, с техническите стандарти и с изискванията и процедурите за лицензиране, и мерки във връзка с трудовата заетост, условията на труд и социално осигуряване, когато те не представляват ограничение по смисъла на член 112 и член 113 от настоящото споразумение. Дори и да не са включени в списъка, тези мерки (напр. необходимостта да се получи лиценз, необходимостта да се признаят квалификациите в регулираните сектори, необходимостта от полагане на специални изпити, включително езикови, необходимостта от законно местожителство на територията на държавата, където се осъществява икономическата дейност, необходимостта от спазване на националните разпоредби и практики по отношение на минималната работна заплата и колективните трудови договори в приемащата държава) при всички положения се прилагат по отношение на ключовия персонал и дипломираните стажанти на инвеститорите от друга страна по споразумението. В съответствие с член 107, параграф 3 от настоящото споразумение списъкът по-долу не включва мерки във връзка със субсидии, отпуснати от страните по споразумението.
5. Всички изисквания на законовите и подзаконовите актове на Европейския съюз и неговите държави членки, отнасящи се до влизането, пребиваването, работата и мерките за социална сигурност, продължават да се прилагат, включително подзаконовите актове относно срока на пребиваване, минималната работна заплата и колективните трудови договори, дори ако не са посочени в списъка по-долу.

6. Списъкът по-долу не засяга съществуването на публичен монопол и изключителни права съгласно списъка на задълженията относно установяването.
7. В секторите, в които се прилагат тестове за икономическа необходимост, основният критерий за последните ще бъде оценката на положението на съответния пазар в държавите — членки на Европейския съюз, или в региона, където трябва да се предостави услугата, включително като се взема предвид броят на съществуващите доставчици на услуги и въздействието върху тях.
8. Правата и задълженията, произтичащи от настоящия списък с резерви, нямат пряко действие и съответно не предоставят пряко никакви права на отделни физически или юридически лица.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Тест за икономическа необходимост. BG, HU: Изисква се тест за икономическа необходимост по отношение на дипломираните стажанти.
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Обхват на вътрешнокорпоративните трансфери BG: Броят на служителите, прехвърлени чрез вътрешнокорпоративен трансфер, не трябва да надхвърля 10 процента от средногодишния брой на гражданите на Европейския съюз, наети от съответното българско юридическо лице. В случай че са наети по-малко от 100 души, е възможно броят на служителите, прехвърлени чрез вътрешнокорпоративен трансфер, да надхвърли 10 процента, като за това се изисква получаване на разрешение. HU: Нелиберализирани по отношение на физически лица, които са били съдружници в юридическо лице от друга страна по споразумението.
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Изпълнителни директори и одитори AT: Изпълнителните директори на клонове на юридически лица трябва да пребивават в Австрия; физическите лица в рамките на юридическо лице или клон, които отговарят за спазването на австрийското търговско законодателство, трябва да имат местожителство в Австрия. FI: Чуждестранно лице, извършващо търговска дейност в качеството си на частен предприемач, се нуждае от разрешително за извършване на търговска дейност и трябва да пребивава постоянно в Европейския съюз. За всички сектори, с изключение на далекосъобщителните услуги, се прилага изискване за гражданство и за пребиваване на изпълнителния директор на дружество с ограничена отговорност. За предоставяне на далекосъобщителни услуги се изисква постоянно пребиваване на изпълнителния директор. FR: Изпълнителният директор на промишлено, търговско или занаятчийско предприятие трябва да получи специално разрешение, ако не притежава разрешително за пребиваване. RO: Мнозинството от одиторите на търговски дружества и техните заместници трябва да бъдат румънски граждани. SE: Изпълнителният директор на юридическо лице или клон трябва да пребивава в Швеция.
ВСИЧКИ СЕКТОРИ	Признаване EU: Директивите на Европейския съюз за взаимно признаване на

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	дипломите се прилагат само по отношение на граждани на Европейския съюз. Правото да се упражнява регулирана професионална дейност в определена държава — членка на Европейския съюз, не означава и право тя да бъде упражнявана в друга държава — членка на Европейския съюз ¹²⁰ .

¹²⁰

За да бъде призната квалификацията на граждани на трети държави на цялата територия на Европейския съюз, е необходимо да бъде договорено споразумение за взаимно признаване в рамката, определена в член 129 от настоящото споразумение.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
4. ПРОИЗВОДСТВО ¹²¹	
3. Издателска и полиграфическа дейност, възпроизвеждане на записани носители (ISIC rev 3.1: 22), с изключение на издателска и полиграфическа дейност срещу възнаграждение или по договор ¹²²	HR: Изискване за пребиваване на издателите. IT: Условие за гражданство на издателите. PL: Условие за гражданство на главните редактори на вестници и списания. SE: Изискване за пребиваване на издателя и собственика на издателство или печатница.
6. УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ	
A. Професионални услуги	

¹²¹ В този сектор не са включени консултантски услуги, свързани с преработвателната промишленост, които фигурират в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ 6.Е.з).

¹²² Издателската и полиграфическата дейност срещу възнаграждение или по договор са включени в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ 6.Е.п).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
а) Правни услуги (CPC 861)¹²³ с изключение на правни консултации и услуги във връзка с документи и удостоверявания, предоставяни от юристи, изпълняващи обществени функции, като например нотариуси, „<i>huissiers de justice</i>“ или други „<i>officiers publics et ministériels</i>“	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: За упражняване на професията в областта на вътрешното право (правото на Европейския съюз и на неговите държави членки) се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия, към което се прилага условие за гражданство. Компетентният орган в ЕС може да предоставя дерогации. BE, FI: За пълноправното членство в адвокатската колегия, което е необходимо за услугите по процесуално представителство, се прилагат условие за гражданство и изисквания за пребиваване. В Белгия се прилагат квоти за явяване пред „<i>Cour de cassation</i>“ по дела, които не са наказателни. BG: Чуждестранни юристи могат да предоставят услуги по процесуално представителство само на граждани на своята държава и при условия на реципрочност и в сътрудничество с български юрист. За услуги по правна медиация се изисква постоянно пребиваване. FR: За достъпа на юристите до професията „<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>“ и „<i>avocat auprès du Conseil d'État</i>“ се прилагат квоти и условие за гражданство. HR: За пълноправното членство в адвокатската колегия, което е необходимо за услугите по процесуално представителство, се прилага условие за гражданство (гражданство на държави — членки на ЕС).

123

Включва правни консултации, процесуално представителство, арбитраж и помирение/медиация, както и правни услуги във връзка с документи и удостоверявания. Предоставянето на правни услуги е разрешено само ако се спазват международното публично право, правото на Европейския съюз и на всяка юрисдикция на мястото, където доставчикът на услугата или неговият персонал има адвокатска правоспособност, и както при предоставянето на друг вид услуги, подлежи на изискванията и процедурите за предоставяне на разрешение, приложими в държавите — членки на Европейския съюз. За юристите, предоставящи правни услуги във връзка с международното публично право и чуждестранното право, тези изисквания и процедури могат *inter alia* да са под формата на спазване на местни етични кодекси, използване на полученото в държавата на произход звание (освен ако е признато званието, което съответства на тяхното в приемащата държава), изисквания за осигуряване, както и необходимост само от регистрация в адвокатската колегия на приемащата държава или облекчен режим за приемане в адвокатската колегия на приемащата държава чрез полагане на изпит за правоспособност и наличие на съдебен или служебен адрес в приемащата държава. Правните услуги по въпросите на правото на Европейския съюз по принцип трябва да се предоставят от или чрез напълно правоспособен юрист, членуващ в адвокатска колегия в Европейския съюз, действащ от свое име, а правните услуги по въпросите на правото на дадена държава — членка на Европейския съюз — от или чрез напълно правоспособен юрист, членуващ в адвокатската колегия на същата държава — членка на Европейския съюз, действащ от свое име. Ето защо, за да е възможно представителство пред съд или друг компетентен орган в Европейския съюз, може да е необходимо пълноправно членство в адвокатската колегия на съответната държава — членка на Европейския съюз, тъй като за това е нужна практика в областта на правото на Европейския съюз и на националното процесуално право. Въпреки това в някои държави — членки на Европейския съюз, се позволява чуждестранни юристи, които не са пълноправни членове на адвокатската колегия, да представляват по граждански дела страна, която е гражданин или принадлежи на държавата, където този юрист има право да упражнява професията си.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	HU: За пълноправното членство в адвокатската колегия се прилагат условие за гражданство и изисквания за пребиваване. Обхватът на правните дейности на чуждестранните юристи се ограничава до предоставяне на правни консултации, които трябва да се провеждат въз основа на договор за сътрудничество, сключен с унгарски адвокат или адвокатска кантора.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	LV: За положилите клетва адвокати, за които е запазено правото на процесуално представителство по наказателни производства, се прилага изискване за гражданство. DK: Предлагањето на пазара на правни консултации е ограничено до юристи, които имат датско разрешение за упражняване на професията. За да му бъде издадено датско разрешение, лицето трябва да положи датски изпит по право. LU: Условие за гражданство за предоставяне на правни услуги съгласно люксембургското право и правото на Европейския съюз. SE: За придобиване на адвокатска правоспособност, необходима единствено за използването на шведското звание „advokat“, се прилага изискване за пребиваване.
б) 1. Счетоводство и счетоводни услуги (CPC 86212, различни от „одиторски услуги“, CPC 86213, CPC 86219 и CPC 86220)	FR: За да се предоставят счетоводни услуги е необходимо решение на министъра на икономиката, финансите и промишлеността, съгласувано с министъра на външните работи. Изискването за пребиваване не може да надвишава 5 години.
б) 2. Одиторски услуги (CPC 86211 и 86212 различни от счетоводни услуги)	AT: Условие за гражданство за представителство пред компетентните органи и за извършване на одитите, предвидени в конкретни австрийски закони (напр. Закона за акционерните дружества, Закона за фондовата борса, Закона за банковата дейност и др.). DK: Изискване за пребиваване. ES: Условие за гражданство на извършващи задължителен одит одитори и администратори, директори и съдружници в дружества, различни от включените в обхвата на 8-та Директива на ЕИО за дружественото право. FI: Изискване за пребиваване на поне един от одиторите във финландско дружество с ограничена отговорност. EL: Условие за гражданство на извършващи задължителен одит одитори. HR: Одиторски услуги могат да бъдат предоставяни единствено от одитори, които притежават официално признат лиценз от хърватската Камара на одиторите. IT: Условие за гражданство на администратори, директори и съдружници в дружества, различни от включените в обхвата на 8-та Директива на ЕИО за дружественото право. Изискване за пребиваване на самостоятелните одитори. SE: Само получили разрешение за практикуване в Швеция

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	одитори могат да извършват правен одит на някои правни субекти, а по-специално на всички дружества с ограничена отговорност. За получаване на одобрение се изисква пребиваване.
в) Консултантски услуги в сферата на данъчното облагане (CPC 863) ¹²⁴	AT: Условие за гражданство за представителство пред компетентните органи. BG, SI: Условие за гражданство на специалистите. HU: Изискване за пребиваване.

¹²⁴

Не включва правни консултации и процесуално представителство по данъчноправни въпроси, които фигурират в I.A.a). „Правни услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
г) Архитектурни услуги и д) Услуги, свързани с градоустройственото планиране и ландшафтната архитектура (CPC 8671 и CPC 8674)	ЕЕ: Поне едно от отговорните лица (ръководител на проект или консултант) трябва да пребивава в Естония. ВГ: Чуждестранните специалисти трябва да имат най-малко двугодишен професионален опит в областта на строителството. Условие за гражданство за услуги, свързани с градоустройственото планиране и ландшафтната архитектура. EL, HR, HU, SK: Изискване за пребиваване.
е) Инженерингови услуги и ж) Интегрирани инженерингови услуги (CPC 8672 и CPC 8673)	ЕЕ: Поне едно от отговорните лица (ръководител на проект или консултант) трябва да пребивава в Естония. ВГ: Чуждестранните специалисти трябва да имат най-малко двугодишен професионален опит в областта на строителството. EL, HR, HU, SK: Изискване за пребиваване.
з) Медицински (включително психологически) и стоматологични услуги (CPC 9312 и част от CPC 85201)	CZ, IT, SK: Изискване за пребиваване. CZ, EE, RO, SK: За чуждестранни физически лица се изисква разрешение от компетентните органи. BE, LU: За дипломирани стажанти, които са чуждестранни физически лица, се изисква разрешение от компетентните органи. BG, CY, MT: Условие за гражданство. DE: Условие за гражданство, което може да отпадне по изключение, когато това е в интерес на общественото здравеопазване. DK: Може да се даде ограничено разрешение за изпълнение на специфична функция за максимален срок 18 месеца, за което се прилага изискване за пребиваване. FR: Условие за гражданство. Въпреки това достъпът е възможен в рамките на годишни квоти. LV: За да упражняват лекарската професия, чуждестранните лица трябва да получат разрешение от местните здравни органи въз основа на икономическата необходимост от лекари и стоматолози в даден регион. PL: За да упражняват лекарската професия, чуждестранните лица трябва да получат разрешение. Чуждестранните лекари разполагат с ограничени изборителни права в рамките на професионалните организации. PT: Изискване за пребиваване на психолозите.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
и) Ветеринарни услуги (CPC 932)	BG, CY, DE, EE, EL, FR, HR, HU, MT, SI: Условие за гражданство. CZ, SK: Условие за гражданство и изискване за пребиваване. IT: Изискване за пребиваване. PL: Изискване за гражданство. Чуждестранните лица могат да кандидатстват за разрешение за упражняване на професията.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
й) 1. Акушерски услуги (част от CPC 93191)	АТ: За да може да установи професионална практика в Австрия, съответното лице трябва да е практикувало въпросната професия поне три години, преди да започне тази професионална практика. BE, LU: За дипломирани стажанти, които са чуждестранни физически лица, се изисква разрешение от компетентните органи. CZ, CY, EE, RO, SK: За чуждестранни физически лица се изисква разрешение от компетентните органи. FR: Условие за гражданство. Въпреки това достъпът е възможен в рамките на годишни квоти. HU: Условие за гражданство. IT: Изискване за пребиваване. LV: Икономическа необходимост, определена според общия брой акушерки в даден регион, които са получили разрешение от местните здравни органи. PL: Условие за гражданство. Чуждестранните лица могат да кандидатстват за разрешение за упражняване на професията.
й) 2. Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедицински персонал (част от CPC 93191)	АТ: Чуждестранни доставчици на услуги се допускат само в следните професии: медицински сестри, физиотерапевти, ерготерапевти, логопеди, диетолози и специалисти по храненето. За да може да установи професионална практика в Австрия, съответното лице трябва да е практикувало въпросната професия поне три години, преди да започне тази професионална практика. BE, FR, LU: За дипломирани стажанти, които са чуждестранни физически лица, се изисква разрешение от компетентните органи. CY, CZ, EE, RO, SK: За чуждестранни физически лица се изисква разрешение от компетентните органи. HU: Условие за гражданство. DK: Може да се даде ограничено разрешение за изпълнение на специфична функция за максимален срок 18 месеца, за което се прилага изискване за пребиваване. CY, CZ, EL, IT: Условие за тест за икономическа необходимост: решението зависи от свободните работни места и липсата на кадри в региона. LV: Икономическа необходимост, определена според общия брой медицински сестри в даден регион, които са получили разрешение от местните здравни органи.
к) Търговия на дребно с фармацевтични продукти,	FR: Условие за гражданство. Въпреки това достъпът на граждани на трети държави е възможен в рамките на установени квоти, при

Сектор или подсектор	Описание на резервите
медицински и ортопедични стоки (CPC 63211) и други услуги, предоставяни от фармацевти ¹²⁵	условие че доставчикът на услуги притежава френска диплома по фармация. DE, EL, SK: Условие за гражданство. HU: Условие за гражданство, с изключение на търговия на дребно с фармацевтични продукти и с медицински и ортопедични стоки (CPC 63211). IT, PT: Изискване за пребиваване.

¹²⁵

Към доставките на фармацевтични продукти за населението, както и към предоставянето на други услуги съществуват изисквания и процедури за издаване на разрешения и за квалификация, приложими в държавите — членки на Европейския съюз. По принцип правото за извършване на тази дейност е запазено за фармацевти. В някои държави — членки на Европейския съюз, само доставките на лекарствата по рецепта са запазени за фармацевти.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Г. Услуги в областта на недвижимите имоти ¹²⁶	
а) Във връзка със собствени или наети имоти (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Изискване за пребиваване. LV, MT, SI: Условие за гражданство.
б) Срещу възнаграждение или по договор (CPC 822)	DK: Изискване за пребиваване, освен ако не бъде отменено от Датската агенция за търговията и дружествата. FR, HU, IT, PT: Изискване за пребиваване. LV, MT, SI: Условие за гражданство.
Д. Услуги по отдаване под наем или на лизинг без оператори	
д) На лични вещи и стоки за домакинството (CPC 832)	EU: Условие за гражданство на дипломираните стажанти. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Условие за гражданство на специалистите.
е) Даване под наем на далекосъобщителна техника (CPC 7541)	EU: Условие за гражданство на специалистите и на дипломираните стажанти.
Е. Други услуги за предприятия	
д) Услуги по технически изпитвания и анализи (CPC 8676)	IT, PT: Изисквания за пребиваване за биолози и химици аналитици.
е) Съветнически и консултантски услуги, свързани със селското, ловното и горското стопанство (част от CPC 881)	IT: Изискване за пребиваване за агрономи и „periti agrari“.
й) 2. Охранителна дейност (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 и CPC 87305)	BE: Условие за гражданство и изискване за пребиваване на ръководния персонал. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Условие за

¹²⁶

Въпросната услуга е свързана с професията на брокер на недвижими имоти и не засяга правата и/или ограниченията за физическите и юридическите лица, закупуващи недвижимо имущество.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	гражданство и изискване за пребиваване. DK: Условие за гражданство и изискване за пребиваване на ръководителите и летищната охрана. ES, PT: Условие за гражданство на специализирания персонал. FR: Условие за гражданство на изпълнителните директори и директорите. IT: Условие за гражданство и изискване за пребиваване, за да се получи необходимото разрешение за услуги по охранителна дейност и превоз на ценности.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
к) Свързани научни и технически консултантски услуги (CPC 8675)	BG: Условие за гражданство на специалистите. DE: Условие за гражданство на геодезисти, назначени от държавата. FR: Условие за гражданство за дейностите по измерване на поземлени участъци във връзка с установяване на права на собственост и с поземленото право. IT, PT: Изискване за пребиваване.
л) 1. Поддръжка и ремонт на плавателни съдове (част от CPC 8868)	MT: Условие за гражданство.
л) 2. Поддръжка и ремонт на оборудване за железопътен транспорт (част от CPC 8868)	LV: Условие за гражданство.
л) 3. Поддръжка и ремонт на моторни превозни средства, мотоциклети, снегомобици и пътнотранспортно оборудване (CPC 6112, CPC 6122, част от CPC 8867 и част от CPC 8868)	EU: Условие за гражданство на специалисти и дипломирани стажанти във връзка с поддръжката и ремонта на моторни превозни средства, мотоциклети и снегомобици.
л) 5. Услуги по поддръжка и ремонт на продукти от метали, техника (без офис техника), оборудване (без транспортно и офис оборудване) и лични вещи и стоки за домакинството ¹²⁷ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 и CPC 8866)	EU: Условие за гражданство на специалистите и на дипломираните стажанти.
м) Услуги по почистване на сгради (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Условие за гражданство на специалистите.
н) Фотографски услуги	HR, LV: Условие за гражданство за извършване на

¹²⁷

Услугите по поддръжката и ремонта на транспортно оборудване (CPC 6112, 6122, 8867 и CPC 8868) фигурират в позиции 6.Е.л) 1. — 6.Е.л) 4. Услугите по поддръжката и ремонта на офис техника и оборудване, включително компютри (CPC 845), фигурират в 6.Б. „Компютърни услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(CPC 875)	специализирани фотографски услуги. PL: Условие за гражданство за предоставяне на фотографски услуги за снимки от въздуха.
п) Издателска и полиграфическа дейност (CPC 88442)	HR: Изискване за пребиваване на издателите. SE: Изискване за пребиваване на издателя и собственика на издателство или печатница.
с) 1. Услуги по писмени и устни преводи (CPC 87905)	FI: Изискване за пребиваване на заклетите писмени преводачи. DK: Изискване за пребиваване на оторизираните писмени и устни обществени преводачи, освен ако не бъде отменено от Датската агенция за търговията и дружествата.
р) Услуги по организиране на конгреси (част от CPC 87909)	SI: Условие за гражданство.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
с) 3. Услуги по събиране на парични вземания (CPC 87902)	BE, EL, IT: Условие за гражданство.
с) 4. Услуги по събиране на финансова информация за кредитния статус и платежоспособността (CPC 87901)	BE, EL, IT: Условие за гражданство.
с) 5. Копирни услуги (CPC 87904) ¹²⁸	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Условие за гражданство на специалистите и на дипломираните стажанти. LV: Тест за икономическа необходимост по отношение на специалистите и условие за гражданство на дипломираните стажанти.
8. СТРОИТЕЛСТВО И СВЪРЗАНИ С НЕГО ИНЖЕНЕРИНГОВИ УСЛУГИ (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 и CPC 518)	BG: Чуждестранните специалисти трябва да имат най-малко двугодишен професионален опит в областта на строителството.
9. ДИСТРИБУТОРСКИ УСЛУГИ (с изключение на дистрибуцията на оръжие, муниции и военни материали)	
В. Търговски услуги по продажби на дребно ¹²⁹	
в) Търговски услуги по продажби на дребно на хранителни продукти (CPC 631)	FR: Условие за гражданство на продавачите на цигари (напр. buraliste).
10. ОБРАЗОВАТЕЛНИ	

¹²⁸ Не включва полиграфически услуги, които са включени в позиция CPC 88442 и фигурират в 6.Е.п).

¹²⁹ Не включва услуги по поддръжка и ремонт, които фигурират в УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯ, в 6.Б. и 6.Е.л).
Не включва търговски услуги по продажби на дребно на енергийни продукти, които фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ 18.Д и 18.Е.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
УСЛУГИ (само частно финансирани услуги)	
А. Услуги в областта на началното образование (CPC 921)	FR: Условие за гражданство. Въпреки това гражданите на трета държава могат да получат от компетентните органи разрешение да установят и ръководят учебно заведение и да преподават. IT: Условие за гражданство на доставчиците на услуги, които са получили разрешение да издават признати от държавата дипломи. EL: Условие за гражданство на преподавателите.
Б. Услуги в областта на прогимназиалното и средното образование (CPC 922)	FR: Условие за гражданство. Въпреки това гражданите на трета държава могат да получат от компетентните органи разрешение да установят и ръководят учебно заведение и да преподават. IT: Условие за гражданство на доставчиците на услуги, които са получили разрешение да издават признати от държавата дипломи. EL: Условие за гражданство на преподавателите. LV: Условие за гражданство за образователни услуги във връзка с техническото и професионалното средно образование за ученици с увреждания (CPC 9224).

Сектор или подсектор	Описание на резервите
В. Услуги в областта на висшето образование (CPC 923)	FR: Условие за гражданство. Въпреки това гражданите на трета държава могат да получат от компетентните органи разрешение да установят и ръководят учебно заведение и да преподават. CZ, SK: Условие за гражданство за услугите в областта на висшето образование, с изключение на техническо и професионално обучение след завършване на средно образование (CPC 92310). IT: Условие за гражданство на доставчиците на услуги, които са получили разрешение да издават признати от държавата дипломи. DK: Условие за гражданство на преподавателите.
12. ФИНАНСОВИ УСЛУГИ	
А. Застрахователна дейност и свързани с нея услуги	AT: Клоновете трябва да се ръководят от две физически лица, които пребивават в Австрия. EE: В областта на прякото застраховане в управителния орган на застрахователно акционерно дружество с участие на чуждестранен капитал може да има граждани на държави, които не-са членки на Европейския съюз, само ако техният брой е пропорционален на чуждестранното участие и не представлява повече от половината членове на ръководството. Основният ръководител на дъщерно дружество или независимо дружество трябва да пребивава постоянно в Естония. ES: Изискване за пребиваване и за тригодишен професионален опит на актюерите. HR: Изискване за пребиваване. IT: Изискване за пребиваване на актюерите. FI: Изпълнителните директори и поне един одитор от застрахователно дружество трябва да са с местопребиваване на територията на Европейския съюз, освен ако компетентните органи са позволили дерогация. Генералният представител на чуждестранното застрахователно дружество трябва да е с местопребиваване на територията на Финландия, освен ако главното управление на дружеството е в Европейския съюз. PL: Изискване за пребиваване на застрахователните посредници.
Б. Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)	BG: Изисква се постоянно пребиваване в България на изпълнителните директори и управителя. FI: Изпълнителните директори и поне един одитор от кредитните институции трябва да са с местопребиваване на територията на Европейския съюз, освен ако органът за финансов надзор е позволил дерогация. Брокерът (физическо лице) за търговия с деривативни инструменти трябва да е с местопребиваване на

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	територията на Европейския съюз. HR: Изискване за пребиваване. Управителният съвет ръководи стопанската дейност на дадена кредитна институция от територията на Република Хърватия. Поне един член на управителния съвет трябва да владее свободно хърватски език. IT: Условие за пребиваване на територията на държава — членка на Европейския съюз, за „promotori di servizi finanziari“ (търговци на финансови услуги). LT: Поне един от управителите трябва да е гражданин на Европейския съюз. PL: Изискване за гражданство на поне един от изпълнителните директори на банката.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
13. ЗДРАВНИ И СОЦИАЛНИ УСЛУГИ (само частно финансирани услуги) А. Услуги на болници (CPC 9311) Б. Превоз на пациенти с коли на спешна медицинска помощ (CPC 93192) В. Услуги на лечебни заведения, различни от услуги на болници (CPC 93193) Д. Социални услуги (CPC 933)	FR: За да се даде разрешението, необходимо за достъп до ръководни функции, се взема предвид наличието на разположение на местни ръководни кадри. LV: Тест за икономическа необходимост от лекари, стоматолози, акушерки, медицински сестри, физиотерапевти и парамедицински персонал. PL: За да упражняват лекарската професия, чуждестранните лица трябва да получат разрешение. Чуждестранните лекари разполагат с ограничени изборителни права в рамките на професионалните организации.
14. УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ТУРИЗМА И ПЪТУВАНИЯТА	
А. Хотелиерство, ресторантьорство и кетъринг (CPC 641, CPC 642 и CPC 643) с изключение на кетъринг при услугите в областта на въздушния транспорт¹³⁰	BG: Броят на чуждестранните управители не трябва да надхвърля броя на управителите, които са български граждани, в случаите когато публичното (държавно и/или общинско) участие в собствения капитал на българско дружество надхвърля 50 процента. HR: Изискване на гражданство за услуги по настаняване и кетъринг в домашна обстановка и селски домове.
Б. Услуги на туристически агенции и туроператори (включително организатори на екскурзии) (CPC 7471)	BG: Броят на чуждестранните управители не трябва да надхвърля броя на управителите, които са български граждани, в случаите когато публичното (държавно и/или общинско) участие в собствения капитал на българско дружество надхвърля 50 процента.
В. Услуги на екскурзоводи (CPC 7472)	ES, FR, EL, HR, IT, PL, PT: Условие за гражданство. ES, IT: Правото да се упражнява професията е запазено за местните организации на екскурзоводите.

¹³⁰

Кетърингът при услугите в областта на въздушния транспорт фигурира в СПОМАГАТЕЛНИ УСЛУГИ КЪМ ТРАНСПОРТНИТЕ УСЛУГИ, в 17.Г.а) „Наземни услуги“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
15. УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ОТДИХА, КУЛТУРАТА И СПОРТА (различни от аудио-визуалните услуги)	
А. Развлекателни услуги (включително тези, предлагани от театри, изпълнители на живо, циркове и дискотеки) (CPC 9619)	FR: За да се даде разрешението, необходимо за достъп до ръководни функции, се прилага условие за гражданство, когато се изисква разрешение за повече от две години.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
16. ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ	
А. Морски транспорт	
а) Международен превоз на пътници (CPC 7211 без национален каботажен транспорт) б) Международен превоз на товари (CPC 7212, без национален каботажен транспорт) ¹³¹	EU: Условие за гражданство на екипажите на корабите. AT: Условие за гражданство по отношение на мнозинството от изпълнителните директори.
Г. Автомобилен транспорт	
а) Превоз на пътници (CPC 7121 и CPC 7122)	AT: Условие за гражданство на лица и собственици на дялове/акции, упълномощени да представляват юридическо лице или съдружие. DK, HR: Условие за гражданство и изискване за пребиваване на ръководния персонал. BG, MT: Условие за гражданство.
б) Превоз на товари (CPC 7123, с изключение на транспортирането на пощенски пратки за собствена сметка ¹³²).	AT: Условие за гражданство на лица и собственици на дялове/акции, упълномощени да представляват юридическо лице или съдружие. BG, MT: Условие за гражданство. HR: Условие за гражданство и изискване за пребиваване на ръководния персонал.
Д. Тръбопроводен транспорт на стоки, различни от горива ¹³³ (CPC 7139)	AT: Условие за гражданство на изпълнителните директори.
17. СПОМАГАТЕЛНИ УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ТРАНСПОРТА ¹³⁴	

¹³¹ Включва събиране на контейнери и превозването им до отправното пристанище и преместване на оборудване от международни морски превозвачи между пристанища, разположени в една и съща държава, в случай че не се реализират приходи.

¹³² Част от CPC 71235, която фигурира в СЪОБЩИТЕЛНИ УСЛУГИ, 7.А. „Пощенски и куриерски услуги“.

¹³³ Тръбопроводният транспорт на горива фигурира в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ, 18.Б.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
А. Спوماгателни услуги в областта на морския транспорт а) Услуги по обработка на морски товари б) Услуги по съхранение и складиране (част от CPC 742) в) Услуги по митническо оформяне г) Услуги по съхранение и складиране на контейнери д) Услуги на морски агенции е) Морски спедиторски услуги	EU: Условие за гражданство на екипажите, които извършват услуги по влачене и тласкане и помощни услуги в областта на морския транспорт. AT: Условие за гражданство по отношение на мнозинството от изпълнителните директори за а), г), з), ж), з) и и). BG, MT: Условие за гражданство. DK: Изискване за пребиваване за услугите по митническо оформяне. EL: Условие за гражданство за услугите по митническо оформяне. IT: Изискване за пребиваване по отношение на „raccomandatorio marittimo“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ж) Даване под наем на плавателни съдове с екипаж (CPC 7213) з) Услуги по влачене и тласкане (CPC 7214) и) Помощни услуги в областта на морския транспорт (част от CPC 745) й) Други помощни и спомагателни услуги (част от CPC 749)	
Б. Спомагателни услуги в областта на транспорта по вътрешни водни пътища д) Услуги по влачене и тласкане (CPC 7224) е) Помощни услуги в областта на транспорта по вътрешни водни пътища (част от CPC 745)	EU: Условие за гражданство на екипажите.
В. Спомагателни услуги в областта на автомобилния транспорт г) Даване под наем на търговски пътни превозни средства с водач (CPC 7124) д) Услуги по митническо оформяне	AT: Условие за гражданство на лица и собственици на дялове/акции, упълномощени да представляват юридическо лице или съдружие, за даване под наем на търговски пътни превозни средства с водач. BG, MT: Условие за гражданство. DK: Изискване за пребиваване за услугите по митническо оформяне. EL: Условие за гражданство за услугите по митническо оформяне. PL: Национални ограничения по отношение на прякото представляване при услуги по митническо оформяне: може да се извършва само от митнически агенти, които са със статут на пребиваващи на територията на Европейския съюз. FR: Нелиберализирани, освен ако има пълна реципрочност.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	NL: Допускането на физически или юридически лица да действат като митнически представители зависи от решение на инспектора, както е предвидено в член 1, параграф 3 и в член 1, параграф 9 от Общия митнически закон. Отказва се допускане, в случай че кандидатът е бил осъждан с влязла в сила присъда по наказателно дело през последните пет години. Митнически представители, които не са постоянно пребиваващи или не са установени в Нидерландия, е необходимо да придобият статут на постоянно пребиваващи или да установят постоянно местонахождение в Нидерландия, преди да започнат да упражняват дейност като допуснат митнически представител.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Г. Спомагателни услуги в областта на железопътния транспорт¹³⁵ а) Услуги по митническо оформяне	BG, MT: Условие за гражданство. DK: Изискване за пребиваване за услугите по митническо оформяне. EL: Условие за гражданство за услугите по митническо оформяне. PL: Национални ограничения по отношение на прякото представляване при услуги по митническо оформяне: може да се извършва само от митнически агенти, които са със статут на пребиваващи на територията на Европейския съюз. FR: Нелиберализирани, освен ако има пълна реципрочност. NL: Допускането на физически или юридически лица да действат като митнически представители зависи от решение на инспектора, както е предвидено в член 1, параграф 3 и в член 1, параграф 9 от Общия митнически закон. Отказва се допускане, в случай че кандидатът е бил осъждан с влязла в сила присъда по наказателно дело през последните пет години. Митнически представители, които не са постоянно пребиваващи или не са установени в Нидерландия, е необходимо да придобият статут на постоянно пребиваващи или да установят постоянно местонахождение в Нидерландия, преди да започнат да упражняват дейност като допуснат митнически представител.
Д. Спомагателни услуги в областта на въздушния транспорт а) Услуги по митническо оформяне	BG, MT: Условие за гражданство. DK: Изискване за пребиваване за услугите по митническо оформяне. EL: Условие за гражданство за услугите по митническо оформяне. PL: Национални ограничения по отношение на прякото представляване при услуги по митническо оформяне: може да се извършва само от митнически агенти, които са със статут на пребиваващи на територията на Европейския съюз. FR: Нелиберализирани, освен ако има пълна реципрочност. NL: Допускането на физически или юридически лица да действат като митнически представители зависи от решение на инспектора, както е предвидено в член 1, параграф 3 и в член 1, параграф 9 от Общия митнически закон. Отказва се допускане, в случай че кандидатът е бил осъждан с влязла в сила присъда по наказателно дело през последните пет години. Митнически представители, които не са постоянно пребиваващи или не са установени в Нидерландия, е необходимо да придобият статут на постоянно

¹³⁵

Хоризонталното ограничение относно обществените услуги се прилага, когато за предоставяне на услугите се налага да се използва публична собственост.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	пребиваващи или да установят постоянно местонахождение в Нидерландия, преди да започнат да упражняват дейност като допуснат митнически представител.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Е. Спомагателни услуги в областта на тръбопроводния транспорт на стоки, различни от горива ¹³⁶ а) Услуги по съхранение и складиране на стоки, различни от горива, пренасяни по тръбопроводи (част от CPC 742)	АТ: Условие за гражданство на изпълнителните директори.
18. ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ	
А. Услуги, свързани с минното дело (CPC 883) ¹³⁷	СК: Изискване за пребиваване.
19. ДРУГИ УСЛУГИ, КОИТО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ ДРУГАДЕ	
а) Услуги по миене, почистване и боядисване (CPC 9701)	ЕУ: Условие за гражданство на специалистите и на дипломираните стажанти.
б) Фризьорски услуги (CPC 97021)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Условие за гражданство на специалистите и на дипломираните стажанти. АТ: Условие за гражданство на дипломираните стажанти.

¹³⁶ Спомагателните услуги в областта на тръбопроводния транспорт на горива фигурират в ЕНЕРГИЙНИ УСЛУГИ, 18.В.

¹³⁷ Включва следните услуги, предоставяни срещу възнаграждение или по договор: съветнически и консултантски услуги във връзка с минното дело, подготвянето на терена, инсталирането на сондажна апаратура на терена, сондирането, услугите във връзка със сондирането, инсталирането на обсадни тръби и полагането на тръбопровод, подготвянето и осигуряването на сондиращ разтвор, контрола на твърдата фаза в разтвора, ваденето на попадналите в сондажния кладенец предмети и операциите в сондажния кладенец, геологията на сондажния кладенец и контрола на сондирането, извличането на ядка, вземането на проби от сондажния кладенец, въжените линии, осигуряването и прилагането на течни добавки (разсоли), осигуряването и инсталирането на допълнителни устройства, циментирането (нагнетяване с помпи), стимулирането (образуване на разломи, киселинна обработка и нагнетяване с помпи), увеличаването на дебита и ремонтните работи по сондажния кладенец, запущването и ликвидирането на сондажния кладенец. Не включва пряк достъп до или експлоатиране на природни ресурси. Не включва дейностите по подготвяне на терена за добив на ресурси, различни от нефт и газ (CPC 5115), които фигурират в 8. СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
в) Козметични процедури, маникюр и педикюр (CPC 97022)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Условие за гражданство на специалистите и на дипломираните стажанти. AT: Условие за гражданство на дипломираните стажанти.
г) Други грижи за красотата, неклассифицирани другаде (CPC 97029)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Условие за гражданство на специалистите и на дипломираните стажанти. AT: Условие за гражданство на дипломираните стажанти.
д) СПА процедури и нелечебни масажи, доколкото представляват процедури за отмора и физическо благосъстояние и не са с медицинска или рехабилитационна цел ¹³⁸ (CPC ver. 1.0 97230)	EU: Условие за гражданство на специалистите и на дипломираните стажанти.

“

¹³⁸

Лечебните масажи и балнеоложките процедури фигурират в 6.А.з) „Медицински услуги“, 6.А.й) 2. „Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедицински персонал“, и „Здравни услуги“ (13.А и 13.В).

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

(Раздел Б от допълнение 2 към приложение IX към споразумението, посочено в членове 126 и 127 от споразумението)

РЕЗЕРВИ ОТНОСНО ВРЕМЕННОТО ПРИСЪСТВИЕ НА ФИЗИЧЕСКИ ЛИЦА СЪС СТОПАНСКА ЦЕЛ

ДОПЪЛНЕНИЕ 2

РЕЗЕРВИ ОТНОСНО ДОСТАВЧИЦИТЕ НА УСЛУГИ ПО ДОГОВОР И НЕЗАВИСИМИТЕ СПЕЦИАЛИСТИ

(посочени в членове 126 и 127 от настоящото споразумение)

„РАЗДЕЛ Б

ЕС СТРАНА ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО

Използвани са следните съкращения:

AT	Австрия
BE	Белгия
BG	България
CY	Кипър
CZ	Чешка република
DE	Германия
DK	Дания
ES	Испания
EE	Естония
EU	Европейски съюз, включително всички негови държави членки
FI	Финландия
FR	Франция
EL	Гърция
HR	Хърватия
HU	Унгария

IE	Ирландия
IT	Италия
LV	Латвия
LT	Литва
LU	Люксембург
MT	Малта
NL	Нидерландия
PL	Полша
PT	Португалия
RO	Румъния
SK	Словашка република
SI	Словения
SE	Швеция
UK	Обединено кралство

1. 1. В изложения по-долу списък с резерви са посочени секторите на услугите, либерализирани от ЕС страната по споразумението в съответствие с член 126, параграфи 2 и 3 и с член 127, параграфи 2 и 3 от настоящото споразумение, и специфичните дискриминационни ограничения, които се прилагат към тях.

Списъците съдържат следните елементи:

- а) първа колона, в която е посочен секторът или подсекторът, в който се прилагат ограничения; и
- б) втора колона с описание на приложимите ограничения;

Ако не се прилагат специфични ограничения, различни от посочените в дял IV от настоящото споразумение, както към доставчиците на услуги по договор (наричани по-нататък „ДУД“), така и към независимите специалисти (наричани по-нататък „НС“), до съответната(ите) държава(и) — членка(и) на Европейския съюз, се изписва „няма“.

2. За определянето на отделните сектори и подсектори „СРС“ означава Централната класификация на продуктите, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 77, СРС prov, 1991 г.

3. Списъкът по-долу не включва мерки, свързани с изискванията и процедурите за квалификация, с техническите стандарти и с изискванията и процедурите за лицензиране, и мерки във връзка с трудовата заетост, условията на труд и социално осигуряване, когато те не представляват дискриминационно ограничение по смисъла на член 126, параграфи 2 и 3 и член 127, параграфи 2 и 3 от настоящото споразумение. Дори и да не са включени в списъка, тези мерки (напр. необходимостта да се получи лиценз, необходимостта да се признаят квалификациите в регулираните сектори, необходимостта от полагане на специални изпити, включително езикови, необходимостта от законно местожителство на мястото, където осъществява дейността си, необходимостта от спазване на националните разпоредби и практики по отношение на минималната работна заплата и колективните трудови договори в приемащата държава) при всички положения се прилагат по отношение на ДУД и НС от друга страна по споразумението.
4. В съответствие с член 107, параграф 3 от настоящото споразумение списъкът по-долу не включва мерки във връзка със субсидии, отпуснати от страните по споразумението.
5. Всички изисквания на законовите и подзаконовите актове на Европейския съюз и неговите държави членки, отнасящи се до влизането, пребиваването, работата и мерките за социална сигурност, продължават да се прилагат, включително подзаконовите актове относно срока на пребиваване, минималната работна заплата и колективните трудови договори, дори ако не са посочени в списъка по-долу.
6. Списъкът по-долу не засяга съществуването на публичен монопол и изключителни права съгласно списъка на задълженията относно установяването.
7. В секторите, в които се прилагат тестове за икономическа необходимост, основният критерий за последните ще бъде оценката на положението на съответния пазар в държавата — членка на Европейския съюз, или в региона, където трябва да се предостави услугата, включително като се взема предвид броят на съществуващите доставчици на услуги и въздействието върху тях.
8. Правата и задълженията, произтичащи от настоящия списък с резерви, нямат пряко действие и съответно не предоставят пряко никакви права на отделни физически или юридически лица.
9. Задълженията за ДУД и НС не се прилагат в случаите, когато замисълът или резултатът от временното им присъствие възпрепятства или въздейства по някакъв друг начин върху изхода от каквито и да е спорове или преговори в областта на трудовото законодателство или управлението.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
ВСИЧКИ СЕКТОРИ ¹³⁹	Преходни периоди BG, RO: Задълженията влизат в сила с ефект от 1 януари 2014 г. AT, BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK: Няма. Признаване EU: Директивите на Европейския съюз за взаимно признаване на дипломите се прилагат само по отношение на граждани на държавите — членки на Европейския съюз. Правото да се упражнява регулирана професионална дейност в определена държава — членка на Европейския съюз, не означава и право тя да бъде упражнявана в друга държава — членка на Европейския съюз¹⁴⁰.
Правни консултации в областта на международното публично право и чуждестранното право (т.е. различно от правото на Европейския съюз) (част от CPC 861)¹⁴¹	AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, SE, UK: Няма. ES, IT, HR, EL, PL: Тест за икономическа необходимост по отношение на НС. LV: Тест за икономическа необходимост по отношение на ДУД. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните законови и подзаконови разпоредби. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, PT, RO, SI, SK: Тестове за икономическа необходимост. DK: Предлагаането на пазара на правни консултации е ограничено до юристи, които имат датско разрешение за упражняване на професията. За да му бъде издадено датско

¹³⁹ Бележка с оглед на прозрачността относно Белгия: когато е приложимо, посочената годишна работна заплата възлиза понастоящем на 33 677 EUR (март 2007 г.).

¹⁴⁰ За да бъде призната квалификацията на граждани на трети държави на цялата територия на Европейския съюз, е необходимо да бъде договорено споразумение за взаимно признаване в рамката, определена в член 129 от настоящото споразумение.

¹⁴¹ За предоставянето на тези услуги, както и за предоставянето на други услуги се прилагат изискванията за лицензиране и процедурите, приложими в държавите — членки на Европейския съюз. Те могат *inter alia* да са под формата на спазване на местни етични кодекси, използване на полученото в държавата на произход звание (освен ако е признато званието, което съответства на тяхното в приемащата държава), изисквания за осигуряване, както и необходимост само от регистрация в адвокатската колегия на приемащата държава или облекчен режим за приемане в адвокатската колегия на приемащата държава чрез полагане на изпит за правоспособност и наличие на съдебен или служебен адрес в приемащата държава.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	разрешение, лицето трябва да положи датски изпит по право. FR: Изисква се пълноправно (улеснено) членство в адвокатската колегия чрез полагане на изпит за правоспособност. HR: За пълноправното членство в адвокатската колегия, което е необходимо за услугите по процесуално представителство, се прилага условие за гражданство.
Счетоводство и счетоводни услуги (CPC 86212, различни от „одиторски услуги“, CPC 86213, CPC 86219 и CPC 86220)	CY, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. AT: Работодателят трябва да бъде член на съответния професионален съюз в държавата по произход, ако съществува такъв съюз. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. FR: Изискване за получаване на разрешение. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Консултантски услуги в сферата на данъчното облагане (CPC 863) ¹⁴²	CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. AT: Работодателят трябва да е член на съответния професионален съюз в държавата по произход, ако съществува такъв съюз; условие за гражданство за представителство пред компетентните органи. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. PT: Нелиберализирани. HR, HU: Изискване за пребиваване.
Архитектурни услуги и Услуги, свързани с градоустройственото планиране и ландшафтната архитектура (CPC 8671 и CPC 8674)	CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Няма. ES, HR, IT, PL: Тест за икономическа необходимост по отношение на НС. LV: Тест за икономическа необходимост по отношение на ДУД. FI: Физическото лице трябва да докаже, че притежава съответните специални знания с оглед на предоставяната услуга. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. DK: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, които пребивават до три месеца. BG, CZ, DE, FI, HU, LT, PT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. AT: Единствено услуги по планиране, в който случай се извършва: Тест за икономическа необходимост. HR, HU: Изискване за пребиваване.
Инженерингови услуги и Интегрирани инженерингови услуги	CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Няма. ES, HR, IT, PL, PT: Тест за икономическа необходимост по отношение на НС. LV: Тест за икономическа необходимост по отношение на ДУД.

¹⁴²

Не включва правни консултации и услуги по процесуално представителство по данъчноправни въпроси, които фигурират в „Правни консултации в областта на международното публично право и чуждестранното право“.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
(CPC 8672 и CPC 8673)	FI: Физическото лице трябва да докаже, че притежава съответните специални знания с оглед на предоставяната услуга. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. DK: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, които пребивават до три месеца. BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. AT: Единствено услуги по планиране, в който случай се извършва: Тест за икономическа необходимост. HR, HU: Изискване за пребиваване.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Медицински (включително психологически) и стоматологични услуги (CPC 9312 и част от CPC 85201)	SE: Няма. CY, CZ, DE, DK, EE, ES ¹⁴³ , IE, IT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Тест за икономическа необходимост. AT: Нелиберализирани, с изключение на услуги на психолози и стоматологични услуги, в който случай се извършва: Тест за икономическа необходимост. BE, BG, EL, FI, FR, HU, LT, LV, PT, SK, UK: Нелиберализирани.
Ветеринарни услуги (CPC 932)	SE: Няма. BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES ¹⁴⁴ , FI, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Тест за икономическа необходимост. AT, BG, FR, HR, HU, LV, PT, SK, UK: Нелиберализирани.
Акушерски услуги (част от CPC 93191)	SE: Няма. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Тест за икономическа необходимост. BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Нелиберализирани.
Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедицински персонал (част от CPC 93191)	SE: Няма. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Тест за икономическа необходимост. BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Нелиберализирани.
Компютърни и свързани с тях услуги (CPC 84)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE: Няма. ES, IT, PL: Тест за икономическа необходимост по отношение на НС. LV: Тест за икономическа необходимост по отношение на ДУД. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. DK: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, които пребивават до три месеца. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, PT, SK, UK: Тест за икономическа

¹⁴³ За медицински (включително психологически) и стоматологични услуги (CPC 9312 и част от CPC 85201) и по отношение само на Испания, изискването за тест за икономическа необходимост не се прилага за Колумбия.

¹⁴⁴ За ветеринарни услуги (CPC 932) и по отношение само на Испания, изискването за тест за икономическа необходимост не се прилага за Колумбия.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	необходимост. HR: Изискване за пребиваване на ДУД. Нелиберализирани по отношение на НП.
Проучване на пазара и общественото мнение (CPC 864)	CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, SE, UK: Няма. ES, HR, IT, PL: Тест за икономическа необходимост по отношение на НС. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзакони разпоредби. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Тест за икономическа необходимост. LT, PT: Нелиберализирани по отношение на услугите по проучване на общественото мнение (CPC 86402). HU: Тест за икономическа необходимост, с изключение на услугите по проучване на общественото мнение (CPC 86402), които са: Нелиберализирани.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Консултантски услуги в сферата на мениджмънта (CPC 865)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Няма. ES, HR, IT, PL, PT: Тест за икономическа необходимост по отношение на НС. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. DK: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, които пребивават до три месеца. AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост.
Услуги, сродни на консултантските услуги в сферата на мениджмънта (CPC 866)	CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Няма. ES, HR, IT, PL, PT: Тест за икономическа необходимост по отношение на НС. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. DK: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, които пребивават до три месеца. AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. HU: Тест за икономическа необходимост, с изключение на арбитражните и помирителните услуги (CPC 86602), които са: Нелиберализирани.
Поддръжка и ремонт на плавателни съдове (част от CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SK, SI, SE: Няма. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, UK: Тест за икономическа необходимост.
Поддръжка и ремонт на оборудване за железопътен транспорт (част от CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Поддръжка и ремонт на моторни превозни средства, мотоциклети, снегомобили и пътнотранспортно оборудване (CPC 6112, CPC 6122, част от CPC 8867 и част от CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Няма. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконов разпоредби. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. UK: Тест за икономическа необходимост за ремонта и поддръжката на моторни превозни средства, мотоциклети и снегомобили (CPC 6112, CPC 6122, част от CPC 8867).
Поддръжка и ремонт на въздухоплавателни средства и техните компоненти (част от CPC 8868)	CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконов разпоредби. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост.

Сектор или подсектор	Описание на резервите
Поддръжка и ремонт на продукти от метали, техника (без офис техника), оборудване (без транспортно и офис оборудване) и лични вещи и стоки за домакинството ¹⁴⁵ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 и CPC 8866)	CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. BE: Тест за икономическа необходимост, с изключение на ДУД, когато годишната работна заплата надхвърля размера, определен в съответните закони и подзаконови разпоредби. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост.
Дизайнерски/проектантски услуги	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани. ES: Няма за ДУД, нелиберализирани по отношение на НС.
Инженерна химия, фармацевтика, фотохимия	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани. ES, IT: Няма за ДУД, нелиберализирани за независими специалисти.
Услуги, свързани с технологиите в областта на козметиката	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани. ES: Няма за ДУД, нелиберализирани по отношение на НС.
Специализирани услуги в областта на технологиите, инженерството, маркетинга и продажбите за автомобилния сектор	AT, BE, BG, CY, CZ, ES, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани. IT: Няма за ДУД, тест за икономическа необходимост по отношение на НС.
Услуги в областта на търговския дизайн и маркетинг за модната текстилна промишленост, облекла, обувки и други артикули	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Нелиберализирани. ES: Няма за ДУД, нелиберализирани по отношение на НС.
Услуги по писмени и устни преводи (CPC 87905, с изключение на официални или сертифицирани дейности)	CY, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма. AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. HR: Нелиберализирани по отношение на НП.

“

¹⁴⁵

Услугите по поддръжката и ремонта на офис техника и оборудване, включително компютри (CPC 845), фигурират в „Компютърни услуги“.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

(Приложение X към споразумението, посочено в член 130 от споразумението)

„ИНФОРМАЦИОННИ ЦЕНТРОВЕ ВЪВ ВРЪЗКА С ТЪРГОВИЯТА С УСЛУГИ, УСТАНОВЯВАНЕТО И ЕЛЕКТРОННАТА ТЪРГОВИЯ

(посочени в член 130 от настоящото споразумение)

КОЛУМБИЯ

Ministerio de Comercio, Industria y Turismo (Министерство на
търговията, промишлеността и туризма)

Calle 28 No. 13A — 15.

Bogotá

Колумбия

Телефон: +57 1 606 76 76, вътр. 1316

Факс: +57 1 2410479

ЕС

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

European Commission - DG TRADE

Services and investment unit

Rue de la Loi 170

B-1000 BRUXELLES

Електронна поща: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu

АВСТРИЯ

Federal Ministry of Economics and Labour

Department for Multilateral Trade Policy - C2/11

Stubenring 1

A-1011 Vienna

Австрия

Телефон: +43 1 711 00 (вътр. 6915/5946)

Факс: +43 1 718 05 08

Електронна поща: post@C211.bmwa.gv.at

БЕЛГИЯ	Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique (Федерална публична служба „Икономика, МСП, самостоятелно заети лица и енергетика“ — общ икономически потенциал) Rue du Progrès, 50 B-1210 Brussels Белгия Телефон: (322) 277 51 11 Факс: (322) 277 53 11 Електронна поща: info-gats@economie.fgov.be
БЪЛГАРИЯ	Дирекция „Външноикономическа политика“ Министерство на икономиката и енергетиката ул. „Александър Батенберг“ № 12 1000 София България Телефон: (359 2) 940 77 61 / (359 2) 940 77 93 Факс: (359 2) 981 49 15 Електронна поща: wto.bulgaria@mee.government.bg
ХЪРВАТИЯ	State Office for Trade Policy Gajeva 4, Zagreb ХЪРВАТИЯ Телефон: 01-6444-600 Факс: 01-6444-601 Електронна поща: info@dutp.hr
КИПЪР	Permanent Secretary Planning Bureau Apellis and Nirvana corner 1409 Nicosia Кипър Телефон: (357 22) 406 801 / (357 22) 406 852 Факс: (357 22) 666 810 Електронна поща: planning@cytanet.com.cy maria.philippou@planning.gov.cy
ЧЕШКА	Ministry of Industry and Trade

РЕПУБЛИКА

Department of Multilateral and EU Common Trade Policy

Politických vězňů 20

Praha 1

Чешка република

Телефон: (420 2) 2485 2012

Факс: (420 2) 2485 2656

Електронна поща: brennerova@mpo.cz

ДАНИЯ

Ministry of Foreign Affairs
International Trade Policy and Business
Asiatisk Plads 2
DK-1448 Copenhagen K
Дания
Телефон: (45) 3392 0000
Факс: (45) 3254 0533
Електронна поща: eir@um.dk

ЕСТОНИЯ

Ministry of Economic Affairs and Communications
11 Harju street
15072 Tallinn
Естония
Телефон: (372) 639 7654 / (372) 625 6360
Факс: (372) 631 3660
Електронна поща: services@mkm.ee

ФИНЛАНДИЯ

Ministry for Foreign Affairs
Department for External Economic Relations
Unit for the EU Common Commercial Policy
PO Box 176
00161 Helsinki
Финландия
Телефон: (358-9) 1605 5528
Факс: (358-9) 1605 5599

ФРАНЦИЯ

Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi
Direction générale du Trésor et de la Politique économique (DGTPE)
Service des Affaires multilatérales et du développement
Sous Direction Politique commerciale et Investissement
Bureau Services, Investissements et Propriété intellectuelle
(Министерство на икономиката, финансите и енергетиката
Генерална дирекция „Трезор и икономическа политика“ (DGTPE)
Департамент „Многостранни въпроси и развитие“
Отдел „Търговска политика и инвестиции“
Звено „Услуги, инвестиции и интелектуална собственост“)
139 rue de Bercy (télédoc 233)
75572 Paris Cedex 12
Франция
Телефон: +33 (1) 44 87 20 30
Факс: +33 (1) 53 18 96 55

Secrétariat général des affaires européennes
(Генерален секретариат по европейски въпроси)
2, Boulevard Diderot
75572 Paris Cedex 12
Телефон: +33 (1) 44 87 10 13
Факс: +33 (1) 44 87 12 61

ГЕРМАНИЯ

German Office for Foreign Trade - bfai
Agrippastrasse 87-93
50676 Köln
Германия
Телефон: (49221) 2057 345
Факс: (49221) 2057 262
Електронна поща: zoll@bfai.de

ГЪРЦИЯ

Ministry of Economy and Finance
Directorate for Foreign Trade Policy
1 Kornarou Str.
10563 Athens
Гърция
Телефон: (30 210) 3286121, 3286126
Факс: (30 210) 3286179

УНГАРИЯ

Ministry of Economy and Transport

Trade Policy Department

Honvéd utca 13-15.

H-1055 Budapest

Унгария

Телефон: 361 336 7715

Факс: 361 336 7559

Електронна поща: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu

ИРЛАНДИЯ

Department of Enterprise, Trade & Employment

International Trade Section (WTO)

Earlsfort Centre

Hatch St.

Dublin 2

Ирландия

Телефон: (353 1) 6312533

Факс: (353 1) 6312561

ИТАЛИЯ

Ministero degli Affari Esteri
(Министерство на външните работи)
Piazzale della Farnesina, 1
00194 Rome
Италия

General Directorate for the Multilateral Economic and Financial
Cooperation

WTO Coordination Office

Телефон: (39) 06 3691 4353

Факс: (39) 06 3242 482

Електронна поща: dgce.omc@esteri.it

General Directorate for the European Integration

Office II – EU external relations

Телефон: (39) 06 3691 2740

Факс: (39) 06 3691 6703

Електронна поща: dgie2@esteri.it

Ministero Attività Produttive

Area per l'internazionalizzazione

(Министерство на производствените дейности

Област за интернационализиране)

Viale Boston, 25

00144 Rome

Италия

General Directorate for Commercial Policy

Division V

Телефон: (39) 06 5993 2589

Факс: (39) 06 5993 2149

Електронна поща: polcom5@mincomes.it

ЛАТВИЯ	WTO Division Foreign Economic Relations and Trade Policy Department Ministry of Economics Brivibas Str. 55 Riga, LV 1519 Латвия Телефон: (371) 67 013 008 Факс: (371) 67 280 882 Електронна поща: pto@em.gov.lv
ЛИТВА	Division of International Economic Organisations, Ministry of Foreign Affairs J. Tumo Vaizganto 2 2600 Vilnius Литва Телефон: (370 52) 362 594 / (370 52) 362 598 Факс: (370 52) 362 586 Електронна поща: teo.ed@urm.lt
ЛЮКСЕМБУРГ	Ministère des Affaires Etrangères Direction des Relations Economiques Internationales (Министерство на външните работи Дирекция „Международни икономически отношения“) 6, rue de l'Ancien Athénée L-1144 Luxembourg Люксембург Телефон: (352) 478 2355 Факс: (352) 22 20 48
МАЛТА	Director International Economic Relations Directorate Economic Policy Division Ministry of Finance St. Calcedonius Square Floriana CMR02 Малта Телефон: (356) 21 249 359

Факс: (356) 21 249 355

Електронна поща: epd@gov.mt

joseph.bugeja@gov.mt

НИДЕРЛАНДИЯ

Ministry of Economic Affairs
Directorate-General for Foreign Economic Relations
Trade Policy & Globalisation (ALP: N/101)
P.O. Box 20101
2500 EC Den Haag
Нидерландия
Телефон: (3170) 379 6451 / (3170) 379 6250
Факс: (3170) 379 7221
Электронна поща: M.F.T.RiemsлагBaas@MinEZ.nl

ПОЛША

Ministry of Economy
Department of Trade Policy
Ul. Żurawia 4a
00-507 Warsaw
Польша
Телефон: (48 22) 693 4826 / (48 22) 693 4856 / (48 22) 693 4808
Факс: (48 22) 693 4018
Электронна поща: joanna.bek@mg.gov.pl

ПОРТУГАЛИЯ

Ministry of Economy
ICEP Portugal
Market Intelligence Unit
Av. 5 de Outubro, 101
1050-051 Lisbon
Португалия
Телефон: (351 21) 790 95 00
Факс: (351 21) 790 95 81
Электронна поща: informação@icep.pt

Ministry of Foreign Affairs
General Directorate for Community Affairs (DGAC)
R da Cova da Moura 1
1350 –11 Lisbon
Португалия
Телефон: (351 21) 393 55 00
Факс: (351 21) 395 45 40

РУМЪНИЯ

Ministry for SMEs, Trade, Tourism and Liberal Professions
Department for Foreign Trade
Str. Ion Campineanu nr. 16
Sector 1
Bucharest
Румъния
Телефон и факс: (41 22) 401 05 58
Лице за контакт:
Ms Natalia SCHINK
Началник-отдел

СЛОВАШКА
РЕПУБЛИКА

Ministry of Economy of the Slovak Republic
Trade and Consumer Protection Directorate
Trade Policy Department
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Словашка република
Телефон: (421-2) 4854 7110
Факс: (421-2) 4854 3116

СЛОВЕНИЯ

Ministry of Economy of the Republic of Slovenia
Mr. Dimitrij Grčar
Head of Multilateral Division
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Словения
Телефон: (386 1) 478 35 42 / (386 1) 478 35 53
Факс: (386 1) 478 36 11
Електронна поща: dimitrij.grcar@gov.si
Уебсайт: www.mg-rs.si

ИСПАНИЯ

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría de Estado de Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios
(Министерство на промишлеността, туризма и търговията
Държавен секретариат за туризма и търговията
Генерален секретариат за външната търговия
Подгенерална дирекция за международна търговия в областта на услугите) Paseo de la Castellana 162

28046 Madrid

Испания

Телефон: (34 91) 349 3781

Факс: (34 91) 349 5226

Електронна поща: sgcominser.ssc@mcx.es

ШВЕЦИЯ

National Board of Trade
Global Trade Department
Box 6803
113 86 Stockholm
Швеция
Телефон: (46 8) 690 4800
Факс: (46 8) 30 6759
Електронна поща: registrator@kommers.se
Уебсайт: <http://www.kommers.se>

Ministry for Foreign Affairs
Department: UD-IH
103 39 Stockholm
Швеция
Телефон: 46 (0) 8 405 10 00
Факс: 46 (0) 8723 11 76
Електронна поща: registrator@foreign.ministry.se
Уебсайт: <http://www.sweden.gov.se/>

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Department for Business Enterprise & Regulatory Reform
Trade Policy Unit
Bay 4127
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
England
Обединено кралство
Телефон: (4420) 7215 5922
Факс: (4420) 7215 2235
Електронна поща: A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk
Уебсайт: www.berr.gov.uk/europeantrade/key-trade-issues-gats/page22732/html

ПЕРУ

Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (Министерство на външната
търговия и туризма)
Vice Ministry of Foreign Trade
Calle Uno Oeste No. 50 Urb. Córpac, San Isidro
Lima 27
Перу
Телефон: +51 1 5136119

Факс: +51 1 5136100, вѓтр. 1265

Електронна поща: servicios@mincetur.gob.pe“

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

(Раздел Б от допълнение 1 към приложение XII към споразумението)

ОБХВАТ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ДЪРЖАВНИТЕ ПОРЪЧКИ

Да се включи в подраздел 1, Субекти на централното държавно управление:

„Хърватия

- Хърватски парламент
- Президент на Република Хърватия
- Кабинет на Президента на Република Хърватия
- Кабинет на Президента на Република Хърватия след изтичането на мандата
- Правителство на Република Хърватия;
- Кабинети на Правителството на Република Хърватия
- Министерство на икономиката
- Министерство на регионалното развитие и фондовете на ЕС
- Министерство на финансите
- Министерство на отбраната
- Министерство на външните работи и европейските въпроси
- Министерство на вътрешните работи
- Министерство на правосъдието
- Министерство на публичната администрация
- Министерство на предприемачеството и занаятите
- Министерство на труда и пенсионната система
- Министерство по морските въпроси, транспорта и инфраструктурата
- Министерство на земеделието
- Министерство на туризма
- Министерство на опазването на околната среда и природата
- Министерство на строителството и териториалното устройство

- Министерство по въпросите на ветераните
- Министерство на социалната политика и младежта
- Министерство на здравеопазването
- Министерството на науката, образованието и спорта
- Министерство на културата
- Държавни административни организации
- Служби на държавната регионална администрация
- Конституционен съд на Република Хърватия
- Върховен съд на Република Хърватия
- Съдилища
- Държавен съдебен съвет
- Прокуратура
- Държавен прокурорски съвет
- Кабинет на Омбудсмана
- Държавна комисия за надзор на процедурите за възлагане на обществени поръчки
- Хърватска национална банка
- Държавни агенции и служби
- Държавна служба за одит“

Да се включи в подраздел 2, Субекти на субцентралното държавно управление:

„Хърватия

Възлагащи органи, посочени в член 5, параграф 1, точка 3 от Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Закон за обществените поръчки, Официален вестник № 90/11), т.е. юридически лица, учредени с конкретната цел да задоволяват потребности от общ интерес, без да имат промишлен или търговски характер, и които отговарят на едно от следните условия:

- да са финансирани в размер над 50 % от държавния бюджет, от бюджета на единици на местното или регионалното самоуправление или други такива юридически лица, или

- да подлежат на управленски надзор от страна на правителствени органи, единици на местното или регионалното самоуправление или други такива юридически лица, или
- да имат надзорен, административен или управителен съвет, като повече от половината от членовете му да са назначени от правителствените органи, единиците на местното или регионалното самоуправление или други такива юридически лица.

Например:

- Агенция Alan d.o.o.;
- APIS IT d.o.o — Агенция за подкрепа на информационните системи и информационните технологии;
- Национален ансамбъл за народни танци на Хърватия „Lado“;
- CARnet (Хърватска академична и научноизследователска мрежа);
- Центрове за помощ и за полагане на грижи;
- Центрове за социално подпомагане;
- Домове за социални грижи;
- Здравни центрове;
- Държавни архиви;
- Държавен институт за опазване на природата
- Фонд за финансиране на извеждането от експлоатация на Атомната електроцентраля Krško и обезвреждане на радиоактивните отпадъци и отработеното ядрено гориво;
- Фонд за обезщетение на отнетото имущество;
- Фонд за реконструкция и развитие на Вуковар;
- Фонд за професионална рехабилитация и заетост на хората с увреждания;
- Фонд за защита на околната среда и енергийна ефективност;
- Хърватска академия на науките и изкуствата;
- Хърватска банка за възстановяване и развитие;
- Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (Хърватски контрол Ltd.);
- Hrvatska lutrija d.o.o. (Хърватска лотария);
- Хърватска фондация за културното наследство;

- Хърватска селскостопанска камара;
- Хърватска радио-телевизионна компания;
- Хърватска асоциация за технологична култура;
- Хърватски аудио-визуален център;
- Хърватски център за коневъдството — държавни конски стопанства Đakovo и Lipik;
- Хърватски център по селско стопанство, храни и въпроси на селските райони;
- Хърватски център за действия в областта на мините;
- Хърватски мемориален и документален център за войната за независимост;
- Хърватски олимпийски комитет;
- Хърватски оператор на енергийния пазар;
- Хърватски параолимпийски комитет;
- Хърватски корабен регистър;
- Хърватски институт за опазване на културното наследство;
- Хърватска спортна федерация на хората с увреден слух;
- Хърватски институт по спешна медицина;
- Хърватски национален институт по обществено здраве;
- Хърватски институт за психично здраве;
- Хърватски институт за пенсионно осигуряване;
- Хърватски институт за стандартизация;
- Хърватски институт за телемедицина;
- Хърватски институт за токсикология и борба с допинга;
- Хърватски национален институт по трансфузионна медицина;
- Хърватска служба по заетостта;
- Хърватски институт за опазване на здравето и безопасност на работното място;
- Хърватски институт за здравно осигуряване;
- Хърватски институт за здравно осигуряване и безопасни условия на труд;
- Jadrolinija (корабоплавателна компания);

- Публична институция „Хърватски олимпийски център“;
- Публични институции за висше образование;
- Публични институции национални паркове;
- Публични институции природни паркове;
- Публични научни институти;
- Театри, музеи, галерии, библиотеки и други институции в областта на културата, установени от Република Хърватия или от единици на местното и регионалното самоуправление;
- Места за лишаване от свобода;
- Клинични болници;
- Клинични болнични центрове;
- Клиники;
- Институт по лексикография „Miroslav Krleža“;
- Пристанищни органи;
- Санаториуми;
- Аптеки, основани от единици на регионалното самоуправление;
- Matica hrvatska (Matrix Croatica, хърватски просветителски център);
- Международен център за подводна археология;
- Национална и университетска библиотека;
- Национална фондация за подпомагане на стандарта на живот на учениците и студентите;
- Национална фондация за развитие на гражданското общество;
- Национална фондация за наука, висше образование и технологично развитие на Република Хърватия;
- Национален център за външна оценка на образованието;
- Национален съвет за висше образование;
- Национален съвет за наука;
- Официален вестник (Narodne novine d.d.);
- Образователни/изправителни институти;

- Образователни институции, основани от Република Хърватия или от единици на местното и регионалното самоуправление;
- Многопрофилни болници;
- Plovput d.o.o. (държавна компания, отговарящи за безопасността на корабоплаването);
- Поликлиники;
- Специални болници;
- Централен регистър на застрахованите лица;
- Университетски изчислителен център;
- Спортни асоциации;
- Спортни федерации;
- Институции за спешна медицинска помощ;
- Институции за палиативни грижи;
- Лечебни заведения;
- Фондация за полицейска солидарност;
- Затвори;
- Институт за реставрация на Дубровник;
- Институт за семена и посадъчен материал;
- Институт за обществено здраве;
- Авиационен технически център (Zrakoplovno — tehnički centar d.d.);
- Администрации на регионалните пътища.“

Да се включи в подраздел 3, Комунални услуги към точки I (Производство, пренос или разпределение на електроенергия, II (Производство, пренос или разпределение на питейна вода), III (Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги), IV (Морски или вътрешни пристанища или други терминални съоръжения), V (Летищни съоръжения), VI (Пренос или разпределение на газ или топлинна енергия) и VII (Железопътни услуги):

Възлагащи субекти, посочени в член 6, от Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (Закон за обществените поръчки, Официален вестник № 90/11), които са обществени предприятия или възлагащи органи, и които в съответствие със специални разпоредби участват в следните дейности:

1. пренос и разпределение на газ и топлинна енергия въз основа на разрешително за упражняване на дейност в енергийния сектор в съответствие със Закона за енергетиката (Официален вестник 8/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10);
2. изграждане (предоставяне) на фиксирани мрежи или управление на фиксирани мрежи за предоставяне на обществени услуги във връзка с производството, преноса и разпределението на електроенергия и снабдяване на фиксирани мрежи с електроенергия; като например субекти, които участват в посочените дейности въз основа на разрешително за упражняване на дейност в енергийния сектор, в съответствие със Закона за енергетиката (Официален вестник № 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10);
3. изграждане (предоставяне) на фиксирани мрежи или управление на фиксирани мрежи за предоставяне на обществени услуги във връзка с производството, преноса и разпределението на питейна вода и доставянето до фиксирани мрежи на питейна вода; като например субекти, установени от единици на местното самоуправление, действащи като обществен доставчик на услуги по доставяне на вода или на канализация в съответствие със Закона за водите (Официален вестник № 153/09 и 130/11);
4. предоставяне или управление на мрежите за предоставяне на обществени услуги в областта на железопътния транспорт.“
5. предоставяне или управление на мрежите за предоставяне на обществени услуги в областта на градския железопътен транспорт, автоматизирани транспортни системи, трамвайния, автобусния, тролейбусния транспорт и кабинковите лифтове (въжени линии); като например субекти, които участват в посочените дейности като обществена услуга в съответствие със Закона за обществените услуги (Официален вестник № 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11).
6. свързани с експлоатация на дадена географска област с цел предоставяне на достъп до морски пристанища, речни пристанища и други транспортни терминали на операторите в морския или речния транспорт; като например субекти, които участват в посочените дейности въз основа на възложена концесия в съответствие със Закона за морското дело и морските пристанища (Официален вестник № 158/03, 100/04, 141/06 и 38/09);
7. свързани с експлоатация на дадена географска област с цел предоставяне на достъп до летища и друго оборудване за терминали на операторите във въздушния транспорт; като например субекти, които участват в посочените дейности въз основа на възложена концесия в съответствие със Закона за летищата (Официален вестник № 19/98 и 14/11).“

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

(Допълнение 2 към приложение XII към споразумението)

СРЕДСТВА ЗА ПУБЛИКУВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПОРЪЧКИТЕ

Да се включи в допълнение 2 към приложение XII:

„Хърватия

- Закони, наредби, административни решения и съдебни решения: Narodne novine“